

SARIYA FOKO FLANAN

KITABU

Kitabu faamucogo

Cira Musa ka nin kitabu kumaw lase Izirayelimogow ma, ka o to Mohabu jamana ra. Izirayelimogow tun ka tagamajan le ke kongokolon kɔnɔ ka na lo o yɔrɔ ra. O tun ka kan ka bo yi ka taga don Kanaana jamana ra.

Ka kapa ni mogɔ caman ta miiriya ye, cira Musa le kera nin kitabu sebebaga ye. A sura 34 min be Musa yere ta saya ko fo, mogɔ were le be sɔrɔ o sebebaga ye.

Musa ka nin kumaw bee fo Izirayelimogow ye, janko ka o hakiri jigi Ala ta sariyaw, ani a ta jɛnɔgɔnyaw ko ra.

Nin kitabu kunba ye ko Ala le k'a ta mogow kanu, ka o janawoloma, ka o kisi, ka baraka don o ra. A ta mogow fana ka kan ka o hakiri to o kow ra, ka Ala kanu, k'a kan mina, janko o ye si sɔrɔ, ka baraka caman sɔrɔ tuun Ala fe.

Nin kitabu ta hayamba ye 6.4–6. Yesu ka o hayan kumaw le fo, ko o le kera Ala ta sariyaw bee ra belebeleba ye: I ka kan ka i Matigi Ala kanu ni i jusu bee ye, ani i nin bee, ani i ta miiriya bee (Matiyu 22.37).

Kitabu kɔnɔkow

Musa ka Izirayelimogow hakiri jigi Ala ta kokeninw na (1.1–4.43)

Musa ka Izirayelimogow hakiri jigi Ala ta sariya ta kumaw ra (4.44–28.68)

Musa ka Izirayelimogow hakiri jigi Ala ta jɛnɔgɔnya ko ra (28.69–30.20)

Musa ta kumalabanw (31.1–33.29)

Musa ta saya Mohabu jamana ra (34.1–12)

Musa ka Izirayelimogow hakiri jigi ko temeninw na

Kuma damina

1¹ Musa ka kuma minw fo Izirayelimogow bee ye kongokolon kɔnɔ, o kumaw le ye nin ye; o y'a sɔrɔ o tun be Zuriden ba terebɔyanfan na, Zuriden kenegbe ra, yɔrɔ min nasinnin be Sufi dugu ma, ani a be Paran, ni Tofeli, ni Laban, ni Haserɔti, ni Dizahabu duguw furance ra. ²Ayiwa, ka bo Horebu kuru ra ka taga Kadasi Barineya, Seyiri kuruw sira fe, o ye tere tan ni kelen tagama le ye.

³Izirayelimogow ta tagama san binaaninan na, o san karo tan ni kelennan na, o karo tere folo, Matigi Ala tun ka fen o fen fo Musa ye, ko a ye a fo Izirayelimogow ye, a ka o bee fo o ye. ⁴O kera k'a sɔrɔ o tun ka se sɔrɔ Amɔrikaw ta masace Sihon kan, min tun siginin be Hesibon; o tun ka se sɔrɔ Basan masace Dgi kan Edereyi; ale tun siginin be Asitarɔti.

⁵Ka Izirayelimogow to Zuriden ba terebɔyanfan na, Mohabu jamana ra, Musa ka nin sariya ta kumaw fo Izirayelimogow ye; a ko:

⁶Matigi Ala, an ta Ala kumana an fe Horebu, ko: «Aw siginin mɛenna nin kuruyɔrɔw ra ka ban. ⁷Aw ye wuri ka sira mina, ka taga Amɔrikaw ta kuruyɔrɔw ra; aw ye taga o yɔrɔ jamana fanw bee ra, ani Zuriden kenegbeyɔrɔ ra, ani kuruw fan na, ani jamana dugumayanfan na, ani woroduguyanfan kongokolon kɔnɔ, ani kɔgɔjida ra, Kanaanakaw ta jamana ra, ani Liban jamana ra, ka taga se fo ba belebele ma, min ye Efirati ba ye^a.

⁸«Aw y'a fle, ne ka o jamana di aw ma; aw ye wuri ka taga o jamana mina; ne karira aw bemaw Iburahima ni Isiyaka ni Yakuba ye, ko ne bena o jamana le di o ni o ta duruja nataw ma.»

Kititigebagaw

⁹O wagati le ra, ne k'a fo aw ye ko: «Ne kelen te se aw bee kɔrɔ. ¹⁰Matigi Ala, aw ta Ala ka aw caya; bi aw ka ca i ko sankolo lolow; ¹¹nka Matigi Ala, aw bemaw ta Ala ye aw caya belen, ka aw ke nin jɔgɔn waga kelen ye tuun, ka baraka don aw ra, i n'a fo a k'a layiri ta aw ye cogo min na. ¹²Nka ne kelen bena se ka lo ni aw ta segew, ani aw ta kunkow, ani aw ta keremisew bee ye cogo di? ¹³Ne k'a fo aw ye ko aw ye mogɔ dɔw janawoloma aw ta gbaw ra, minw ye hakiritigiw ye, ani kolɔnɔbagaw, ani mogow be minw jate, janko ne ye olugu sigi aw kunna.»

¹⁴Aw ka ne jaabi ko ne ka min fo, ko o ka ji. ¹⁵O ra, ne ka aw ta jamakuruw ta kuntigiw ta; olugu tun ye mogɔ hakiritigiw le ye, ani jama tun be mogɔ minw jate kosebe. Ne ka olugu sigi aw kunna. Ne ka dɔw sigi mogɔ waga kelen kelen kunna, ka dɔw sigi mogɔ keme keme kunna, ka dɔw sigi mogɔ bilooru looru kunna,

^a1.7 O yɔrɔw tun ye Izirayeli jamana danw ye.

ka dɔw sigi mɔɔɔ tan tan kunna, ka olugu sigi aw ta gbaw kunna. ¹⁶ O wagati kelen na, ne ka nin ci fɔ aw ta kititigebagaw ye; ne ko o ma ko: «Aw ye aw balemaw lamɛn; sɔsɔri minw bɛ wuri aw balemaw ni nɔɔɔn cɛ, walama o ni lonan dɔw cɛ, aw ye o kitaw tige ka kɔɔa ni can le ye. ¹⁷ Ni aw bɛ kiti tige, aw kana mɔɔɔ bɔ mɔɔɔ ra. Aw ye bɛɛ lamɛn, mɔɔɔba fara a fitini kan. Aw kana siran mɔɔɔ si na, sabu Ala le ye kititigebaga ye. Ni ko min gbeleyara aw ma, aw ye na ni o ye ne fɛ, ne bɛna o lamɛn.» ¹⁸ O wagati ra, aw tun ka kan ka fɛn o fɛn kɛ, ne ka o bɛɛ fɔ aw ye.

Mɔɔɔ minw tagara jamana file dogo ra

¹⁹ Ayiwa, an bɔra Horebu kuru yɔɔɔ ra minke, an ka nin kongokolonjuguba bɛɛ cɛtigi; aw yere na k'a ye. An ka Amɔrikaw ta kuru sira le ta, i n'a fɔ Matigi Ala, an ta Ala tun k'a fɔ an ye cogo min na; an tagara se Kadesi Barineya. ²⁰ Ne k'a fɔ aw ye ko: «Aw sera Amɔrikaw ta kuruyɔɔɔw ra, ko Matigi Ala, an ta Ala ka o yɔɔɔ di an ma. ²¹ Ne k'a fɔ aw ye ko Matigi Ala, aw ta Ala ka nin jamana di aw ma, ko aw ye wuri ka taga jamana mina k'a kɛ aw ta ye, i n'a fɔ Matigi Ala, aw bɛmaw ta Ala k'a fɔ aw ye cogo min na; aw kana siran, aw ja kana tige fana.»

²² Ayiwa, aw bɛɛ gbarara ne ra, k'a fɔ ne ye ko: «An ye mɔɔɔ dɔw bla an na, olugu ye taga jamana yaala fɔɔ, ka na a jafɔ an ye; an ka kan ka tɛmɛ sira min fɛ, ani an bɛna taga se dugu minw ma, o ye o bɛɛ fɔ an ye.»

²³ Ne k'a ye ko o miiriya ka ni; o ra ne ka cɛ tan ni fla bɔ aw ra, gba bɛɛ ta cɛ kelen kelen, ka olugu ci. ²⁴ O mɔɔɔw tagara; o tagara kuruyɔɔɔw cɛtigi, ka taga se fɔ Esikɔli kenegbe ra. O ka o yɔɔɔ yaala. ²⁵ O ka jamana yiriden dɔw tige ka na o yira an na. O nana jamana cogo lakari an ye, ko: «Matigi Ala, an ta Ala ka jamana min di an ma, jamanapuman lo^b.»

Izirayelimɔɔɔw ma sɔn Ala ta kuma ma

²⁶ Nka aw ma sɔn ka taga; o ra, Matigi Ala, aw ta Ala tun ka min fɔ, aw murutira, aw ma sɔn ka o kɛ. ²⁷ Aw ka Matigi Ala kɔɔɔfɔ aw ta fanibonw kɔɔɔ, k'a fɔ ko: «Matigi Ala bɛ anw kɔɔninyara le, o kosɔn a ka anw labɔ Misiran, ka na anw di Amɔrikaw ma, janko olugu ye anw halaki.» ²⁸ Aw ko: «An bɛna taga min sisan? An balemaw ka an fari faga pewu, sabu o ko, ko nin jamana mɔɔɔw baraka ka bon, o fana ka janjan ni anw ye. O ko a duguw ka bonbon; ko o ka kogo jamijanbaw kɛ ka o lamini, kogo minw janya bɛ i n'a fɔ a bɛ se fɔ sankolo ma. O ko, ko olugu ka hali Anakika^c dɔw ye.»

²⁹ Ne k'a fɔ aw ye ko: «Aw ja kana tige, aw kana siran o na; ³⁰ Matigi Ala, aw ta Ala min bɛ aw na, ale le bɛna o kere aw nɔ ra, i n'a fɔ a k'a kɛ aw yere na na cogo min na Misiran; ³¹ kongokolon kɔɔɔ fana, aw yere k'a ye ko Matigi Ala, aw ta Ala ka aw ta aw ta tagama bɛɛ ra i ko mɔɔɔ b'a den ta cogo min na, fɔ ka na aw se nin yɔɔɔ ra yan.»

³² Nka o bɛɛ n'a ta, aw ma la Matigi Ala, aw ta Ala ra, ³³ k'a sɔɔɔ ale yere le tun bɛ tagara aw na sira ra, ka to ka jigiyɔɔɔw niini aw ye; su fɛ a tun bɛ kɛ aw na i ko tasumamana jamijan, tere fɛ a bɛ kɛ i ko sankaba jamijan, janko ka aw ta tɛmɛsira yira aw ra. ³⁴ Ayiwa, aw ka o kuma minw fɔ Matigi Ala ma, a ka o bɛɛ mɛn; a dimina ka kari k'a fɔ ko: ³⁵ «Ne tun karira ko ne bɛna jamana min di aw bɛmaw ma, nin wagati ta mɔɔɔw, nin mɔɔɔjuguw si tɛna o jamanapuman ye, ³⁶ fɔ Yefune dence Kalebu; ale kɔni bɛna o jamana ye. A sen lara o jamana min dugukolo kan, ne bɛna o jamana di ale ni a denw ma, sabu a ka Matigi Ala ta sira bɛɛ tagama a cogo ra^d.»

³⁷ Ayiwa, Matigi Ala dimina ne fana kɔɔɔ aw kosɔn, k'a fɔ ko: «Ele fana tɛna don o jamana ra. ³⁸ I ta baaraden Yosuwe, Nuni dence, ale le bɛna don o jamana ra. O ra, a ja gbeleya kosebɛ, sabu ale le bɛna Izirayelimɔɔɔw ladon o jamana ra, k'a kɛ o ta ye. ³⁹ Aw tun b'a fɔra ko o bɛna aw mamaden minw mina ka o kɛ jɔnw ye, ani aw ta den minw ma kɔɔɔuman lɔn ka bɔ kojugu ra bi, olugu le bɛna taga don o jamana ra; ne bɛna jamana di olugu le ma, a bɛna kɛ olugu le ta ye. ⁴⁰ Nka aw kɔni, aw ye sekɔ ka taga kongokolon fan na, Kɔɔɔjiwulen sira fɛ.»

⁴¹ Ayiwa, aw ka ne jaabi k'a fɔ ko aw ka Matigi Ala hake ta, ko aw bɛna taga ka taga kere kɛ i n'a fɔ Matigi Ala, an ta Ala k'a fɔ an ye cogo min na. Aw ka aw ta kerekeminanw siri aw yere ra, ka aw ja gbeleya ko aw bɛ taga kuruyɔɔɔw ra; aw tun b'a miirira ko o ye ko fitini le ye sa.

⁴² Matigi Ala k'a fɔ ne ye ko: «A fɔ o ye ko o kana taga o yɔɔɔ ra ka taga kere kɛ; ni o tɛ, o juguw bɛna se sɔɔɔ o kan, sabu ne tɛ ni o ye.»

⁴³ Ne kumana aw fɛ, nka aw ma sɔn ka ne lamɛn. Aw murutira ka ban Matigi Ala ta kuma ma. Aw ka aw kun gbeleya ka taga kuruyɔɔɔw ra, ko aw bɛ taga o mɔɔɔw kere. ⁴⁴ Ayiwa, Amɔrika minw bɛ o kuruyɔɔɔw ra, olugu bɔra ka na aw kama i ko lidenw, ka na aw gben. O ka se sɔɔɔ aw kan, k'a ta Seyiri, ka na se fɔ Hɔrima. ⁴⁵ Aw sekɔra ka na kasi Matigi Ala na kɔɔɔ, nka a ma aw lamɛn, a m'a toro malɔ aw kasikan na. ⁴⁶ O ra, aw tora Kadesi ka mɛɛn, ka wagatijan kɛ yi.

^b1.25 O kow bɛ sɔɔɔ Jateri kitabu kɔɔɔ, sura 13, ani 14.

^c1.28 Anaki ta mɔɔɔw le tun ye Kanaana jamana mɔɔɔw ye. Mɔɔɔ belebele jamijan dɔw tun lo.

^d1.36 O kuma bɛ sɔɔɔ Jateriw kitabu 13.6; 14.23; Yosuwe 14.6–14.

Izirayelimogow yaalara kongokolon kono ka meen

2¹ An sekora, ka taga kongokolon kono tuun, Kogojiwulen sira fe, i n'a fo Matigi Ala tun k'a fo ne ye cogo min na; an ka Seyiri kuruyorow munumunu ka meen.

² Matigi Ala k'a fo ne ye ko: ³ «Aw ka wagatijan ke ka ban, aw be nin kuruyorow munumununa. Sisan aw ye taga sahiliyanfan fe. ⁴ A fo mogow ye ko o bena taga teme o balemaw ta jamana koru, minw ye Esawu ta mogow ye, minw siginin be Seyiri kuruyorow ra. O bena siran aw ja, nka aw ye aw yere korosi kosebe. ⁵ Aw kana o kere, sabu ne tena o ta jamana yoru si di aw ma; hali senlayoru, ne tena a di aw ma o ta jamana ra. Ne ka Seyiri kuruyorow di Esawu le ma, k'a ke a ta ye. ⁶ Ni aw ka fen o fen domu o ta jamana ra, aw ka kan ka o sara. Hali aw ta ji minta, aw ka kan ka o san o fe; ⁷ sabu Matigi Ala, aw ta Ala ka baraka don aw ra, aw ta koketaw bee ra. A ka aw korosi aw ta tagama bee ra, nin kongokolonba kono. Nin ye a san binaani ye, Matigi Ala be ni aw ye, foyi ma aw dese.»

⁸ Ayiwa, o ra, an faranna ka an balemaw ta jamana to yorjan, minw ye Esawu ta mogow ye, minw siginin be Seyiri kuruyorow ra; an ka Zuriden kenegbe sira bla, ka Elati dugu ni Esiyon Geberi dugu fana to yorjan, ka munumunu ka taga Mohabu kongokolon sira ta.

⁹ Matigi Ala k'a fo ne ye ko: «Aw kana taga Mohabukaw ke an juguw ye, ka kere ke ni o ye, sabu tena yoru si di an ma o ta jamana ra, sabu ne ka Ari jamana di Mohabukaw le ma, minw ye Lutu ta mogow ye^e, k'a ke o ta ye.»

¹⁰ Emitikaw le tun siginin be o yoru ra folofolu. Mogo barakaman dow tun lo, o tun ka ca, o fana tun ka janjan i ko Anakikaw. ¹¹ Mogo tun be o jate Refayika dow le ye fana, i n'a fo Anakikaw; nka Mohabukaw tun be o wele ko Emitikaw. ¹² Horkaw le tun siginin be Seyiri kuruyorow ra kakoru. Esawu ta mogow nana olugu wuri ka bo yi, ka o faga, ka sigi o no ra, i n'a fo Matigi Ala ka jamana min di Izirayelimogow ma, olugu fana ka o jamana mogow wuri cogo min na.

¹³ Ayiwa, Matigi Ala k'a fo ne ye tuun ko: «Sisan aw ye wuri ka Zeredi ko tige.» An ka Zeredi ko tige.

¹⁴ An ka wagati min ke tagama ra ka bo Kadasi Barineya ka na se Zeredi ko ma, o kera san bisaba ni seegi. Sani o wagati ce, ce minw tun be se ka taga kere ra, olugu bee sara ka bo Izirayelimogow ra, i n'a fo Matigi Ala tun karira k'a fo cogo min na. ¹⁵ Matigi Ala yere wurira o kama, fo ka taga o ban Izirayelimogow ce ra pewu.

¹⁶ O kerekewee bee nana sa ka ban Izirayelimogow ce ra tuma min na, ¹⁷ Matigi Ala kumana ne fe, k'a fo ne ye ko: ¹⁸ «Aw bena Mohabukaw ta mara dan teme bi, min ye Ari jamana ye. ¹⁹ Aw bena taga se Amon ta mogow ma; nka aw kana taga ben o kan, ka kere ke ni o ye, sabu ne tena yoru si di aw ma Amon ta mogow ta jamana ra. Ne ka o yoru di Lutu ta mogow le ma, k'a ke o ta ye.»

²⁰ Mogo tun be o jamana fana jate Refayikaw ta jamana do le ye; Refayika dow le tun siginin be o jamana ra kakoru. Amankaw tun be o wele ko Zamizumikaw. ²¹ Mogo barakaman dow tun lo, o tun ka ca, o fana tun ka janjan i ko Anakikaw. Matigi Ala ka o halaki ka bo Amankaw ja; olugu ka o gben, ka sigi o no ra. ²² Matigi Ala tun ka o kelen le ke Esawu ta mogow fana ye, minw tun siginin be Seyiri kuruyorow ra; a ka Horkaw halaki ka bo o ja. O ka Horkaw gben, ka sigi o no ra, fo ka na se bi ma. ²³ Avika minw tun siginin be dugumisenw na, ka taga a bla fo Gaza, Kafitorikaw le ka olugu fana halaki, ka sigi o no ra. Kafitorikaw tun bora Kafitori jamana^f le ra.

Izirayeli ka Hesibon masace Sihon kere

²⁴ O ko, Matigi Ala k'a fo an ye ko: «Aw ye wuri ka taga Arinon ko tige; a fle, ne be Amorikace Sihon, Hesibon masace ni a ta jamana di aw ma. Aw ye taga o kere, ka o ta jamana ta. ²⁵ K'a damina bi yere ra, ne bena jatige ni siranya bla dunuwa siyaw bee ra aw koson. Ni o ka aw ko men doron, o be yereyere, fo ka o kono gban aw koson.»

²⁶ Ayiwa, ka an to Kedemoti kongokolon kono, ne ka ciraden dow ci ka taga Hesibon masace Sihon fe ni herakuma ye, ka taga a fo a ye ko: ²⁷ «Sabari k'a to an ye teme i ta jamana fe. An bena teren ka teme masace ta sirabajuru kelen le fe; an tena jenge ka taga an kininboro fe, walama an numanboro fe. ²⁸ An bena domuni min ke aw ta jamana ra, aw ye o fiyeere an ma wari ra; hali an bena ji min min, aw ye o fana fiyeere an ma wari ra; janko i y'a to an ye tagama ka teme i ta jamana fe doron. ²⁹ Esawu ta mogo minw siginin be Seyiri, ani Mohabuka minw be Ari, olugu ka o le ke an ye. Aw fana ye o ke an ye, k'a to an ye taga Zuriden ba tige ka don an ta jamana ra, Matigi Ala, an ta Ala ka o jamana min di an ma.»

³⁰ Nka Hesibon masace Sihon banna, a ma son an ye teme a ta jamana fe, sabu Matigi Ala, aw ta Ala tun ka o miiriyajuguw don a hakiri ra, k'a jusukun gbeleya, janko k'a don aw boro; a fana nana ke o cogo le ra.

³¹ Matigi Ala tun k'a fo ne ye ko: «A fle, k'a ta sisan, ne be masace Sihon ni a ta jamana di aw ma.»

³² Ayiwa, masace Sihon bora ni a ta mogow bee ye ka na an kama, ko a bena an kere Yahasi yoru ra.

³³ Matigi Ala, an ta Ala k'a don an boro. An ka ale ni a dencew, ni a ta mogow bee halaki. ³⁴ An k'a ta duguw bee mina, ka o bee halaki; ka cew, ani musow, ani denfitiniw bee faga, hali mogo kelen ma bosi. ³⁵ Beganw,

^e2.9 Lutu ta mogow ye Mohabukaw, ani Amankaw le ye. O kuma be soru Damina 19.30–38.

^f2.23 Kafitori jamana, o ye Kereti jamana ye.

ani naforo minw sɔɔra o duguw kɔɔ, an ka o le ta ka o ke an yere ta ye. ³⁶ K'a ta Aroweri, dugu min be Arinɔn kɔda ra, ani min be kurufurance ra, ka taga a bla fɔ Galadi jamana ra, dugu si mɔɔw ta baraka ma bonya an ma. Matigi Ala, an ta Ala ka o duguw bee don an boro. ³⁷ Nka an ma sɔn ka se Amɔnkaw ta yɔɔ si ma; ani yɔɔ minw ye Yabɔki kɔda yɔɔw ra, ani dugu minw be kuruyɔɔw ra, Matigi Ala, an ta Ala tun k'a fɔ an ye ko an kana se o yɔɔ minw ma.

Masace ɔgi ta ko

3 ¹ O kɔ, an faranna, ka Basan jamana sira ta. Basan jamana ta masace ɔgi bɔra ka na an kunben ni a ta kerekejama bee ye, ko a be an kere, ka an to Edereyi. ² Matigi Ala k'a fɔ ne ye ko: «I kana siran a ja, sabu ne bena a don i boro, ani a ta kerekejama bee, ani a ta jamana; i bena a ke i n'a fɔ i ka Amɔrikaw ta masace Sihɔn ke cogo min na, min tun siginin be Hesibɔn.»

³ Ayiwa, a kera ten, Matigi Ala, an ta Ala ka Basan masace ɔgi fana don an boro, a ni a ta kerekejama bee. An ka o bee halaki, an ma hali mɔɔw kelen janaman to. ⁴ O wagati ra, an ka o ta duguw bee mina. O ta dugu biwɔɔw minw tun be Arigɔbu mara ra, Basan jamana ra, min ye masace ɔgi ta mara ye. O duguw kelen ma to ni an ma min mina. ⁵ A duguw bee tun ye dugu barakamanw le ye. O tun ka o lamini ni kogojanw ye; kon minw b'a dondaw ra, olugu tun be dasɔɔ ni negeberew le ye. Dugumisen caman fana tun be yi, minw tun ma lamini ni kogo ye. ⁶ An ka o bee halaki ka ban pewu, i n'a fɔ an ka Hesibɔn masace Sihɔn ta ke cogo min na. An ka duguw bee halaki pewu, ani a dugumɔɔw bee: cew, ani musow, ani denfitiniw bee. ⁷ Nka an ka dugu beganw ni a naforow ta ka o ke an yere ta ye.

⁸ A kera ten le, o wagati ra, an ka Zuriden ba terebɔyanfan jamana mina Amɔrikaw ta masace fla ra, k'a ta Arinɔn kɔ ra, ka taga a bla fɔ Herimɔn kuru ra. ⁹ Sidɔnkaw be Herimɔn kuru wele ko Siriyɔn; Amɔrikaw b'a wele ko Seniri. ¹⁰ An ka o kenegbeyɔɔw duguw bee mina, ani Galadi mara bee, ani Basan jamana bee, ka taga a bla Salika ni Edereyi. O duguw bee tun ye masace ɔgi ta mara le ye, Basan jamana ra. ¹¹ Basan masace ɔgi kelen le tun tora Refayikaw ta siya ra. A ta lanan⁸ tun lalagara ni nege le ye. A janya tun ye nɔngɔn^h ja kɔnɔntɔn ye, k'a bonya ke nɔngɔn ja naani ye, ka kɔna ni mɔɔw ta jatecogo ye. Hali bi o lanan be sɔɔ Amɔnkaw ta duguba kɔɔ, min ye Raba dugu ye.

Zuriden terebɔyanfan jamana tarancogo

¹² Ayiwa, an ka o jamana mina o cogo le ra o wagati ra. Yɔɔ min be Aroweri sahiliyanfan na, Arinɔn kɔda ra, ne ka o yɔɔ di Ruben ta mɔɔw ni Gadi ta mɔɔw ma, ka Galadi kuruyɔɔw tarance ni a duguw fana di o ma. ¹³ Galadi mara tɔ, ani Basan mara, min tun ye masace ɔgi ta mara ye, ne ka o di Manase ta gba tarance mɔɔw ma. Fɔɔfɔɔ, Arigɔbu mara min bee be Basan jamana ra, o fana tun be jate Refayikaw ta yɔɔ dɔ le ye. ¹⁴ Manase dence min tɔɔ tun ye ko Yahiri, ale ka Arigɔbu mara bee mina, ka taga se fɔ Gesurikaw ni Mahakakaw ta jamana dan na. A k'a yere tɔɔ la o duguw ra, Basan mara ra. O kosɔn hali bi o duguw be wele ko Yahiri ta duguwⁱ.

¹⁵ Ayiwa, ne ka Galadi mara di Manase dence Makiri ma. ¹⁶ Nka ne ka Galadi mara yɔɔ dɔ le di Ruben ta mɔɔw ni Gadi ta mɔɔw ma. O yɔɔ be taga se fɔ Arinɔn kɔ kenegbe ma; o kɔ le ye a dan ye. A be taga se fana fɔ Yabɔki kɔ ma; o ye a ni Amɔnkaw ta jamana dan ye. ¹⁷ A terebɔyanfan na, a dan ye Zuriden kenegbe ye, k'a ta Kinereti ba ra, ka taga a bla Zuriden kenegbe ta kɔɔji ma, min ye Kɔɔji sanin ye, Pisiga kuru kɔɔ.

¹⁸ O wagati ra, ne k'a fɔ o ye ko: «Matigi Ala, aw ta Ala ka nin jamana di aw ma k'a ke aw ta ye. O ra, aw minw bee ye kerekedenw ye, aw ye ba tige ka bla aw balemaw Izirayelimɔɔw tɔw ja ni aw ta kerekeminanw ye. ¹⁹ Aw ta musow ni aw ta denw, ani began caman minw be aw fe, olugu dɔɔn le be to aw ta duguw ra yan, ne ka dugu minw di aw ma. Ne k'a lɔn ko began caman be aw fe. ²⁰ Aw ye taga aw balemaw demɛ, fɔ Matigi Ala ye na laganfiya di olugu fana ma, i n'a fɔ a k'a di aw ma cogo min na, janko Matigi Ala, aw ta Ala ka jamana min di o ma Zuriden ba fan dɔ fe, olugu fana ye o sɔɔ. O kɔ, ne ka yɔɔ min di aw ma yan, aw bee be sekɔ ka na sigi o yɔɔ ra.»

²¹ O wagati ra, ne k'a fɔ Yosuwe ye ko: «Matigi Ala, aw ta Ala ka min ke nin masace fla ra, i yere ja ka o bee ye. Ayiwa, aw be tagara yɔɔ min na, ba kɔ fe, Matigi Ala bena o jɔɔn le ke o yɔɔw masacew bee ra fana. ²² Aw kana siran o ja, sabu Matigi Ala, aw ta Ala yere le bena o kere aw ye.»

Ala ma sɔn Musa ye don Kanaana jamana ra

²³ O wagati ra, ne ka Matigi Ala daari k'a gbeleya; ne ko: ²⁴ «E! Dunɔpatigi Ala, i ka i ta bonyaba ni i ta sebayaba yira i ta jɔnce ra, min ye ne ye; sabu ala juman were le be sankolo kɔɔ, walama dugukolo kan, min be se ka ele ta kewalew ni i ta kabakobaw jɔɔn ke? ²⁵ Sabari k'a to ne ye ba tige, ka taga nin jamanapuman ye, Zuriden ba kɔ fe, nin kuruyɔɔw ceɔnmanw, ani Liban jamana.»

⁸3.11 Dɔw b'a miiri ko o lanan tun ye a ta suksesu le ye.

^h3.11 Nɔngɔn ja kelen be se ka ben metere tarance le ma.

ⁱ3.14 Heburukan na, a fɔra ko Havoti Yahiri. O kɔɔ ye ko: Yahiri ta duguw.

²⁶Nka Matigi Ala dimina ne kɔrɔ aw kosɔn; a ma sɔn ka ne lamɛn. A ko: «Nin kuma dabra ten, i kana foyi fɔ ne ye nin ko ra tuun. ²⁷Yelen Pisiga kuru kunna, i ye fleri ke terebenyanfan na, ani sahiliyanfan na, ani woroduguyanfan na, ani terebɔyanfan na; jamana fle dɔrɔn ni i ja ye, sabu i tena nin Zuriden ba tige ka se yi. ²⁸Yosuwe ka kan ka ko minw ke, o fɔ a ye, k'a ja gbeleya, ka baraka don a ra, sabu i bena to kuru kan ka nin jamana min ye i ja ra, Yosuwe le bena bla Izirayelimɔgɔw ja, ka ba tige ni o ye, ka taga o ladon o jamana ra.»

²⁹Ayiwa, o cogo ra, an tora kurufurance ra yi, Betti Pehɔri kere fe.

Ala ta sariya siratagama

4 ¹Ayiwa, Izirayelimɔgɔw, sisan ne bena aw karan sariyaw ni ci minw na, aw ye o lamɛn, k'a sira tagama, janko aw ye panamanya, ani janko Matigi Ala, aw bemaw ta Ala ka jamana min di aw ma, aw ye don o jamana ra k'a ke aw ta ye. ²Ne be sariya minw fɔ aw ye, aw man kan ka foyi fara o kan, aw fana man kan ka foyi bɔ o ra; nka aw ye Matigi Ala, aw ta Ala ta sariyaw bee sira tagama, i n'a fɔ ne ka aw karan a ra cogo min na.

³Matigi Ala ka min ke Baali Pehɔri ta ko wagati ra, aw yere ja ka o ye. Minw bee tun tagara Baali Pehɔri ta jo bato, Matigi Ala, aw ta Ala ka olugu bee halaki ka bɔ aw ce ra. ⁴Nka aw minw tora Matigi Ala, aw ta Ala ta sira kan, aw bee panaman lo bi.

⁵A fle, ne ka aw karan sariyaw ni ciw ra, i n'a fɔ Matigi Ala, ne ta Ala k'a fɔ ne ye cogo min na, janko aw bena taga jamana min mina, aw ye o sariyaw sira tagama o jamana kɔnɔ. ⁶Aw ye o sariyaw sira tagama ka ja kosebe; o le bena aw ke hakiritigiw ani kolɔnbagaw ye siya tɔw ja kɔrɔ. Ni olugu nana o sariyaw bee ko men, o bena a fɔ ko: «Nin siyaba ye hakiritigibaw, ani kolɔnbagabaw yere le ye.»

⁷Can ra, siyaba juman were le be yi, ko o ta ala be o kɔrɔ, i n'a fɔ Matigi Ala, anw ta Ala be an kɔrɔ cogo min na, ani tuma o tuma ni an b'a daari a be an lamɛn? ⁸Siyaba juman were le be yi tuun, ko Ala ta cifɔninw, ani a ta kolatigenin terenninw be o boro, i n'a fɔ ne be nin sariya minw bee yirara aw ra bi?

⁹Aw kɔni ye aw yere kɔrsi le kosebe, ka aw tagamacogo lon janko aw ja ka ko minw ye, aw kana jina o kow kɔ aw si bee ra, ani o kow kana bɔ aw jusu ra; aw ye aw denw karan a ra, ka aw mamadenw fana karan a ra.

¹⁰Lon min na aw nana lo Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ Horebu kuru kɔrɔ, aw ye aw hakiri to o lon na; o lon na Matigi Ala k'a fɔ ne ye ko: «Jama lajen ne kɔrɔ, o ye ne ta kumaw lamɛn, janko o ye ne nasiran degi, ka to ka siran ne ja o si bee ra, ani janko o ye o ta denw karan o kumaw ra.» ¹¹Aw gbarara ka na lo kuru kɔrɔ. Kuru bee tun ye tasuma ye; tasumamana tun be yelenna fɔ sankolo ra; sankaba finmanw ni dibikuruba tun be yi. ¹²Matigi Ala kan bɔra tasuma ra ka kuma aw fe. Aw k'a kumakan men, nka aw ma foyi ye. Aw tun b'a kumakan dɔrɔn le menna. ¹³A k'a ta jenɔgɔnya* yira aw ra, ko aw y'a sira tagama, o min ye kumakan tan ye. A ka o sebe kabakuru walaka fla kan ka o di aw ma. ¹⁴O kɔ, Matigi Ala k'a fɔ ne ye o wagati ra, ko ne ye aw karan a ta sariyaw ni a ta ciw ra, janko aw bena Zuriden ba tige ka taga jamana min mina, aw ye o sariyaw ni o ciw sira tagama o jamana ra.

Izirayelimɔgɔw man kan ka jow sɔn

¹⁵Lon min na Matigi Ala kan bɔra tasuma ra ka kuma aw fe Horebu kuru yɔrɔ ra, aw tun ma foyi si le ye. O kosɔn aw ye aw yere kɔrsi kosebe, ¹⁶janko aw kana na aw yere bla kojugu ra, ka batofen werew lalaga aw yere ye, ka fen dɔ bisigiya lalaga ka o bato; ce bisigiya, walama muso bisigiya, ¹⁷walama began bisigiya, walama kɔnɔ minw be wuri san fe, o bisigiya, ¹⁸walama fenpanaman minw be fofu dugukolo kan, walama jɛge minw be ji ra. ¹⁹Ni aw ka aw ja kɔrɔta san fe, ka tere fle, walama ka karo ni lolow fle, ni aw ka sankolokɔnɔfenw fle, aw kana a to siya tɔw ye aw nege, k'a to aw ye aw yere majigi o fenw kɔrɔ, ka o bato. Matigi Ala, aw ta Ala, ka o fenw batori to dunuɔa siya tɔw le boro. ²⁰Nka aw kɔni, Matigi Ala ka aw ta ka aw labɔ Misiran tɔrɔjuguba ra, k'a ke i n'a fɔ a ka aw labɔ negedibiba tasumaman kɔnɔ, janko aw ye ke ale yere ta siya ye, i n'a fɔ aw be cogo min na bi.

²¹Ayiwa, Matigi Ala dimina ne kɔrɔ aw kosɔn; a karira ko ale Matigi Ala, aw ta Ala, ale bena jamana min di aw ma k'a ke aw ta ye, ko ne tena Zuriden ba tige ka taga don o jamanapuman na. ²²Ne bena sa nin jamana le ra yan, ne tena Zuriden ba tige; nka aw bena ba tige ka taga don o jamanapuman na. ²³O ra, aw ye aw yere kɔrsi janko Matigi Ala, aw ta Ala ka jenɔgɔnya* min don ni aw ye, aw kana na jina o kɔ, ani aw kana fen dɔ ja lese, ka fen dɔ bisigiya lalaga ka o bato, k'a sɔrɔ Matigi Ala, aw ta Ala ko aw man kan ka o fen bato; ²⁴sabu Matigi Ala, aw ta Ala be i ko tasuma farimanba; a t'a fe aw ye ale ni batofen were kanu jɔgɔn fe fiyewu.

²⁵Ni aw nana denw sɔrɔ, ka mamadenw fana sɔrɔ, ni aw nana sigi ka meen jamana kɔnɔ, ni aw ka aw yere lanɔgɔ, ka fen dɔ ja lese, ka fen dɔ bisigiya lalaga ka o bato, ka kojugu ke Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ, k'a jusu bɔ, ²⁶o tuma, ne be sankolo ni dugukolo ke ne seere ye bi aw kama, ko aw bena taga o jamana min mina Zuriden ba kɔ fe, ko aw bena halaki joona ka bɔ o jamana ra; aw tena sijan sɔrɔ yi, sabu aw bena halaki ka ban le pewu. ²⁷Matigi Ala bena aw janjan ka taga siya tɔw ce ra; a bena aw lataga o siya minw ce ra, aw

tɔ bena taga to mɔgɔ dama dama dɔrɔn o siyaw cɛ ra yi. ²⁸ Ka aw to o yɔrɔ ra, aw bena batofen dɔw bato, mɔgɔw yere boro ka batofen minw lalaga; batofen yiriramanw, ani a kabakururamanw, o batofen minw tɛ yeri kɛ, o tɛ menni kɛ, o tɛ domuni kɛ, o tɛ kasa men. ²⁹ Ka aw to o yɔrɔw le ra fana, aw bena kɛ Matigi Ala, aw ta Ala ta jɛnɔgɔnya jini ye; aw fana bena a sɔrɔ, ni aw k'a ta jɛnɔgɔnya jini ni aw jusukun bɛɛ ye, ani aw nin bɛɛ. ³⁰ Ka aw to o jani na, ka nin tɔrɔw bɛɛ to aw kan, aw bena sekɔ o bɛɛ kɔ fɛ ka na Matigi Ala, aw ta Ala ma, ka na a ta kuma lamɛn; ³¹ sabu Matigi Ala, aw ta Ala ye Ala le ye, min bɛ hina. A tena aw to aw kelen na, a fana tena aw halaki. A karira ka jɛnɔgɔnya min don ni aw bɛmaw ye, a tena jina o jɛnɔgɔnya kɔ fana.

Matigi Ala kelenpe le ye Ala ye

³² Ayiwa, aw ye mɔgɔw jɛninka wagatijan temeninw ta kow ra, wagati min aw yere tun ma woro fɔlɔ; lon min na Ala ka adamaden dan k'a bla dugukolo kan, k'a ta o lon na fɔ ka na se bi ma, aw ye jɛninkari kɛ o kow ra, k'a ta dunɔna kun dɔ ra ka taga a bla a kun dɔ ra. Yala nin koba jɔgɔn kera ka ye wa? Yala mɔgɔ ka nin ko jɔgɔn mɛn fɔlɔ wa? ³³ Yala siya dɔ bɛ yi min ta mɔgɔw ka Ala yere kumakan mɛn ka bɔ tasuma cɛ ma, k'a kɛ i n'a fɔ Ala kumana aw fɛ cogo min na, ni o mɔgɔw ma sa wa? ³⁴ Yala ala dɔ wurira ka ye ko a bɛ siya dɔ kɛ a yere ta ye, ka o siya ta ka bɔ siya dɔ wɛrɛ cɛ ra, i n'a fɔ Matigi Ala, aw ta Ala ka ko minw bɛɛ kɛ aw ye Misiran jamana ra aw yere ja na wa? A ka tɔrɔbaw ben mɔgɔw kan, ka tagamasiyenbaw kɛ, ka kabakow kɛ, ka mɔgɔw kɛrɛ, k'a ta se bagaya ni a ta fanga yira, ka siranyakobaw kɛ.

³⁵ Ala ka o kow bɛɛ kɛ k'a yira aw ra, janko aw y'a lɔn ko Matigi Ala le ye Ala ye, ko Ala wɛrɛ tɛ yi ale kɔ. ³⁶ A k'a kan bɔ sankolo ra ka kuma aw fɛ, janko ka aw karan a ta sira ra. A k'a ta tasumaba lajigi k'a yira aw ra; aw k'a ta kuma mɛn ka bɔ tasuma cɛ ra. ³⁷ A ka aw bɛmaw kanu minke, ka na o ta denw fana panawoloma olugu kɔ fɛ, ka o kɛ a yere ta ye, o le kosɔn ale yere ka aw labɔ Misiran, ni a ta se bagayaba ye. ³⁸ Siya dɔw tun bɛ yi, minw tun ka ca ni aw ye, o fanga fana tun ka bon ni aw ta ye; nka a ka olugu gben ka bɔ aw ja, ka aw ladon o ta jamana ra, ka o jamana kɛ aw ta ye, i n'a fɔ a bɛ cogo min na bi.

³⁹ O ra, aw ka kan k'a lɔn bi, ka aw hakiri to a ra ko Matigi Ala kelenpe le ye Ala ye, sankolo kɔnɔ, ani dugukolo kan, ko dɔ wɛrɛ tɛ yi ale kɔ. ⁴⁰ Ne bɛ a ta sariyaw ani a ta ci minw fɔra aw ye bi, aw ye o sira tagama, janko aw ye hera sɔrɔ, aw ni aw ta den minw bena na aw kɔ fɛ; janko Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma k'a kɛ aw ta ye wagati bɛɛ, aw ye sijan sɔrɔ o jamana ra.

Mɔgɔfagabagaw ta karifaduguw

⁴¹ Ayiwa, Musa ka dugu saba panawoloma Zuriden ba terebɔyanfan na, ⁴² janko o ye kɛ mɔgɔfagabagaw ta karifaduguw ye; janko ni mɔgɔ dɔ k'a mɔgɔjɔgɔn faga, k'a sɔrɔ a m'a lawuri a kama, ni a fana tun tɛ a jugu ye kakɔrɔ, o tigi ye se ka bori ka taga dogo o dugu dɔ ra k'a nin kisi. ⁴³ Beseri tun ye o dugu dɔ ye; a bɛ kongokolon kɔnɔ, kenegbe yɔrɔ ra, Ruben ta mɔgɔw ta mara ra. Ramɔti fana tun ye o dugu dɔ ye; a bɛ Galadi mara ra, Gadi ta mɔgɔw ta mara ra. Golan fana tun ye o dugu dɔ ye; ale bɛ Basan jamana ra, Manase ta mɔgɔw ta mara ra.

Izirayeli ka kan ka Ala kelenpe bato

Kuma damina

⁴⁴ Musa ka sariya min yira Izirayelimɔgɔw ra, o sariya le ye nin ye. ⁴⁵ A ka Ala ta jɛnɔgɔnya* ta sariyaw, ani Ala ta cifɔninw, ani Ala ta kolatigenin minw fɔ o ye o bɔnin kɔ Misiran, olugu le ye nin ye. ⁴⁶ O kera k'a sɔrɔ o tun bɛ Zuriden ba fan dɔ kan, kuruw furance ra, ka jasin Beti Pehɔri yɔrɔ ma, Amɔrikaw ta masace Sihɔn ta jamana ra; ale le tun siginin bɛ Hesibɔn. Musa ni Izirayelimɔgɔw ka se sɔrɔ o masace kan, o bɔnin kɔ Misiran. ⁴⁷ O k'a ta jamana mina, ani Basan masace Dgi ta jamana. O masace fla minw tun ye Amɔrikaw ta masacew ye, olugu tun bɛ Zuriden ba terebɔyanfan le fɛ. ⁴⁸ O ta jamana tun bɛ damina fɔ Aroweri, Arinɔn kɔda ra, ka taga se fɔ Sihɔn kuru^l ma, min ye Herimɔn kuru ye.

⁴⁹ Zuriden kenegbe terebɔyanfan bɛɛ tun b'a ra fana, ka taga se fɔ Kɔgɔji sanin ma, Pisiga kuru kɔrɔ.

Ala ta kumakan tan

5 ¹ Musa ka Izirayelimɔgɔw bɛɛ wele, k'a fɔ o ye ko: Izirayelimɔgɔw aw ye lamenni kɛ! Ne bɛ sariyaw, ani ci minw fɔra aw ye bi, aw ye o lamɛn. Aw y'a karan, k'a sira tagama ka ja kosebɛ. ² An Matigi Ala ka jɛnɔgɔnya don ni an ye Horebu kuru kan. ³ A ma o jɛnɔgɔnya* don ni an bɛmaw le ye; an minw bɛɛ panaman bɛ yan bi, a ka o jɛnɔgɔnya* don ni anw le ye. ⁴ Matigi Ala kumakan bɔra tasuma cɛ ma kuru kunna; ale yere da kumana aw fɛ. ⁵ Ne lɔra aw ni Matigi Ala cɛ, ka Matigi Ala ta kuma lase aw ma, sabu aw tun bɛ siranna tasuma ja; o ra aw ma sɔn ka yelen kuru kan. Matigi Ala ko:

⁶ «Ne le ye Matigi Ala, i ta Ala ye, min ka i labɔ Misiran jamana ra, jɔnyaso ra.

4.48 Sihɔn kuru bɛ wele fana ko Siriyɔn walama Seniri kuru (Sariya 3.9). Siyɔn kuru min bɛ Zeruzalem, ale ni o tɛ kelen ye.

⁷ «I kana batofen were si bato ne ko.

⁸ «I kana ja si lese i yere ye k'a bato. Fen minw be sankolo ra o, minw be dugukolo kan o, minw be dugukolo jukoro ji ra o, i kana o do si bisigiya lalaga ka o bato. ⁹ I kana i kinbiri gban o fenw si koru, ka o bato. Sabu ne min ye Matigi i ta Ala ye, ne t'a fe i ye ne ni batofen were kanu jorgon fe fiyewu. Mago minw be o terenbariyakow ke, ne bena o hake bo o tigiw ra, k'a bo o ta denw na, k'a bo o ta denw ta denw na fana, fo ka taga se o ta duruja sabanan, ni a naaninan ma, sabu o be ne koninya le. ¹⁰ Nka mago minw be ne kanu, ka ne ta sariyaw sira tagama, ne be kopuman ke olugu ye, k'a ke o ta denw ye, ani o ta denw ta denw, fo ka taga se o ta duruja waga kelennan ma.

¹¹ «I kana Matigi Ala, i ta Ala torgo fo gbansan, sabu mago o mago be Matigi Ala torgo fo gbansan, Matigi Ala tena o tigi jarakibari to.

¹² «I ka kan ka Nenekirilon sariya sira tagama, k'a ke lon saninman ye, i n'a fo Matigi Ala, i ta Ala tun k'a fo i ye cogo min na kakoro. ¹³ I ye baara ke tere woko, ka i ta koketaw bee ke. ¹⁴ Nka logokun tere wolonflanan, o ye Matigi Ala, i ta Ala ta Nenekirilon le ye. I kana baara si ke o lon na; i yere o, i dence o, i denmuso o, i ta jonce o, i ta jonmuso o, i ta misi o, i ta fali o, i ta began min o min; hali lonan min be i fe so kono, o si kana baara ke o lon na; janko i ta joncew ni i ta jonmusow ye nenekiri i n'a fo ele yere. ¹⁵ I hakiri to a ra ko i tun be jonya le ra Misiran jamana ra; Matigi Ala le ka i bo o jonya ra ni a ta sebgaya ni a ta fanga ye. O le koson Matigi Ala, i ta Ala k'a fo i ye ko i ye Nenekirilon bla, i kana baara ke.

¹⁶ «I fa ni i ba bonya, i n'a fo Matigi Ala, i ta Ala k'a fo i ye cogo min na kakoro, janko Matigi Ala, i ta Ala bena jamana min di i ma, i ye sijan soro, ka hera soro o jamana kono.

¹⁷ «I kana mago faga.

¹⁸ «I kana jeneya ke.

¹⁹ «I kana sonyari ke.

²⁰ «I kana faninya fo k'a la i magojorgon na.

²¹ «I kana jabo i magojorgon ta muso fe. I kana jabo i magojorgon ta so fe, walama a ta foro, walama a ta jonce, walama a ta jonmuso, walama a ta misi, walama a ta fali; i kana jabo i magojorgon ta fen si fe.»

²² Matigi Ala ka o ciw le fo ni kanba ye kuru kan, tasuma ce ma, sankabaw ni dibiba ce ma; a ka o fo aw ta jama bee lajennin ye, a ma foyi were fara o kan. A ka o sebe kabakuru walaka fla kan k'a di ne ma.

²³ Aw ka o kumakan men dibi ra, k'a ye fana ko kuru bee ye tasuma ye minke, aw ta jamakuruw ta kuntigiw, ani aw ta cekorobaw gbarara ne ra. ²⁴ O ko: «A fle, Matigi Ala, an ta Ala k'a ta noko ni a ta bonya yira an na; an k'a kumakan men tasuma ce ma. Bi le an k'a ye ko Ala kumana adamaden dow fe, ko o ma sa. ²⁵ O bee n'a ta, ni anw tora yan, an bena sa; sabu nin tasumaba bena an faga. Ni an ka ke Matigi Ala, an ta Ala kumakan men ye nin cogo ra, an bena sa. ²⁶ Adamaden juman le ka Ala janaman kumakan men ka bo tasuma ce ma i ko anw, ni a ma sa? ²⁷ O ra, ele ye gbara kuru ra; Matigi Ala bena fen o fen fo, i ye o bee lamen; ni a ka fen o fen fo i ye, i ye na o lase an ma, an bena a lamen; ni a ka min fo, an bena o ke fana.»

²⁸ Ayiwa, aw ka kuma min fo ne ye, Matigi Ala ka o men. A k'a fo ne ye ko: «Nin magow ka kuma min fo i ye, ne ka o men. O ka min o min fo, o bee ka ni. ²⁹ E! Ni a kera ko o miiriya kelen le tun be o jusu ra tuma bee, ni o tun be siran ne ja, ka ne ta ciw bee sira tagama, o tuma o ni o denw tun bena to hera le ra wagati bee.

³⁰ «Taga a fo o ye ko o ye seko ka taga o ta fanibonw kono. ³¹ Nka ele ye to ni ne ye yan; ne bena ne ta kumaw ani ne ta sariyaw ani ne ta kolatigeninw fo i ye, i be taga o karan o ra, janko ne bena jamana min di o ma k'a ke o ta ye o ye taga o sariyaw sira tagama o jamana ra.»

³² A laban Musa ko: «Matigi Ala, aw ta Ala ka ko minw fo aw ye, aw ye o bee ke ka ja a cogo ra. Aw kana jenge ka bo o sira kan ka taga aw kininboro fe walama ka taga aw numanboro fe. ³³ Matigi Ala, aw ta Ala ka sira min yira aw ra, aw ye o sira bee le tagama, janko aw bena taga jamana min ta, aw ye si soro o jamana ra, ka hera ni sijan soro.»

Izirayelimogow ka kan ka Matigi Ala kanu

6 ¹ Ayiwa, Matigi Ala, aw ta Ala ka kumaw, ani kolatigeninw, ani sariya minw fo, ko ne ye aw karan o ra, o le ye nin ye. A ko aw bena taga jamana min ta, aw ye o sariyaw sira tagama o jamana ra, ² janko aw ni aw denw, ani aw mamaden minw bena na aw ko, aw bee ye siran Matigi Ala, aw ta Ala ja, aw si bee ra; ne ka Ala ta kumaw ni a ta ci minw fo aw ye, aw ye o bee sira tagama, janko aw ye sijan soro. ³ O ra, aw Izirayelimogow, aw ye lamenni ke! Aw ye jija ka Ala kan men ka ja kosebe, janko aw ye hera soro, ka caya kosebe aw ta jamana ra, noko ni li be woyo o jamana min na, i n'a fo Matigi Ala, aw bemaw ta Ala k'a layiri ta aw ye cogo min na.

⁴ Aw Izirayelimogow, aw ye lamenni ke! An Matigi Ala le ye Matigi kelenpe ye. ⁵ I ka kan ka Matigi Ala, i ta Ala kanu ni i jusukun bee ye, ani i nin bee, ani i baraka bee. ⁶ Ne be nin kuma minw fo aw ye bi, aw ka kan ka o to aw jusukun na. ⁷ Aw ye aw denw karan a ra ka ja. Ni aw be aw ta so, walama ni aw be taga tagama ra, aw lato, ani aw wurito, o kumaw ye ke aw da ra tuma bee. ⁸ Aw y'a siri aw boro ra i ko tagamasiyen, k'a siri aw tenw na fana; ⁹ aw y'a sebe aw ta bon donda yiriw kan, ani aw ta dugu donda* konw kan.

¹⁰Matigi Ala, aw ta Ala karira ko a bena jamana min di aw bemaw Ibrahima ni Isiyaka ni Yakuba ma, a bena taga aw ladon o jamana ra; aw bena duguba pumanmanw sɔɔ, aw boro ma dugu minw lo, ¹¹ka bonw sɔɔ, bon minw fara fennuman suguya bɛɛ ra, k'a sɔɔ aw le ma o fenw bla o kɔɔ; aw bena kɔɔnw sɔɔ, aw ma kɔɔn minw sogi; aw bena rezenforow ni oliviyesunw sɔɔ, aw ma minw sɛɛ. ¹²O kosɔn, ni aw nana domuni kɛ ka fa tuma min na, aw kana a to aw ye jina Matigi Ala kɔ, ale min ka aw labɔ Misiran jamana ra, jɔnyaso ra.

¹³Aw ye siran Matigi Ala, aw ta Ala ja, ka baara kɛ ale kelenpe ye; aw ye kari ni ale tɔɔ le ye. ¹⁴Siya tɔ minw bɛ aw kere fe, aw kana tugu olugu ta batofenw kɔ ka o bato. ¹⁵Sabu Matigi Ala, aw ta Ala bɛ aw cɛ ra; a t'a fe aw ye ale ni batofen were kanu jɔɔn fe. Ni aw ka o kɛ, a bena dimi aw kɔɔ, fɔ ka aw halaki ka bɔ dugukolo kan.

¹⁶Aw man kan k'a fɔ ko aw bɛ Matigi Ala, aw ta Ala kɔɔɔ, i n'a fɔ aw tun k'a kɛ cogo min na Masa ta yɔɔ ra. ¹⁷Nka Matigi Ala, aw ta Ala ka kuma minw fɔ aw ye, ani a ka sariyaw ni ci minw fɔ aw ye, aw ye o le kɛ. ¹⁸Ko minw terennin lo, ani minw ka ji Matigi Ala ja kɔɔ, aw ye o le kɛ, janko aw ye hera sɔɔ, ani janko Matigi Ala karira aw bemaw ye ko a bena jamanapuman min di aw ma, aw ye don o jamana ra, k'a kɛ aw ta ye. ¹⁹Matigi Ala bena aw juguw bɛɛ gben ka bɔ aw ja fana, i n'a fɔ a tun k'a fɔ cogo min na.

²⁰Lon dɔ, ni aw dencew nana aw jininka ko: «Mun kosɔn Matigi Ala ka nin ciw ni nin sariyaw ni nin kumaw fɔ aw ye?» ²¹Aw y'a fɔ aw dencew ye ko: «An tun bɛ jɔnya ra Farawona fe Misiran jamana ra; nka Matigi Ala ka an labɔ Misiran a ta sebgaya baraka ra. ²²Matigi Ala ka kabakow ni kobaw kɛ an yere ja na, ka kojugubaw lase Misirankaw ma, ani Farawona ni a ta somɔɔw bɛɛ ma, ²³ka anw labɔ Misiran; a tun karira an bemaw ye jamana min ko ra, a nana ni an ye o jamana ra yan, ka na o jamana di an ma. ²⁴Matigi Ala k'a fɔ an ye ko an ye a ta sariyaw bɛɛ sira tagama, ka siran Matigi Ala, an ta Ala ja, janko an ye si sɔɔ, ka kɛ hera ra tuma bɛɛ, i ko an bɛ cogo min na bi. ²⁵Ni an ka nin kumaw bɛɛ sira tagama a cogo ra Matigi Ala, an ta Ala ja kɔɔ i n'a fɔ a k'a fɔ an ye cogo min na, o le bena an tagamacogo teren ka kaja ni Ala sago ye.»

Izirayelimɔɔw man kan ka kori siya tɔw ra

7¹Ayiwa, aw bena taga jamana min mina k'a kɛ aw ta ye, Matigi Ala, aw ta Ala le bena aw ladon o jamana ra. A bena siya caman gben ka bɔ aw ja: Hetikaw, ani Girigasikaw, ani Amɔrikaw, ani Kanaanakaw, ani Perezikaw, ani Hevikaw, ani Yebusikaw; o ye siya wolonfla ye, minw ka ca ni aw ye, o baraka fana ka bon ni aw ta ye. ²Ni Matigi Ala, aw ta Ala nana o siyaw don aw boro, ni aw ka se sɔɔ o kan, aw ye o bɛɛ halaki ka ban pewu. Aw kana jenɔɔɔnya si don ni o ye, aw fana kana makari o ra. ³Aw kana o kɛ aw furukeɔɔɔw ye. Aw kana sɔn ka aw denmusow di o dencew ma furu ra, aw fana kana sɔn ka o denmusow jini ka o di aw dencew ma furu ra.

⁴Ni o tɛ o bena aw denw kun yeɛma ka o faran ka bɔ Matigi Ala kɔ, k'a to o ye taga batofen werew bato, ka o kɛ sababu ye k'a to Matigi Ala ta dimi ye se aw ma, fɔ ka aw halaki jooa jooa. ⁵O ra, aw ka kan ka min kɛ o ra, o flɛ nin ye: Aw ye o ta sarakabɔnanw waraga; aw ye o ta kabakurujanw cici, ka o ta jo musoman Asera ta berew tigetige, ka o ta batofen leseninw jeni tasuma ra; ⁶sabu aw ye siya saninyanin le ye, siya min blara danna Matigi Ala, aw ta Ala ye. Matigi Ala, aw ta Ala ka aw panawoloma dugukolo siya tɔw bɛɛ cɛ ra, janko aw ye kɛ ale ta siya ye, siya min ko ka gbelen a ma.

Matigi Ala ka Izirayelimɔɔw kanu

⁷Ayiwa, Matigi Ala ma aw kanu, ka aw panawoloma ko sabu aw tun ka ca ni siya tɔw bɛɛ ye; aw le yere tun ka dɔɔ ka tɛɛ siya tɔw bɛɛ kan. ⁸Nka Matigi Ala ka aw kanu le, ani a karira ka layiri min ta aw bemaw ye fɔɔfɔɔ, a tun b'a fe ka o dafa; o kosɔn a ka aw labɔ Misiran a ta sebgaya baraka ra, ka aw kisi ka bɔ o jɔnyaso ra, ka aw bɔsi ka bɔ Misiran masace Farawona boro. ⁹O ra, aw y'a lon ko Matigi Ala, aw ta Ala le ye Ala ye, Ala kankelentigi; mɔɔ minw b'a kanu, k'a ta sariyaw sira tagama, a bɛ to a ta jenɔɔɔnya* ra ni olugu ye, ka kojuman kɛ o ye, k'a kɛ o ta denw ye, fɔ ka taga se o ta duruja waga kelennan ma. ¹⁰Nka minw b'a kɔninya, a bɛ o hake bɔ olugu ra, ka o halaki; minw b'a kɔninya kɔni, a tena sumaya ni olugu ta sara ye, a bɛ o hake bɔ o ra o yɔɔnin bɛɛ le ra.

¹¹O ra, ne bɛ kumaw ni cifɔninw ni kolatigenin minw fɔra aw ye bi, aw ye o sira tagama k'a kɛ a kecogo ra.

¹²Ni aw ka nin sariya ta kumaw lamɛn, ni aw k'a sira tagama k'a kɛ a kecogo ra, o tuma Matigi Ala, aw ta Ala bena to a ta jenɔɔɔnya ra ni aw ye, ka kojuman kɛ aw ye, i n'a fɔ a tun karira aw bemaw ye cogo min na. ¹³A bena aw kanu, ka baraka don aw ra, ka aw caya. A bena baraka don aw denw na, ka baraka don aw ta dugukolo ra, ka aw ta simanw ja, ka rezenji ni turu di aw ma caman, ka baraka don aw ta misiw, ani aw ta began tɔw bɛɛ ra aw ta jamana kɔɔ, a tun karira aw bemaw ye ko a bena o jamana min di aw ma. ¹⁴A bena baraka don aw ra ka tɛɛ siya tɔw bɛɛ kan. Cɛ tena kɛ aw ta jamana ra, walama muso, min bɛ kɛ denworobari ye. Began tena kɛ aw ta beganw na fana, min tɛ den woro.

¹⁵Matigi Ala bena bana suguya bɛɛ mabɔ aw ra. Aw ka Misiran jamana ta bana minw lon, a tena o si lase aw ma. Minw bɛ aw kɔninya, a bena o banaw lase olugu le ma.

¹⁶Matigi Ala, aw ta Ala bena siya minw bɛɛ don aw boro, aw ye o siyaw bɛɛ halaki le; aw kana a fɔ ko aw be makari o ra ka o to yi, aw fana kana o ta batofenw bato, sabu o le bena ke jan ye ka aw mina.

Izirayelimɔɔw bena se sɔrɔ siya tɔw bɛɛ kan

¹⁷Aw be se k'a miiri aw yere kɔnɔ k'a fɔ ko: «Nin siyaw ka ca ka teme anw kan; anw bena se ka o gben cogo di?» ¹⁸Aw kana siran o ja. Matigi Ala, aw ta Ala ka min ke Farawona ni Misiran jamana bɛɛ ra, aw ye aw hakiri to o ra. ¹⁹Tuma min na Matigi Ala, aw ta Ala tun be aw labɔra Misiran, a ka tɔɔrɔba minw ben Misirankaw kan, ani a ka kabakow ni koba minw ke, ani a k'a ta se bagaya ni a ta fanga yira cogo min na, aw yere ja ka o ye. Ayiwa, aw be siranna siya minw bɛɛ ja, Matigi Ala, aw ta Ala bena o jɔɔɔn le ke olugu ra. ²⁰Matigi Ala, aw ta Ala bena o bɛɛ ja wuri, k'a to o bɛɛ ye bori aw ja; hali minw bena bɔsi ka bori ka taga dogo, aw bena olugu gben fɔ ka o bɛɛ halaki. ²¹O ra, aw ja kana tige o siyaw kosɔn, sabu Matigi Ala, aw ta Ala be aw ce ra; Alaba lo, ani siranyafenba lo fana.

²²Matigi Ala bena o siyaw gben dɔɔnin dɔɔnin le ka bɔ aw ja. Aw tena se ka o bɛɛ gben yɔɔɔnin kelen na; ni o te, kongowaraw bena caya jamana kɔnɔ ka aw lamini. ²³Matigi Ala, aw ta Ala bena o siyaw don aw boro; a bena o ja wuri, ka o bɛɛ jagami jɔɔɔn na, fɔ ka taga o bɛɛ halaki. ²⁴A bena o ta masacew don aw boro; aw bena o bɛɛ faga fɔ ka o tɔɔɔ tunu ka bɔ dugukolo kan. O si kelen tena se ka lɔ ka aw kɔnɔ; aw bena o bɛɛ halaki. ²⁵Aw ye o ta batofen leseninw jeni tasuma ra. Sanin ni warigbe minw be o batofenw na, aw kana jabo o dɔ fe, ka o ta; ni o te, o bena ke sababu ye ka aw lafiri. Sabu Matigi Ala, aw ta Ala be o fenw haramuya le. ²⁶Aw man kan ka o fen haramuyanin si ladon aw ta so kɔnɔ, janko Matigi Ala kana na aw danga ka aw bla halakiri kama, i n'a fɔ o fenw blara halakiri kama cogo min na. Aw ka kan ka jigi o fenw na, ka o haramuya, sabu Ala ka o fenw danga ka o bla halakiri le kama.

Ala ka Izirayelimɔɔw karan kongokolon kɔnɔ

8 ¹Ayiwa, ne be nin kuma minw fra aw ye bi, aw ye jija ka o bɛɛ ke a cogo ra, janko aw ye si sɔrɔ, ka caya, ani janko Matigi Ala karira ko a bena jamana min di aw bemaw ma, aw ye taga don o jamana ra k'a ke aw ta ye. ²Matigi Ala, aw ta Ala temena ni aw ye sira minw fe nin san binaani bɛɛ ra kongokolon kɔnɔ, ani a ka sege min la aw kan, ani ka aw kɔrɔbɔ cogo min na, aw ye aw hakiri to o ra. A ka o ke janko ka aw jusukun cogoya lɔn, k'a lɔn ni aw bena ale ta sariyaw sira tagama, walama ni aw tena a tagama. ³A ka sege la aw kan, k'a to kɔngɔ ka aw tɔɔrɔ. A ka aw baro ni mane* ye; aw tun ma o domunifen lɔn, aw bemaw fana tun m'a lɔn. A ka o ke janko ka aw karan ko domuni dama le te mɔɔɔ baro; ko nka kuma min o min be bɔ Matigi Ala da ra, o le fana be mɔɔɔ baro. ⁴O san binaani bɛɛ kɔnɔ, aw ta faniw ma kɔrɔ ka faran, aw senw fana ma funu. ⁵O ra, aw y'a lɔn k'a faamu ko Matigi Ala, aw ta Ala be aw koro i ko mɔɔɔ be a den koro cogo min na.

Izirayelimɔɔw man kan ka jina Ala kɔ

⁶Aw ye Matigi Ala, aw ta Ala ta ciw ke, k'a ta siraw bɛɛ tagama a cogo ra, ka siran a ja. ⁷Sabu Matigi Ala bena taga aw ladon jamana jumanba le ra; kɔw, ani bununw, ani jibaw be woyo kurufurancɛw ra, ani kuruw kan o jamana ra. ⁸Simanw be o jamana ra, ani rezen, ani toro, ani gerenadisunw, ani oliviye, ani li. ⁹Aw bena domuni ke ka fa o jamana ra, foyi tena aw dese. Nege be sɔrɔ o jamana kabakuruw ra, aw bena siranege bɔ a kuruw kan fana.

¹⁰Nka ni aw nana domuni ke ka fa tuma min na, aw ye Matigi Ala, aw ta Ala tando o jamanajuman kosɔn a ka min di aw ma. ¹¹Aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana jina Matigi Ala, aw ta Ala kɔ; ani ne k'a ta kumaw ni a ta ciw, ani a ta sariya minw fɔ aw ye, aw kana o sira tagama dabra. ¹²Ni aw nana domuni ke ka fa, ka sojumanw lɔ ka don o kɔnɔ, ¹³ni aw ta misiw ni aw ta began tɔw nana ke caya ye, ni aw ta warigbe ni aw ta sanin nana ke caya ye, ni aw ta fenw bɛɛ nana ke caya ye, ¹⁴o tuma, aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana na aw yere bonya, fɔ ka jina Matigi Ala, aw ta Ala kɔ, ale min ka aw labɔ jɔnyaso ra Misiran jamana ra. ¹⁵A blara aw ja ka nin kongokolonjuguba cetige, sajuguw ni bundeninw ka ca o yɔrɔ min na; a tagara ni aw ye yɔrɔ janinw ni jintanyɔrɔw ra, ka ji woyo ka bɔ faragbelenw na k'a di aw ma. ¹⁶A ka aw baro ni mane* le ye o kongokolon kɔnɔ; aw bemaw tun ma o domuni lɔn. A ka o ke janko ka aw majigi, ka aw kɔrɔbɔ k'a fle, ka sɔrɔ ka na kopuman ke aw ye o kɔ fe. ¹⁷Aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana na a miiri k'a fɔ aw yere kɔnɔ ko: «Ne yere ta se bagaya ni ne yere boro baraka le k'a to ne ka nin naforow sɔrɔ.» ¹⁸Aw ye aw hakiri to Matigi Ala, aw ta Ala ra; sabu ale le be o naforow sɔrɔ baraka di aw ma; a be o ke k'a yira ko ale tun karira aw bemaw ye ka jɛnɔɔɔnya* min don ni o ye, ko ale be o jɛnɔɔɔnya kan hali bi.

¹⁹Ni aw kɔni ka jina Matigi Ala, aw ta Ala kɔ, ka taga ala werew kɔ, ka taga aw kinbiri gban olugu kɔrɔ, ka o bato, ne b'a fɔ aw ye bi k'a gbeleya, ko ni aw ka o ke, aw bɛɛ bena halaki pewu. ²⁰Aw bena sa i n'a fɔ Matigi Ala ka siya tɔ minw halaki aw ja fe, sabu aw ma Matigi Ala, aw ta Ala ta kuma lamɛn.

Ala ka Kanaanakaw gben kun min na

9 ¹Izirayelimɔɔw, aw ye lamɛni ke! Aw bena Zuriden ba tige bi. Siya minw ka ca ni aw ye, ani minw baraka ka bon ni aw ta ye, aw bena taga olugu ta jamanaw mina, ani o ta dugu barakaman minw

lamininin be ni kogojanw ye k'a wuri fo san fe. ²O jamanaw magow ka janjan, baraka be o ra kosebe; Anakikaw lo. Aw ka o ko men; aw k'a men fana ko mago si te se ka lo Anakikaw na ko a be o kere. ³Nka aw ye la a ra bi, k'a lon ko Matigi Ala, aw ta Ala yere le be bla aw na fe ka taga i ko tasuma farimanba; ale le bena o siyaw halaki, ka o ke aw sago ye. O ra, aw bena o gben ka bo o ta jamana ra, ka o bee faga yoroin kelen na, i n'a fo Matigi Ala yere k'a layiri ta aw ye cogo min na.

⁴Nka ni Matigi Ala, aw ta Ala nana o siyaw gben ka bo aw na, aw kana a fo aw yere konko ko: «Anw terennin lo minke, o koson Matigi Ala ka an ladon nin jamana ra k'a ke an ta ye.» O te de! Nin siyaw ta kewalejuguya le koson Matigi Ala be o gben ka bo aw na. ⁵A te ko aw terennin lo, walama ko jarakiyoro te aw ra minke, ko o koson nin siyaw ta jamana dira aw ma. O ta kewalejuguya le koson Matigi Ala, aw ta Ala be o gben ka bo aw na, janko a tun karira ka layiri min ta aw bemaw Ibrahima ni Isiyaka ni Yakuba ye, ka o layiri fa. ⁶O koson, aw ka kan k'a lon ko Matigi Ala, aw ta Ala te nin jamanaruman dira aw ma k'a ke aw ta ye aw yere ta terenninya le koson; sabu aw ye mago torokungbelenw le ye.

Saninmisiden ta ko

⁷Aw ta kewalew k'a to Matigi Ala dimina aw koru cogo min na kongokolon konko, aw ye aw hakiri to o ra, aw kana jina o ko. K'a ta aw bolon na Misiran jamana ra, fo ka na aw se nin yoro ra, aw ma son ka Matigi Ala ta kuma lamen ka ye.

⁸Horebu kuru yoro ra, aw ta kewalew k'a to Matigi Ala dimina aw koru. A tun dimina aw koru, fo a ta miiriya ra, a tun b'a fe ka aw bee halaki. ⁹O y'a soro ne tun yelenna kuru kan; Ala ka jengogonya* min don ni aw ye, a tun ka o jengogonya sariyaw sebe kabakuru walaka minw kan, ne tun tagara o walakaw le mina. Ne ka tere binaani ni su binaani le ke kuru kunna, ne ma domuni ke, ne ma ji min. ¹⁰Matigi Ala ka o kabakuru walaka fla di ne ma; Ala yere ta seberino le tun b'a kan. A tun ka kuma minw bee fo aw ye kuru kunna, tasuma ce ma, lon min na ne ka aw bee lajen, o kumaw le tun sebenin be o walakaw kan.

¹¹Ayiwa, tere binaani ni su binaani temenin ko le, Matigi Ala sorora ka o walaka fla di ne ma, a ta jengogonya* sariyaw tun sebenin be walaka minw kan. ¹²O tuma ra, Matigi Ala k'a fo ne ye ko: «Wuri ka bo yan, i ye jigi ka taga joona joona, sabu i bora ni i ta mago minw ye Misiran, o ka kojoguba ke. Ne tun ka sira min yira o ra, o ka o yere mabo o le ra yoroin kelen na ka ban. O ka sanin yeele ka o ke batofen do ye.»

¹³Matigi Ala k'a fo ne ye tuun ko: «Ne na b'a ra cogo min na, nin magow ye mago torokungbelenw le ye. ¹⁴A to ne ye o halaki ka o tugo tunu ka bo dugukolo kan pewu; o ko, ne bena ele ke siya were ye, siya min baraka ka bon, ani min ka ca ka teme nin magow kan.»

¹⁵Ayiwa, ne jigira ka bo kuru tasumaman kan, ni walaka fla ye ne boro, jengogonya ta kumaw tun sebenin be o walaka minw kan. ¹⁶Ne ka fleri ke k'a ye ko aw ka jurumun ke, ka Matigi Ala, aw ta Ala hake ta. Aw tun ka sanin yeele k'a ke misiden do bisigiya ye, ka o bato. Matigi Ala tun ka sira min yira aw ra, aw tun ka aw yere mabo o sira ra yoroin kelen na. ¹⁷A kera ten, ne ka o walaka fla mina ka o firi dugu ma, ka o bee cici aw yere na na.

Musa ka Ala daari Izirayelimogow ye

¹⁸Ne ka ne kinbiri gban Matigi Ala na koru, ka tere binaani ni su binaani ke tuun, i n'a fo ne tun k'a ke cogo min na kakoro; ne ma domuni ke, ne ma ji min; ne ka o ke aw ta jurumunw bee koson, sabu fen minw ma ben Matigi Ala na koru, aw tun ka o le ke k'a to Matigi Ala dimina. ¹⁹Matigi Ala tun dimina, ani a jusu tun bora aw koru, fo a tun b'a fe ka aw halaki; ne ka o ye minke, ne ja tigera. Nka Matigi Ala sonna ka ne ta daariri lamem tuun. ²⁰Matigi Ala tun dimina Haruna fana koru; a tun b'a fe ka ale fana faga. Ne ka Ala daari Haruna fana ye o wagati kelen na. ²¹Aw tun ka saninmisiden min bisigiya lalaga, min kera aw ta jurumun sababu ye, ne ka o ta, k'a don tasuma ra k'a jeni, k'a cici fo ka mugumugu. Ko min be woyo ka bo kuru kan, ne k'a mugu firi o ko ji ra.

²²Aw ta kewalew koson, Matigi Ala tun dimina aw koru fana ka an to Tabera; a kera o cogo kelen na ka an to Masa, ani ka an to Kiburoti Hatava.

²³Wagati min na Matigi Ala ka aw bla ka bo Kadasi Barineya, a k'a fo aw ye ko ale ka jamana min di aw ma, ko aw ye taga o jamana mina k'a ke aw ta ye. Nka aw banna Matigi Ala, aw ta Ala ta kuma ma. Aw ma son ka la Ala ra, k'a kan mina. ²⁴Kabini ne koni ka aw lon, aw ma son Matigi Ala ta kuma ma ka ye.

²⁵O le koson ne tun ka ne kinbiri gban Matigi Ala na koru, k'a daari tere binaani ni su binaani, sabu Matigi Ala tun b'a fe ka aw halaki. ²⁶Ne ka Matigi Ala daari k'a fo ko: «E, Dununatigi Ala, sabari i kana i ta magow halaki, sabu nin magow ye i ta le ye. Ele le ka o kunmabo ni i ta fanga ye, ka o labo Misiran jamana ra i ta sebagaya baraka ra. ²⁷I hakiri to i ta jonw na, Ibrahima, ani Isiyaka, ani Yakuba. I kana ta nin magow ta kanminabariya ni o ta juguya ni o ta jurumun fe; ²⁸ni o te, i ka an labo jamana min na, o jamana magow bena a fo ko: «Matigi Ala tun ka jamana min layiri ta nin magow ye, a tun te se ka taga o ladon o jamana ra, nin magow ko tun man di a ye fana; o koson a ka o labo Misiran ka taga o halaki kongokolon konko.» ²⁹E, Matigi Ala, k'a soro i ta magow lo; nin magow ye i ta le ye; ele le ka o labo Misiran i ta sebagayaba ni i ta fanga baraka ra.»

Walakakuraw

10¹ Ayiwa, o wagati ra, Matigi Ala k'a fɔ ne ye ko: «Kabakuru walaka fla lese i n'a fɔ fɔlɔtaw, ka yelen ni o ye kuru kan ne fe yan. I ye yiri kesu dɔ fana lalaga. ² Kuma minw tun be walaka fɔlɔw kan, i ka minw ci, ne bena o kuma kelenw sebe o walakakuraw kan; i bena o walakaw bla kesu kɔnɔ.»

³ Ne ka kesu dɔ lalaga ni akasiyayiri ye, ka walaka fla lese, ka o ke i n'a fɔ fɔlɔtaw; ne yelenna kuru kan ni o walaka fla ye ne boro. ⁴ Matigi Ala tun ka min sebe walaka fɔlɔw kan, a ka o kelen sebe walakakuraw kan. A tun ka kumakan tan min fɔ aw ye kuru kan tasuma ce ma, lon min na ne ka aw lajen, a ka o le sebe, ka o di ne ma. ⁵ Ne jigira ka bɔ kuru kan ka na. Ne tun ka yiri kesu min lalaga, ne ka walakaw bla o kɔnɔ, i n'a fɔ Matigi Ala tun k'a fɔ ne ye cogo min na. O tora o kesu kɔnɔ yi.

⁶ Izirayelimɔgɔw bɔra Berɔti Bene Yakan, ka taga Mosera. Haruna sara o yɔrɔ le ra, a su donna yi le fana. A dence Elehazari sigira sarakalasebagaya ra a nɔ ra. ⁷ Izirayelimɔgɔw bɔra o yɔrɔ ra ka taga Gudigoda, ka bɔ Gudigoda ka taga Yotibata; kɔ caman tun be o yɔrɔ ra. ⁸ O yɔrɔ le ra Matigi Ala ka Levi ta mɔgɔw janawoloma, ka o bla danna, ko olugu ye to ka Matigi Ala ta jɛnɔgɔnya kesu* ta, ka to Matigi Ala ja kɔrɔ, ka to k'a ta baara ke, ani ka dugawu ke mɔgɔw ye Matigi Ala tɔgɔ ra. Levi ta mɔgɔw ka o baara le ke fɔ ka na se bi ma. ⁹ O kosɔn Levi ta mɔgɔw ma ninyɔrɔ foyi sɔrɔ, o ma dugukolo foyi sɔrɔ o yere ta ye i n'a fɔ o balema tɔw. Matigi Ala yere le ye olugu ninyɔrɔ ye, i n'a fɔ Matigi Ala, aw ta Ala tun k'a fɔ o ye cogo min na.

¹⁰ Ayiwa, ne tun tora kuru kunna fɔ tere binaani ni su binaani, i n'a fɔ sɔnaga fɔlɔ ta kera cogo min na. Matigi Ala sɔnna ka ne ta daariri jaabi tuun, a ma aw halaki. ¹¹ Matigi Ala k'a fɔ ne ye ko: «Wuri ka bla nin mɔgɔw ja aw ye taga; ne tun karira o bemaw ye ko ne bena jamana min di o ma, aw ye taga o jamana mina.»

Izirayelimɔgɔw ka kan ka Ala kanu

¹² Ayiwa, sisan, aw Izirayelimɔgɔw, Matigi Ala be mun were le jini aw fe, ni Matigi Ala, aw ta Ala nasiran te? Aw ye a ta siraw bee tagama, k'a kanu, ka baara ke a ye ni aw jusukun bee ye, ani aw nin bee. ¹³ Ne be a ta kumaw ni a ta sariya minw fɔra aw ye bi, aw ye o bee sira tagama, janko aw ye hera sɔrɔ.

¹⁴ Sankolo bee, ani yɔrɔ minw be fɔ sankolo kunna yi belen, ani dugukolo ni a kɔnɔfenw bee, o bee ye Matigi Ala ta le ye. ¹⁵ Nka aw bemaw ko le diyara Matigi Ala ye; Matigi Ala ka olugu le kanu. Aw minw fana kera o denw ye, aw minw nana aw bemaw kɔ fe, Matigi Ala ka aw le janawoloma siya tɔw bee ce ra, i n'a fɔ aw yere ja b'a ra cogo min na bi. ¹⁶ O ra, aw ye aw jogo yelemaw, ka aw yere di Ala ma; aw kana ke mɔgɔ torokungbelenw ye! ¹⁷ Sabu Matigi Ala, aw ta Ala le ye alaw bee ta Ala le ye, ani matigiw bee ta Matigi; Alaba lo, ani Sebeetigi Ala, ani siranyafenba. A te mɔgɔ bɔ mɔgɔ ra, a te bonya mina mɔgɔ fe janko ka o tigi fisaya ni tɔw ye. ¹⁸ Feritaw, ani muso ce saninw, a be lo ni olugu ta ko ye. A be lonanw kanu, ka domuni ni fiyerebɔ di o ma. ¹⁹ Aw ka kan ka lonanw kanu, sabu aw fana tun ye lonanw le ye Misiran jamana ra. ²⁰ Aw ye siran Matigi Ala, aw ta Ala ja, ka nɔrɔ ale kelen le ra, k'a bato; aw ye kari ni ale tɔgɔ le ye fana. ²¹ Aw ka kan ka ale le tando, sabu aw ta Ala lo. Ale le ka nin kobaw ni nin siranyakobaw ke aw ce ra; aw yere ja ka o ye. ²² Aw bemaw mɔgɔ biwolonfla le tagara Misiran. Nka sisan Matigi Ala, aw ta Ala ka aw ke siya caman ye, ka aw caya i ko lolow.

Ala ka koba min ke Izirayelimɔgɔw ye

11¹ Aw ka kan ka Matigi Ala, aw ta Ala kanu, k'a ta koketaw ni a ta cifɔninw ni a ta kolatigeninw ni a ta kumaw bee sira tagama.

² Aw ta denw jaw ma min ye, o ma min lon, aw kɔni ka o lon. O ra, Matigi Ala, aw ta Ala ka aw karan o fen minw na, aw ye aw hakiri to o ra bi; aw k'a ta bonya min ye, ani a ta sebagaya ni a ta fanga, ³ ani a ka tagamasiyenw ni koba minw ke Misiran jamana ra, ka Misiran masace Farawona ni a ta jamana bee kere. ⁴ Tuma min na Misirankaw tun wurira ka gban aw kɔ, a ka min ke o ta kerekejama ra, ani o ta sow ni o ta sowotorow ra, ani a ka o tunu Kɔgɔjiwulen ji jukɔrɔ cogo min na, ka o halaki ka ban pewu, aw hakiri be o ra. ⁵ A ka min ke aw ye, k'a damina kongokolon kɔnɔ fɔ ka na se nin yɔrɔ ra, aw hakiri be o ra fana. ⁶ A ka min ke Eliyabu dence fla ra, Datan ni Abiramu, minw tun ye Ruben ta mɔgɔw ye, aw ka o lon; dugukolo dayelera ka o ni o ta somɔgɔw ni o ta bonw ni o ta beganw ni o nɔfemɔgɔw bee kunu Izirayelimɔgɔw bee ja na cogo min na, aw hakiri be o bee ra; ⁷ sabu Matigi Ala ka nin koba minw bee ke, aw yere ja ka o kow bee ye.

⁸ O ra, ne be nin kuma minw bee fɔra aw ye bi, aw ye o bee sira tagama, janko aw bena Zuriden ba tige, ka taga don jamana min na, aw ye se sɔrɔ ka o jamana mina, ⁹ ani ka sijan sɔrɔ o jamana ra. Matigi Ala karira aw bemaw ye ko a bena o jamana di o ni o ta durujaw ma, nɔnɔ ni li be woyo o jamana min na.

¹⁰ Aw bena taga don o jamana min na, o te i ko aw bɔra Misiran jamana min na; sabu Misiran, aw tun be aw ta siman dan forow ra, ka sɔrɔ k'a sɔn tuun i ko nankɔ be sɔn cogo min na. ¹¹ Nka aw bena taga jamana min mina, kuruw ni dingakɔnɔyɔrɔw be o jamana ra; sanji be ben o jamana ra kosebe. ¹² Jamana dɔ lo, Matigi Ala, aw ta Ala b'a janto jamana min na tuma bee. A b'a kɔrɔsi, k'a ta san damina ra ka taga a bla fɔ san laban na.

¹³Ne be kuma minw fɔra aw ye bi, ni aw ka sɔn o ma, ni aw ka Matigi Ala, aw ta Ala kanu k'a bato ni aw jusukun bee ye, ani ni aw nin bee ye, ¹⁴a bena sanji ben aw ta dugukolo kan a wagati ra, k'a ta sanji fɔlɔ ma ka taga a bla sanji laban na. Aw bena siman sɔrɔ, ani rezenji ni turu. ¹⁵A bena bin fana falen kongo ra aw ta beganw ye; aw bee bena domuni ke fɔ ka fa.

Izirayelimɔgɔw ka kan ka Ala kan mina

¹⁶Aw ye aw yere kɔrɔsi, janko siya tɔw kana na aw nege, k'a to aw ye ban Matigi Ala ra, ka taga batofen werew fe ka taga aw kinbiri gban olugu kɔrɔ ka o bato. ¹⁷Ni aw ka o ke, Matigi Ala bena dimi aw kɔrɔ kosebe; a bena sankolo datugu, sanji tena ben tuun; siman tena sɔrɔ aw ta forow ra tuun. O tuma, Matigi Ala bena jamanajuman min di aw ma, aw bee bena halaki jona ka bɔ o jamana ra.

¹⁸Ne be nin kuma minw fɔra aw ye, aw ye o kumaw to aw hakiri ra, ani aw jusukun na; aw y'a ke tagamasiyen ye, k'a siri aw borow ra, k'a siri aw tenw na fana. ¹⁹Aw ye aw denw karan a ra. Ni aw be aw ta so, ani ni aw be taga tagama ra, ani aw latɔ, ani aw wuritɔ, o kumaw ye ke aw da ra tuma bee. ²⁰Aw y'a sebe aw ta bon donda yiriw kan, ani aw ta dugu donda konw kan. ²¹Ni o kera, Matigi Ala karira aw bemaw ye ko a bena jamana min di o ma, aw ni aw ta durujaw bena sijan sɔrɔ o jamana kɔnɔ; ni sankolo ma wuri ka bɔ dugukolo kunna fiyewu, aw ta duruja tena ban o jamana ra.

²²Sabu ne be nin kuma minw fɔra aw ye, ni aw ka o bee men, k'a sira tagama, ka Matigi Ala, aw ta Ala kanu, k'a ta siraw bee tagama k'a dafa, ka nɔrɔ a ra, ²³o tuma, Matigi Ala bena nin siya tɔw bee gben ka bɔ aw na fe; hali ni o siyaw ka ca ni aw ye, ni o fanga ka bon ni aw ta ye cogo o cogo, aw bena o ta jamana mina o ra. ²⁴Ni aw sen ka se yɔrɔ o yɔrɔ, o yɔrɔ be ke aw ta ye. Aw ta jamana bena bonya, k'a ta kongokolon na woroduguyanfan na, ka taga a bla fɔ Liban jamana ra sahiliyanfan na, ani k'a ta Efirati ba ra terebɔyanfan na, ka taga a bla fɔ Kɔgɔjiba ra terebenyanfan na. ²⁵Mɔgɔ si tena se ka lɔ ka aw kɔnɔ. Aw bena teme jamana minw bee ra, Matigi Ala, aw ta Ala bena jatige ni siranya bla o mɔgɔw bee ra aw kosɔn, i n'a fɔ a k'a fɔ cogo min na.

²⁶Ayiwa, a fle, ne be dugawu ni danga bla aw na kɔrɔ bi. ²⁷Ne be Matigi Ala, aw ta Ala ta kuma minw fɔra aw ye bi, ni aw ka sɔn ka o ke, o le ye dugawu ye. ²⁸Nka ni aw ma sɔn Matigi Ala, aw ta Ala ta kuma ma, ani ne ka Matigi Ala ta sira min yira aw ra bi, ni aw ka o bla, ka taga batofen werew kɔ, aw ma batofen minw cogo lɔn, o le bena ke danga ye.

²⁹Ayiwa, aw bena taga jamana min mina k'a ke aw ta ye, ni Matigi Ala, aw ta Ala nana aw ladon o jamana ra tuma min na, aw bena taga dugawu kumaw fɔ Garizimu kuru kan, ka danga kumaw fɔ Ebali kuru kan. ³⁰Aw k'a lɔn ko o kuruw be Zuriden ba kɔ fe, terebenyanfan sira kɔ fe, Kanaanaka minw siginin be Zuriden kenegbe ra, Giligali dugu na fe, olugu ta jamana ra, More ta yirisunbaw kɔrɔ.

³¹Matigi Ala, aw ta Ala be jamana min dira aw ma, a tora dɔɔnin aw bena Zuriden ba tige ka taga o jamana mina. Aw bena taga sigi o jamana ra, k'a ke aw ta ye. ³²O ra, ne be ciw ni sariya minw bee fɔra aw ye bi, aw ye o bee sira tagama k'a dafa.

Musa kɔsegira Ala ta sariyaw kan

Matigi Ala ka kan ka bato yɔrɔ min na

12¹Matigi Ala, aw bemaw ta Ala be jamana min di aw ma, k'a ke aw ta ye, ka aw to si ra o jamana kɔnɔ, aw ka kan ka sariya minw sira tagama, ani aw ka kan ka ko minw bee ke aw si bee ra, o ye nin ye:

²Aw bena siya minw gben, o siyaw be o ta batofenw sɔn yɔrɔ minw na, aw ye o yɔrɔw bee cen pewu; o yɔrɔw be sɔrɔ kurujanw kunna, ani kongoriw kan, ani yiriba flaburumanw jukɔrɔ. ³Aw ye o ta sarakabɔnanw waraga; aw ye o ta kabakurujanw cici, ka o ta jo musoman Asera ta berew jeni tasuma ra, ka o ta batofen leseninw bugɔ ka o benben. Aw ye o batofenw bee tɔgɔw tunu ka bɔ o yɔrɔw ra le pewu.

⁴Aw kana Matigi Ala, aw ta Ala bato i n'a fɔ o siyaw be o ta batofenw bato cogo min na. ⁵Aw ta gbaw bee ra, ni Matigi Ala, aw ta Ala yere nana gba min ta yɔrɔ janawoloma, k'a tɔgɔ la o yɔrɔ ra, ka o ke a batoyɔrɔ ye, o tuma aw ka kan ka taga a bato o yɔrɔ dɔrɔn le ra. ⁶Aw ka kan ka taga aw ta saraka jenitaw* di Matigi Ala ma o yɔrɔ le ra, ani aw ta jɛnɔgɔnya sarakaw*, ani aw ta yagaw, ani aw ta siman fɔlɔ sarakaw*, ani aw ta dajurudafa sarakaw, ani aw yere diyanya sarakaw, ani aw ta misiw ni aw ta sagaw ni aw ta baw den fɔlɔw sarakaw bee. ⁷Aw ka kan ka aw ta sarakaw domu o yɔrɔ le ra, Matigi Ala, aw ta Ala na kɔrɔ; Matigi Ala, aw ta Ala ka baraka don aw ra, ka aw ta baara nafa minw di aw ma, aw ni aw ta somɔgɔw ye o diyabɔ ka jagari o yɔrɔ ra.

⁸An be Ala batora cogo min na yan, aw tena a bato o cogo ra tuun; yan, ni min ka min diya, o be o le ke, ⁹sabu Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, ka o ke aw laganfiyayɔrɔ ye, aw ma se o yɔrɔ ra fɔlɔ. ¹⁰Nka Matigi Ala, aw ta Ala be jamana min dira aw ma k'a ke aw ta ye, aw bena Zuriden ba tige, ka taga sigi o jamana ra; aw jugu minw bee ka aw lamini, Ala bena a to aw ye se sɔrɔ olugu bee kan, ka pasuma; o kɔ, aw bena to hera ni laganfiya ra.

¹¹ O tuma ra, Matigi Ala, aw ta Ala bena yɔrɔ dɔ le janawoloma k'a tɔgɔ la o yɔrɔ ra. Ne ka fen minw fɔ aw ye, aw ka kan ka taga ni o fenw ye o yɔrɔ le ra: aw ta saraka jenitaw, ani aw ta jɛnɔgɔnya sarakaw, ani aw ta yagaw, ani aw ta siman fɔlɔ sarakaw, ani aw b'a fe ka saraka minw bɔ Matigi Ala ye ka aw ta dajuruw dafa. ¹² Aw ye aw ta janagbew ke, ka jagari o yɔrɔ le ra Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ, aw ni aw dencew, ani aw denmusow, ani aw ta jɔncew, ni aw ta jɔnmusow, ani Levi ta mɔgɔ minw be aw ta dugu ra; sabu ninyɔrɔ te olugu fe, dugukolo si ma di o ma jamana kɔnɔ min ye o ta ye.

¹³ O ra, aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana aw ta saraka jenitaw bɔ yɔrɔ bɛɛ, yɔrɔ min ka aw diya. ¹⁴ Ni Matigi Ala, aw ta Ala nana yɔrɔ min janawoloma aw ta gbaw ta maraw dɔ ra, aw bena aw ta saraka jenitaw bɔ yi le; ne ka fen o fen fɔ aw ye fana, aw ka kan ka o bɛɛ ke yi le.

¹⁵ Nka ni Matigi Ala, aw ta Ala nana baraka don aw ra, ka beganw di aw ma, ni a diyara aw ye tuma o tuma, aw be se ka aw ta began dɔ faga ka o sogo domu aw yere ta dugu kɔnɔ. Mɔgɔ minw saninyara o, minw ma saninya o, o bɛɛ be se ka o sogo domu, sabu a be i ko aw ka sogo gbansan dɔ le faga, dagbe walama minan. ¹⁶ Aw man kan ka began jori le domu; aw y'a bɔn dugu ma i ko ji.

¹⁷ Nka aw be aw ta simanw ni aw ta rezenji ni aw ta turu yaga minw di Ala ma, aw man kan ka o domu aw yere ta duguw kɔnɔ; aw be aw ta beganw den fɔlɔ minw di Ala ma fana, walama aw be saraka min o min bɔ ka aw ta dajuruw dafa, walama aw yere diyanya saraka, walama siman fɔlɔ sarakaw, aw man kan ka o domu aw yere ta dugu kɔnɔ. ¹⁸ Aw ka kan ka na o fenw domu Matigi Ala, aw ta Ala le ja kɔrɔ; ni Matigi Ala, aw ta Ala nana yɔrɔ min janawoloma, aw ni aw dencew, ani aw denmusow, ani aw ta jɔncew, ni aw ta jɔnmusow, ani Levi ta mɔgɔ minw be aw ta dugu ra, aw ka kan ka na o fenw domu o yɔrɔ le ra. Aw ye jagari o yɔrɔ ra Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ, aw boro ta baara nafa kosɔn. ¹⁹ Ka aw to si ra aw ta jamana kɔnɔ, aw ye aw janto Levi ta mɔgɔw ra kosebɛ, aw kana jina o kɔ fiyewu.

²⁰ Ayiwa, ni Matigi Ala, aw ta Ala nana aw ta jamana bonya, i n'a fɔ a k'a layiri ta aw ye cogo min na, lon dɔ ni sogo domulɔgɔ ka mɔgɔ dɔ sɔrɔ, ni o tigi ko: «Ne kɔni b'a fe ka sogo domu bi», ayiwa, a be se ka sogo domu a sago ma. ²¹ Matigi Ala, aw ta Ala ka yɔrɔ min janawoloma k'a tɔgɔ la o yɔrɔ ra, ni a kera ko o yɔrɔ ka jan aw ra, o tuma aw be se ka began dɔ faga, misi walama saga walama ba dɔ, ka o domu aw yere ta dugu kɔnɔ aw sago ma, i n'a fɔ ne k'a fɔ cogo min na. ²² Aw y'a domu i ko sogo gbansan, i ko dagbesogo, walama i ko minansogo. Mɔgɔ minw saninyara, ani minw ma saninya, olugu bɛɛ be se ka o sogo domu. ²³ Nka aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana jori domu fiyewu, sabu began ta janamanya be sɔrɔ a jori le ra. Fen min be began janamanya, aw man kan ka o domu ni a sogo ye. ²⁴ O kosɔn aw man kan ka jori domu. Aw y'a bɔn dugu ma i ko ji. ²⁵ Aw kana jori domu; ni o kera, aw ani aw ta den minw be na aw kɔ, aw bɛɛ bena ke hera ra; ko minw terennin lo Matigi Ala ja kɔrɔ, aw ye to ka o le ke.

²⁶ Nka aw b'a fe ka fen minw di Ala ma saraka ye, ani ni aw be saraka minw bɔ ka aw ta dajuruw dafa, Matigi Ala yere ka yɔrɔ min janawoloma, aw ka kan ka taga o sarakaw bɔ o yɔrɔ le ra.

²⁷ Aw ka kan ka aw ta saraka jenitaw* jori ni a sogo bɛɛ jeni Matigi Ala, aw ta Ala ta sarakajenifen* kan, k'a lase Ala ma; nka ni saraka tɔw lo, aw ye olugu jori bɔn sarakajenifen kan, k'a sogo domu.

²⁸ Ne be nin kuma minw fɔra aw ye, aw ye aw janto o ra, ka o lamɛn kosebɛ, k'a sira tagama, janko aw ye ke hera ra tuma bɛɛ, aw ni aw ta den minw bena na aw kɔ fe; ko minw terennin lo Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ, aw ye to ka o le ke.

Izirayelimɔgɔw man kan ka Kanaanakaw ladegi

²⁹ Aw bena taga siya minw gben, ni Matigi Ala, aw ta Ala nana o siyaw bɛɛ halaki ka ban tuma min na, ni aw nana o gben ka bɔ yi, ka sigi o ta jamana ra tuma min na, ³⁰ aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana na ben o ta jan na, ka ke o ta kewalew ladegi ye, o halakinin kɔ ka ban; aw kana a fɔ ko aw be nininkari ke o siyaw ta batofenw ko ra, k'a fɔ ko: «Nin siyaw tun be o ta alaw batora cogo di le de? Anw fana b'a fe ka o ladegi.»

³¹ Aw man kan ka Matigi Ala, aw ta Ala bato o siyaw ta batocogow ra; sabu ni olugu be o ta alaw bato, o be ko haramunin suguya bɛɛ le ke, Matigi Ala be ko minw kɔninya. O be hali o dencew ni o denmusow jeni tasuma ra ka o ta alaw bonya ni o ye.

Jobatobagaw bɛɛ ka kan ka faga

13 ¹ Ne ka fen o fen fɔ aw ye, aw ye o bɛɛ ke, k'a sira tagama; aw kana foyi fara a kan, aw fana kana foyi bɔ a ra. ² Ayiwa, ni cira dɔ nana wuri aw ce ra, walama mɔgɔ dɔ, min ko, ko ale be ko nataw ye siko ra k'a fɔ, ni a ka tagamasiyenba dɔ fɔ, walama kabako dɔ, ko o ko bena ke, ³ a ka min fɔ ni o nana ke can ye, nka ni o kɔ fe o tigi ko aw ma ko aw ye taga batofen werew kɔ, ka taga o bato, aw ma batofen minw lɔn, ⁴ aw man kan ka o cira, walama o sikokebaga ta kuma lamɛn. Matigi Ala, aw ta Ala le b'a fe ka aw ke k'a fle, k'a lɔn ni can ra aw b'a kanu ni aw jusukun bɛɛ ye, ani aw nin bɛɛ. ⁵ Aw ka kan ka tugu Matigi Ala, aw ta Ala kelen le kɔ, ka ale bato. Aw ye a ta kuma lamɛn, k'a kan mina. Aw y'a bato, ka nɔrɔ a ra. ⁶ O cira, walama o sikokebaga ka kan ka faga, sabu a kumana ka aw lamuruti Matigi Ala, aw ta Ala ma, Ala min ka aw labɔ Misiran, ka aw kisi ka bɔ o jɔnyaso ra. Matigi Ala, aw ta Ala ka sira min yira aw ra, o tigi tun b'a fe ka aw lafiri ka bɔ o sira le kan. O ra, aw ye o kojugu bɔ aw ce ra.

⁷ Ayiwa, hali aw balemace dɔ, aw ni min be bamuso kelen na, walama aw dence dɔ, walama aw denmuso dɔ, walama aw muso min ko ka di aw ye, walama aw terice min ko ka gbelen aw ma kosebe, o dɔ be se ka aw nege dogo ra, ko: «An ye taga ala werew bato», k'a sɔrɔ aw ni aw bemaw si tun ma o alaw lɔn. ⁸ Siya minw ka aw lamini, olugu ta alaw lo. O siya dɔw yɔrɔ ka surun aw ra, nka dɔw yɔrɔ ka jan, o be fɔ dunuɔa kun dɔ ra. ⁹ Ayiwa, aw kana sɔn ka o tigi ta kuma lamen; aw kana a fle ka makari a ra, aw kana hina a ra, aw fana kana sɔn k'a sutara. ¹⁰ Aw y'a faga le. Aw yere boro le ka kan ka kɔn ka se a ma, o kɔ, mɔgɔ tɔw boro be sɔrɔ ka se a ma k'a faga. ¹¹ Aw y'a bon ni kabakuru ye fɔ k'a faga, sabu a tun b'a fe ka aw lafiri ka bɔ Matigi Ala, aw ta Ala le kɔ, Ala min ka aw labɔ Misiran jamana ra, jɔnyaso ra. ¹² Ni a kera ten, Izirayelimɔgɔw bee bena o ko men, ka siran Ala ja. O ra, aw ra mɔgɔ si tena o kojugu jɔgɔn ke tuun.

¹³ Ayiwa, Matigi Ala, aw ta Ala bena dugu minw di aw ma k'a ke aw sigiyɔrɔ ye, ni aw nana kuma dɔ men lon dɔ ka bɔ o dugu dɔ ra, ¹⁴ ko aw yere ta siya mɔgɔkolon dɔw wurira ka o ta dugumɔgɔw lafiri, k'a fɔ o ye ko o ye taga ala werew bato, aw ma ala minw lɔn, ¹⁵ ayiwa, aw ye jininkari ke o ko ra, k'a segegege k'a fle kosebe, k'a lɔn ni can lo, ko o ko kera, ni o ko haramunin jɔgɔn kera aw ce ra. ¹⁶ Ni can lo, aw ye taga o dugumɔgɔw bee faga ni kerekemuru ye. Aw ye o dugu ni a kɔɔfenw bee halaki ka ban pewu, ka o ta beganw bee faga ni muru ye. ¹⁷ O kɔ, aw ye dugu naforo bee lajen dugu kenegbe ce ma, ka dugu ni a naforo bee jeni, k'a ke i ko saraka jenita* Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ. O dugu bena ke tomo le ye, ka to ten tuma bee, a tena lɔ ka ye tuun. ¹⁸ Fen o fen ka kan ka halaki ka ban pewu, aw boro man kan ka maga o ra. Ni o kera, Matigi Ala ta dimi be mala. A bena makari aw ra, ka ja aw ma, ka aw caya, i n'a fɔ a tun karira aw bemaw ye cogo min na. ¹⁹ A bena o ke, ni aw sɔnna k'a kan mina, ani ne be kuma minw fɔra aw ye bi, ni aw ka o sira tagama, ko minw terennin lo Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ, ni aw be o ke.

Sogo saninyaninw, ani sogo saninyabariw

14 ¹ Aw ye Matigi Ala, aw ta Ala ta mɔgɔw le ye. Aw kana aw fari cici ni muru ye, walama ka aw kun nafeyɔrɔ li, ko mɔgɔ dɔ sara aw fe; ² sabu aw ye siya saninyanin le ye, siya min blara danna Matigi Ala, aw ta Ala ye. Matigi Ala, aw ta Ala ka aw janawoloma dugukolo siya tɔw bee ce ra, janko aw ye ke ale ta siya kanunin ye, siya min ko ka gbelen a ma.

³ Aw kana fen haramunin si domu. ⁴ Aw be se ka sogo minw domu, o ye nin ye: misi, ani saga, ani ba, ⁵ ani minan, ani sɔn, ani dagbe, ani mankalanin, ani sigin, ani kɔngɔrɔn, ani tango. ⁶ Began minw sen gbɔgɔrɔ cira fla ye, ani o be bin jimiko fla ke^k, aw be se ka olugu le domu. ⁷ Nka minw be bin jimiko fla ke dɔrɔn, walama minw sen gbɔgɔrɔ cira fla ye dɔrɔn, aw man kan ka olugu domu; olugu fle nin ye: jɔgɔme, ani sonzannin, ani farawopinan. O be bin jimiko fla ke, nka o sen gbɔgɔrɔ ma ci fla ye. Aw ye o sogo jate i n'a fɔ sogo saninyabari. ⁸ Aw man kan ka le domu, sabu a sen gbɔgɔrɔ cira fla ye, nka a te bin jimiko fla ke. Aw y'a sogo jate i n'a fɔ sogo saninyabari. Aw kana o fenw si sogo domu; aw kana maga hali o su ra.

⁹ Ayiwa, fenpanaman minw be ji ra, aw be se ka o minw domu, o fle nin ye: jinɔmunan ni fara be minw na, aw be se ka olugu le domu. ¹⁰ Nka jinɔmunan ni fara te minw na aw man kan ka olugu si domu. Aw ye olugu jate i n'a fɔ fen saninyabari.

¹¹ Kɔnɔ o kɔnɔ saninyanin lo, aw be se ka o domu. ¹² Aw man kan ka kɔnɔ minw domu, olugu ye nin ye: bɔn, ani dugaba, ani kɔgɔjibɔn, ¹³ ani kongoduga, ani duga suguya tɔw, ¹⁴ ani kankan, ani o kɔnɔ suguyaw, ¹⁵ ani kɔnɔsogolon, ani gbingbingbe, ani jidarakɔnɔ, ani segen, ani segen suguya tɔw, ¹⁶ ani gbingbinfin, ani jegeminakɔnɔ, ani gbingbinba, ¹⁷ ani gbingbin fitini, ani kɔnɔdaba, ani dugafin, ¹⁸ ani baninkɔnɔ, ani kɔnɔsenjan suguya bee, ani kɔnɔ kunsigitigi, ani tolen^l.

¹⁹ Fen misenman minw be wuri kaman na, aw ye o bee jate i n'a fɔ fen saninyabari. Aw man kan ka o domu. ²⁰ Nka kaman be fenpanaman minw na, ni o saninyanin lo, aw be se ka olugu domu.

²¹ Aw kana began jufanin si sogo domu. Lonan minw siginin be aw ta dugu ra, aw y'a di olugu ma, o ye a domu, walama aw y'a fiyeere lonan dɔ ma; sabu aw ye siya saninyanin le ye, min blara danna Matigi Ala, aw ta Ala ye.

Aw kana badennin tobi ni a ba ta nɔnɔ ye^m.

Yaga sariya

²² Aw ka kan ka aw ta forow ta simanw bee yaga bɔ san o san. ²³ Ni Matigi Ala, aw ta Ala nana yɔrɔ min janawoloma k'a tɔgɔ la o yɔrɔ ra, aw ka kan ka taga ni aw ta simanw yaga ni aw ta rezenji yaga ni aw ta turu yaga ye o yɔrɔ le ra, ka taga domuni ke yi; aw ka kan ka taga aw ta misiw ni aw ta sagaw ni aw ta baw ta den fɔlɔw sarakaw domu o yɔrɔ le ra, Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ, janko aw ye Matigi Ala, aw ta Ala nasiran degi tuma bee. ²⁴ Nka Matigi Ala, aw ta Ala ka yɔrɔ min janawoloma k'a tɔgɔ la o yɔrɔ ra, ni a kera

^k14.6 Ka bin jimiko fla ke: O kɔrɔ ye ko o beganw be bin jimi, nka o kɔ fe, o be o bin kelen lana o da ra tuun k'a jimi kosebe ka sɔrɔ k'a kunu.

^l14.18 Nin kɔnɔw caman te sɔrɔ an ta jamana ra, o kosɔn an te se ka o bee tɔgɔ yere sɔrɔ k'a fɔ.

^m14.21 Ka badennin tobi ni a ba ta nɔnɔ ye: o tun be se ka ke o yɔrɔ mɔgɔw ta landa dɔ ye; Izirayelimɔgɔw tun man kan ka o jɔgɔn ke (Bɔri 23.19).

ko o yɔrɔ ka jan ka teme aw ta so ra, k'a sɔrɔ Matigi Ala, aw ta Ala ka baraka don aw ta siman na k'a caya, fɔ aw te se ka taga ni aw ta yaga bee ye o yɔrɔ ra, sira janya kosɔn, ²⁵ o tuma aw ye aw ta yaga falen wari ra, ka taga ni o wari ye aw boro Matigi Ala, aw ta Ala ta yɔrɔ ra, a ka yɔrɔ min janawoloma. ²⁶ Ni aw sera yi, ni fen o fen ka aw diya: misiw, walama sagaw, walama baw, walama rezenji, walama minnifen fariman werew, ni fen o fen ka aw diya, aw ye o san ni o wari ye. Aw ye domuni ke ka pagari Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ, aw ni aw ta somɔgɔw. ²⁷ Nka Levi ta mɔgɔ minw be aw ta dugu kɔnɔ, aw kana jina olugu kɔ, ka domuni ke ka o to; sabu Levi ta mɔgɔw ma ninyɔrɔ foyi sɔrɔ, dugukolo foyi ma di o ma i n'a fɔ aw.

²⁸ Ni san fla temena, aw y'a san sabanan ta siman bee yaga bɔ, k'a lajen k'a mara aw ta dugu kɔnɔ. ²⁹ Ni o kera, Levi ta mɔgɔ minw ma ninyɔrɔ sɔrɔ, ani o ma dugukolo dɔ sɔrɔ i n'a fɔ aw, ani lonanw, ani ferita minw be aw ta dugu kɔnɔ, ani muso ce saninw, olugu bena o domu ka fa. Ni o kera, ni aw ka aw boro don baara o baara ra, Matigi Ala, aw ta Ala bena baraka don aw ra, ka o bee ja.

Nenekirisan sariya

15 ¹ San wolonfla o san wolonfla, aw ka kan ka aw ta jurunantigiw bee ta juruw to o ye o san wolonflanan laban na. ² O bena ke cogo min na, o fle nin ye: Izirayelimɔgɔ min o min ka juru don a balema dɔ ra, o tigi ka kan ka yafa o wari kɔ. A man kan k'a fɔ ko a Izirayelijɔgɔn, walama ko a balema ye o juru sara a ye tuun, sabu Matigi Ala ka wagati min latige, ko bee ka kan ka kaari a ta juru kɔ, o wagati le sera. ³ Lonan minw ka juru ta aw fe, aw kɔni be se ka aw ta juruw kani olugu ra. Nka aw balemaw ka juru minw ta aw fe, aw ka kan ka kaari ka o to yi.

⁴ O bee n'a ta, fagantan tena ke aw ce ra, sabu Matigi Ala bena jamana min di aw ma k'a ke aw ta ye, a bena baraka don aw ra o jamana ra, ka aw borofenw caya. ⁵ Nka aw ka kan ka Matigi Ala, aw ta Ala kan mina fen bee ra, ani ne be kuma minw bee fɔra aw ye bi, aw ka kan ka aw janto o kumaw bee ra k'a bee ke.

⁶ Matigi Ala bena baraka don aw ra i n'a fɔ a k'a fɔ cogo min na. Aw bena juru don jamana caman na, nka aw tena juru ta mɔgɔ si fe; aw bena sigi jamana caman kunna, nka jamana si tena sigi aw kunna.

⁷ Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, ni a sɔrɔra ko aw balema dɔ ye fagantan ye aw ta dugu dɔ ra o jamana ra, aw man kan ka aw jusukun gbeleya, ka ban ka aw balema fagantan sɔn. ⁸ Aw ka kan ka aw boro labla ka juru don a ra, min be se k'a mako bee ja. ⁹ Aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana na ta juguya fe k'a fɔ aw yere kɔnɔ ko: «San wolonflanan surunyara ka ban, juru ko bee ka kan ka ban san min na, o sera ka ban.» Aw kana o miiriya jɔgɔn don aw jusu ra, ka aw ja tugu aw balema fagantan na, ka ban k'a deme; ni o te, ni a kulera ni aw tɔgɔ ye ka Matigi Ala wele, o hake bena to aw kan. ¹⁰ O ra, aw ye aw balema sɔn fɔ k'a wasa; aw kana a sɔn ni jusu fla ye. Ni aw be o ke, Matigi Ala, aw ta Ala bena baraka don aw ra aw ta baaraw bee ra, ani aw ta koketaw bee ra. ¹¹ Fagantanw kɔni tena fɔn jamana kɔnɔ. O kosɔn ne be nin kuma fɔ aw ye, ko aw ye aw boro labla aw balemaw ye, minw ye janibagatɔw, ani fagantanw ye aw ta jamana ra.

Jɔnya sariya

¹² Ayiwa, ni aw balema Heburu dɔ fiyeerera aw ma, ce walama muso, ka ke aw ta jɔn ye, ni a ka baara ke aw ye san wɔrɔrɔ, a san wolonflanan, aw ka kan k'a labla a ye taga. ¹³ Ni aw b'a labla tuma min na fana, aw man kan k'a borolakolon bla ka taga. ¹⁴ Aw y'a sɔn caman aw ta beganw na, ani aw ta siman na, ani aw ta rezenji ra; Matigi Ala, aw ta Ala ka baraka don aw ra, ka aw sɔn cogo min na, aw fana ye a sɔn ten. ¹⁵ Aw ye aw hakiri to a ra ko aw fana tun be jɔnya le ra Misiran jamana ra, ko Matigi Ala, aw ta Ala le ka aw kunmabɔ o ra; o kosɔn ne be nin kuma fɔra aw ye bi.

¹⁶ Nka ni jɔn yere ko, ko a t'a fe ka taga ka bɔ aw ta so, sabu aw ni aw somɔgɔw ko ka di a ye, a fana be hera ra aw ta so, ¹⁷ o tuma aw ye miseni dɔ ta ka o jɔnce den bonda yiri kan, k'a toro sɔgɔ; ni o kera, a be to jɔnya ra aw fe a si bee ra. Jɔnmusow fana ta be ke ten.

¹⁸ Ka aw ta jɔnw labla, o man kan ka ke aw fe kogbelen ye, sabu a ka baara min ke aw ye o san wɔrɔrɔ kɔnɔ, aw ka tɔnɔ min sɔrɔ o ra, o ka ca ni baaraden gbansan ta ye fɔ sipaga fla. Ni o kera, Matigi Ala, aw ta Ala bena baraka don aw ra aw ta baaraw bee ra.

Began den fɔlɔ sariya

¹⁹ Aw ka kan ka aw ta misiw, ani aw ta sagaw, ani aw ta baw den fɔlɔ cemanw bla danna Matigi Ala, aw ta Ala ye. Aw man kan ka sene ke ni aw ta misi den fɔlɔ ceman ye; aw fana man kan ka aw ta sagaw ta den fɔlɔw siw kan.

²⁰ Matigi Ala ka yɔrɔ min janawoloma ka o ke a batoyɔrɔ ye, san o san aw ni aw ta somɔgɔw ka kan ka taga aw ta beganw den fɔlɔw ke saraka ye o yɔrɔ le ra, ka o saraka domu Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ.

²¹ Nka ni fiyen dɔ be o began na, ni a sen kelen cenna, walama ni a fiyenna, walama ni fiyen cejugu dɔ be a fari yɔrɔ dɔ ra, aw man kan k'a di Matigi Ala, aw ta Ala ma saraka ye. ²² Aw ye o began domu aw ta dugu kɔnɔ. Mɔgɔ minw saninyara o, minw ma saninya o, o bee be se ka o sogo domu, sabu a be i ko aw ka sogo gbansan dɔ le faga, dagbe walama minan. ²³ Aw man kan ka began jori le domu; aw y'a bɔn dugu ma i ko ji.

Jɔnyaban ɲanagbe

16¹ Aw ka kan ka aw hakiri to Abibu karoⁿ ra, ka Jɔnyaban ɲanagbe* ke ka Matigi Ala, aw ta Ala bonya; sabu Abibu karo le ra Matigi Ala, aw ta Ala ka aw labɔ Misiran jamana ra su fe.

²Ni Matigi Ala, aw ta Ala nana yɔrɔ min ɲanawoloma k'a tɔɔ la o yɔrɔ ra, aw ka kan ka taga Jɔnyaban ɲanagbe saraka bɔ o yɔrɔ le ra ka Matigi Ala, aw ta Ala bonya; aw ye misi walama saga walama ba ke saraka ye. ³O ɲanagbe wagati ra, aw man kan ka burufununin domu. Aw ye burufunubari le domu fɔ tere wolonfla. Aw ye o jusukasi buru domu, ka aw hakiri jigi ko aw bɔɔ Misiran jamana ra, aw teliyara le ka bɔ. Aw ye o ke, janko aw si be ra, aw hakiri ye to aw bɔlon na Misiran jamana ra. ⁴Burufunufen si man kan ka ye mɔɔ si fe aw ta jamana be kɔnɔ, fɔ ka taga o tere wolonfla ban. Began minw fana kera saraka ye tere fɔlɔ wula fe, o si sogo tɔ man kan ka bla ka si.

⁵Matigi Ala, aw ta Ala ka dugu minw di aw ma k'a ke aw sigiyɔrɔw ye, aw man kan ka Jɔnyaban ɲanagbe saraka bɔ o duguw si ra. ⁶Nka Matigi Ala yere ka yɔrɔ min ɲanawoloma k'a tɔɔ la o yɔrɔ ra, aw ka kan ka taga Jɔnyaban ɲanagbe saraka faga o yɔrɔ le ra wula fe, terebenda wagati ra; aw bɔra Misiran wagati min na, aw y'a ke ka ben o wagati ɲɔɔn le ma. ⁷Matigi Ala, aw ta Ala ka yɔrɔ min ɲanawoloma, aw ye o saraka sogo tobi k'a domu o yɔrɔ ra. O dugusagbe sɔɔma, aw be sekɔ ka taga aw ta so. ⁸Aw ka kan ka burufunubari le domu fɔ tere wɔrɔ. A tere wolonflan, aw ye jamalajenba ke, ka Matigi Ala, aw ta Ala bonya; aw kana baara si ke o lon na.

Simantige ɲanagbe

⁹Ayiwa, ni aw nana wɔrɔɔ ta ka aw ta simantige damina lon min na, aw ye lɔɔkun wolonfla jate k'a damina o lon na. ¹⁰Ni o lɔɔkun wolonfla dafara, aw ye simantige ɲanagbe* ke, ka aw diyanya sarakaw bɔ Matigi Ala ye; Matigi Ala, aw ta Ala ka baraka don aw ra cogo min na, aw ye saraka bɔ a ye ka kɔna ni o ye. ¹¹Matigi Ala bena yɔrɔ min ɲanawoloma k'a tɔɔ la o yɔrɔ ra, aw ye taga ɲagari Matigi Ala, aw ta Ala ɲa kɔrɔ o yɔrɔ ra, aw ni aw dencew, ani aw denmusow, ani aw ta jɔncew, ani aw ta jɔnmusow, ani Levi ta mɔɔ minw be aw ta dugu ra, ani lonanw, ani feritaw, ani muso minw be aw ce ra, ni o cew sara. ¹²Aw ye aw hakiri to a ra, ko fɔlɔfɔlɔ aw tun be jɔnya ra Misiran; o ra, sisan, aw ye aw janto nin sariyaw ra ka o sira tagama ka ɲa kosebe.

Gbatakɔrsigi ɲanagbe

¹³Ni aw ka aw ta simanw tige k'a gbasi, ka aw ta rezenji bɔ ka o be ladon ka ban tuma min na, aw ye gbatakɔrsigi ɲanagbe* ke fɔ tere wolonfla. ¹⁴Aw ye o ɲanagbe ke ka ɲagari, aw ni aw dencew, ani aw denmusow, ani aw ta jɔncew, ani aw ta jɔnmusow, ani Levi ta mɔɔw, ani lonanw, ani feritaw, ani muso ce sanin minw be aw ta duguw ra. ¹⁵Matigi Ala bena yɔrɔ min ɲanawoloma ka o ke a batoyɔrɔ ye, aw ye o ɲanagbe ke o yɔrɔ le ra tere wolonfla, ka Matigi Ala, aw ta Ala bonya; sabu Matigi Ala, aw ta Ala bena baraka don aw ra ka aw ta siman ɲa, ka aw ta baara be ɲa. O ra, aw ye ɲagari kosebe.

¹⁶Matigi Ala, aw ta Ala bena yɔrɔ min ɲanawoloma, aw ta cew be ka kan ka na Matigi Ala, aw ta Ala ɲa kɔrɔ o yɔrɔ ra sipaga saba san kɔnɔ, burufunubari ɲanagbe* ra, ani simantige ɲanagbe* ra, ani gbatakɔrsigi ɲanagbe ra; mɔɔ si borolakolon man kan ka na Matigi Ala ɲa kɔrɔ. ¹⁷Matigi Ala, aw ta Ala ka baraka don aw ra k'a to aw ka sɔrɔri ke; o ra, ni fen min se ka ke aw ye, aw ye o di Ala ma ka kɔna ni o baraka ye.

Kititige sariya

¹⁸Matigi Ala, aw ta Ala bena dugu minw be di aw ma, aw ye kititigebagaw ni kuntigi dɔw sigi o duguw be ra, gba be ni a ta. Olugu ye mɔɔw ta kitiw tige ka ɲa. ¹⁹Aw kana mɔɔ si tɔɔ kiti ra, aw kana mɔɔ bɔ mɔɔ ra. Aw kana sɔn ka bonyafen mina mɔɔ fe, ka kiti diya o tigi ra. Sabu bonyafen be mɔɔ hakiritigi ɲa fiyen, ka mɔɔ terennin ta kuma jenge. ²⁰Terenninya, ani terenninya dɔrɔn, aw ye o sira le tagama, janko aw ye to si ra, ani janko Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, aw ye o jamana sɔrɔ, ka to a ra.

Minw be batofen werew bato

²¹Aw ka sarakabɔnan min lɔ Matigi Ala, aw ta Ala ye, aw kana jo musoman Asera ta bere si turu o sarakabɔnan kɔrɔ. ²²Aw kana kabakuruanw lɔlɔ yɔrɔ si ka o bato, sabu o fenw man di Matigi Ala, aw ta Ala ye fiyewu.

17¹ Aw man kan ka saraka si bɔ Matigi Ala, aw ta Ala ye, misi, walama saga, walama ba, fiyen be min na, walama nɔ be min fari yɔrɔ dɔ ra; sabu o saraka ɲɔɔn ye saraka haramunin le ye Matigi Ala, aw ta Ala ɲa kɔrɔ.

²Ayiwa, Matigi Ala, aw ta Ala bena dugu minw di aw ma, ni a sɔrɔra ko ce dɔ, walama muso dɔ be aw ce ra o dugu dɔ ra, min be Matigi Ala, aw ta Ala ta sariya cen, ka kojugu ke Matigi Ala ɲa kɔrɔ, ³ni a be taga batofen werew kɔ, ka taga a kinbiri gban olugu kɔrɔ ka o bato, ka tere walama karo walama lolow bato, o

ⁿ16.1 Abibu karo, o ye Yahudiyaw ta san karo fɔlɔ ye.

tigi be o min kera ten, Ala ta sariya ma o fo. ⁴ Ayiwa, ni o kuma fɔra aw ye, ni aw ka o ko men dɔɔn, aw ye nininkari ke o ko ra kosebe, k'a lon ni can lo, ni a kera ko o ko be kera, ni o ko haramunin nɔɔn be kera aw ce ra. ⁵ Ni can lo, o ce, walama o muso min ka o kojugu ke, aw ye na ni o tigi ye aw ta dugu donda* ra, k'a bon ni kabakuru ye k'a faga.

⁶ Nka sani aw ye mɔɔɔ do faga, mɔɔɔ fla walama saba le ka kan ka sɔɔɔ ka lo a ra, ko olugu ye a ta kojugu seere ye. Aw man kan ka mɔɔɔ si faga mɔɔɔ kelen dɔɔn ta seereya kosɔn. ⁷ Seerew yere boro le ka kan ka kɔn ka se a ma; o ko, mɔɔɔ tɔw boro be sɔɔɔ ka se a ma k'a faga. Aw ye o ke janko ka kojugu bo aw ce ra.

Kiti minw ka gbelen

⁸ Ni o nana ni kiti do ye aw ta dugu kititigeɔɔɔ ra, ni mɔɔɔfagako lo, walama ni ko do le donna mɔɔɔ fla ce, walama ni do le ka do mandimi, ni o ko gbeleyara aw ma, ni aw te se ka o kiti tige, aw ye taga ni o ko ye Matigi Ala, aw ta Ala ta yɔɔɔ ra, a ka yɔɔɔ min janawoloma. ⁹ Levi ta mɔɔɔw, minw ye sarakalasebagaw ye, ani mɔɔɔ min ye kititigeɔɔɔ ye o wagati ra, aw ye taga ni a ye olugu fe. Ni aw ka olugu nininka, min ka kan ka ke, o bena o fo aw ye. ¹⁰ Ni o ka min latige Matigi Ala ta yɔɔɔ janawolomanin na, aw y'a ke ten le. Ni o ka min o min fo aw ye, aw ye aw janto o ra, ka o ke. ¹¹ Ni o ka sariya min yira aw ra, aw ye o sira tagama; ni o ka min latige, aw ye o le ke. Ni o ka min fo aw ye, aw kana jenge ka bo o sira kan ka taga aw kininboro fe, walama ka taga aw numanboro fe. ¹² Ayiwa, sarakalasebaga min sigira Matigi Ala, aw ta Ala ta baara kama, walama kititigeɔɔɔ min sigira aw ce ra, ni mɔɔɔ min k'a yere bonya, ka ban ka olugu lamen, o tigi ka kan ka faga; aw y'a faga janko ka kojugu bo Izirayelimɔɔɔw ce ra, ¹³ janko mɔɔɔw bee ye o ko men, ka siran; ni o kera, o tena sɔn ka ta yerebonya fe tuun ka o ko nɔɔn ke.

Masace ka kan ka min ke

¹⁴ Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, ni aw nana taga don o jamana ra, k'a ke aw ta ye, ka sigi a ra, ni lon do aw nana a fo ko aw b'a fe ka masace do sigi aw yere kunna i n'a fo siya to minw ka aw lamini, ¹⁵ Matigi Ala, aw ta Ala yere bena masace min janawoloma, aw ye o le sigi. O masace ka kan ka ke aw yere ta siyamɔɔɔ do le ye. Aw man kan ka lonan do ke aw ta masace ye, min te aw balema Izirayelimɔɔɔ do ye. ¹⁶ Nka aw ta masace man kan ka ke so caman tigi ye, a fana kana a fo ko a be mɔɔɔw bla ka taga Misiran, o ye taga so caman jini ale ye, sabu Matigi Ala k'a fo aw ye ko aw man kan ka sekɔ o sira fe tuun. ¹⁷ Aw ta masace man kan ka ke muso caman tigi ye fana; ni o te, o musow bena a hakiri yelemaka bo Ala kan. A fana man kan ka warigbe camanba ni sanin camanba lajen a yere ye.

¹⁸ Ni a nana sigi masaya ra, sarakalasebagaw, minw ye Levi ta mɔɔɔw ye, olugu bena nin sariyaw fo a ye; a ye o sariyaw sebe kitabu do kɔnɔ, ka o bla a yere fe. ¹⁹ O sariya kitabu ka kan ka sɔɔɔ a kɔɔɔ, ani a ka kan ka to k'a karan a si bee ra, janko a ye Matigi Ala, a ta Ala nasiran degi, ka o sariyaw kumaw ni a ciw bee ke, k'a bee sira tagama. ²⁰ Ni o kera, a tena a yere bonya, k'a yere fisaya a balema tɔw ma, a tena nin kumaw sira bla ka jenge ka taga a kininboro fe walama ka taga a numanboro fe; a bena sijan sɔɔɔ a ta masaya ra, Izirayelimɔɔɔw ce ra, a ni a ta denw.

Sarakaw ka kan ka di Levi ta mɔɔɔw ma

18 ¹ Ayiwa, sarakalasebagaw, minw ye Levi ta mɔɔɔw ye, ani Levi ta mɔɔɔ tɔw bee, olugu man kan ka ninyɔɔɔ foyi sɔɔɔ jamana kɔnɔ, dugukolo si tena di o ma k'a ke o ta ye, i n'a fo Izirayelimɔɔɔ tɔw. Saraka minw be jeni tasuma ra Matigi Ala ye, o ka kan ka baro o le ra, ani fen to minw be di Ala ma. ² Olugu tena dugukolo foyi sɔɔɔ jamana kɔnɔ i n'a fo o balema tɔw. Matigi Ala yere le ye olugu ninyɔɔɔ ye, i n'a fo a tun k'a fo o ye cogo min na.

³ Minw be misisaraka, walama sagasaraka bo Matigi Ala ye, olugu jagboyara ka min di sarakalasebagaw ma, o ye kaman ni dagbaga ni furu ye; o ka kan ka o le di sarakalasebagaw ma.

⁴ Aw ka kan ka aw ta siman ni aw ta rezenji ni aw ta turu ninyɔɔɔ folo di sarakalasebagaw ma; ni aw ka aw ta sagaw si kan, aw ye sagasi ninyɔɔɔ folo fana di o ma, ⁵ sabu Matigi Ala, aw ta Ala ka olugu le janawoloma gba tɔw bee ra, janko o ye sarakalasebagaya baara ke Matigi Ala tɔɔɔ ra wagati bee, olugu ni o ta durujaw.

⁶ Ni Levi ta mɔɔɔ do bɔra aw ta dugu do ra, a tun siginin be dugu min na, ni a kera dugu o dugu ye Izirayeli jamana ra, ni a bɔra yi ka na Matigi Ala ta yɔɔɔ ra, sabu o yɔɔɔ ko b'a jusu ra kosebe, ⁷ a be se ka sarakalasebagaya baara ke Matigi Ala ye, a ta Ala, i n'a fo a balekaw, Levi ta mɔɔɔ to minw be sarakalasebagaya kera Matigi Ala ja kɔɔɔ. ⁸ Sarakalasebaga tɔw be min sɔɔɔ k'a ke o ta baro ye, a fana ka kan ka o nɔɔn le sɔɔɔ; ni a k'a borofen dɔw fiyeere ka wari min sɔɔɔ, o wari fana ye a ta ye.

Ala be ko minw haramuya

⁹ Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, ni aw nana taga don o jamana ra, siya minw tun be o jamana ra, aw kana o siyaw ta ko haramuninw ladegi. ¹⁰ Mɔɔɔ si kana sɔɔɔ aw ra min b'a dence walama a denmuso di ko o ye a don tasuma ra k'a ke ka jo sɔn. Aw ra, mɔɔɔ si kana a yere ke jotigi ye, walama lagberikebaga, walama tagamasiyen lonbaga, walama jinamori, ¹¹ walama subaga. Aw si kana taga jinatigi

ƙe, walama flerikebaga ƙe; mɔɔ minw b'a ƙo o be kuma ni suw ye, mɔɔ si kana taga olugu dɔ ƙe, ¹² sabu mɔɔ o mɔɔ be o kow ke, Matigi Ala be o tigi haramuya. O ko haramuninw le kosɔn fana Matigi Ala, aw ta Ala bena o siyaw gben ka bɔ aw ja. ¹³ Aw ka kan ka aw tagamacogo ja, ka ke mɔɔ jarakibariw ye Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ. ¹⁴ Aw bena taga siya minw gben, olugu be lagberikebagaw ni jotigiw le lamɛn; nka aw kɔni, Matigi Ala, aw ta Ala te sɔn aw ye o jɔɔn ke.

Ciraw ta ko

¹⁵ Ayiwa, Matigi Ala, aw ta Ala bena cira dɔ lana aw ye ka bɔ aw yere balemaw ce ra, i n'a ƙo ne; aw ka kan ka o cira lamɛn. ¹⁶ Aw ka min daari Matigi Ala, aw ta Ala ƙe Horebu kuru yɔrɔ ra, jama lajenlon na, Matigi Ala bena o le jaabi. Aw tun k'a ƙo ko: «An t'a ƙe ka Matigi Ala, an ta Ala kan men tuun, an fana t'a ƙe ka nin tasumaba ye tuun; ni o te, an bena sa.»

¹⁷ Matigi Ala k'a ƙo ne ye ko: «O ka min ƙo, o ka ji. ¹⁸ Ne bena cira dɔ lana o ye ka bɔ o yere balemaw ce ra, i n'a ƙo ele. Ne bena ne ta kumaw don a da ra; ni ne ka fen o fen ƙo a ye, a bena o be lase o ma. ¹⁹ A bena kuma min ƙo ne tɔɔ ra, ni mɔɔ o mɔɔ ma sɔn ka o kuma lamɛn, ne yere le bena o tigi jininka.

²⁰ «Nka ni cira min ka sɔn k'a kun gbeleya ka kuma dɔ ƙo ne tɔɔ ra, ne m'a ci ko a ye kuma min ƙo, walama ni cira min kumana mɔɔw ƙe batofen werew tɔɔ ra, o cira ka kan ka faga.»

²¹ Ayiwa, aw bena aw yere jininka k'a ƙo ko: «An bena a ke cogo di k'a lon ko o cira ta kuma ma bɔ Matigi Ala ra?» ²² Ayiwa, ni cira ka min ƙo Matigi Ala tɔɔ ra, ni o ko ma na ke can ye, ni a ko ma ke, o tuma Matigi Ala le ma o cira ci. A ka o kuma bɔ a yere ra k'a ƙo yereyira le kosɔn. O ra, aw kana siran o cira ja.

Karifaduguw ta ko

(Jateri 35.9–34; Yosuwe 20.1–9)

19 ¹ Matigi Ala, aw ta Ala bena siya minw ta jamana di aw ma, ni Matigi Ala, aw ta Ala nana o siyaw halaki, ni aw ka o siyaw gben, ka sigi o ta duguw ni o ta bonw kɔnɔ tuma min na, ² o tuma Matigi Ala, aw ta Ala ka o jamana min di aw ma, aw ye dugu saba janawoloma o jamana cemance ra, ka o duguw bla danna. ³ Matigi Ala, aw ta Ala ka o jamana min di aw ma, aw ye o jamana taran saba ye, ka sira dɔw bɔ, minw be taga o dugu saba dɔ ra, janko ni mɔɔ min ka mɔɔ faga, o tigi ye se ka bori ka taga dogo o dugu dɔ ra.

⁴ Ni mɔɔ min k'a mɔɔjɔɔn faga, k'a sɔrɔ a m'a lawuri a kama, a fana tun m'a tigi kɔninya kakɔrɔ, ka kapa ni nin sariya ye, o mɔɔfagabaga jɔɔn le be se ka bori ka taga dogo o dugu dɔ ra k'a yere kisi. ⁵ A be i n'a ƙo ni mɔɔ fla tagara kongo ra ka taga yiri tige. Kelen k'a ta jende kɔrɔta ko a be yiri tige minke, jendeden bɔra ka taga a tɔɔn gbasi k'a faga. O tigi be se ka bori ka taga o duguw dɔ ra k'a yere kisi; ⁶ ni o te, hakebɔbaga dimininba bena o mɔɔfagabaga gben. Ni a kera ko sira ka jan, a laban a bena kun a ra, k'a bugɔ k'a faga, k'a sɔrɔ a tun man kan ni fagari ye, sabu a tun m'a tɔɔn kɔninya kakɔrɔ. ⁷ O le kosɔn, ne ka nin ci ƙo aw ye, ko aw ye o dugu saba janawoloma, ka o bɔ danna.

⁸ Nka ni Matigi Ala, aw ta Ala nana aw ta jamana bonya, i n'a ƙo a karira aw bemaw ye cogo min na, ani a ka layiri ta aw bemaw ye ko a bena jamana min di o ma, ni a nana o jamana be di aw ma tuma min na, ⁹ o tuma, aw bena dugu saba were fara o duguw kan. Nka ne be kuma minw ƙɔra aw ye bi, aw kɔni ka kan ka o sira be tagama k'a dafa, ka Matigi Ala, aw ta Ala kanu, k'a ta siraw be tagama ka ja. ¹⁰ Aw bena dugu saba were fara o duguw kan, janko Matigi Ala, aw ta Ala ka jamana min di aw ma k'a ke aw ta ye, o kana na mɔɔ jarakibari dɔ faga o jamana ra; ni o te, o fagari hake bena ben aw kan.

¹¹ Nka ni mɔɔ dɔ k'a mɔɔjɔɔn kɔninya, ka taga dogo a ja, ka ben a kan k'a bugɔ ƙo k'a faga, ka bori ka taga o karifadugu dɔ ra, ¹² o tigi yere ta dugu cekɔrɔbaw ye mɔɔ ci ka taga a mina, ka na a di hakebɔbaga ma, janko a y'a faga. ¹³ Aw man kan ka makari a ra fiyewu. A ka mɔɔ jarakibari min faga, aw ye o tigi fagari hake bɔ Izirayeli jamana kan, janko aw ye hera sɔrɔ.

¹⁴ Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, ni yɔrɔ min nana di aw ma o jamana ra, aw bemaw ka kabakuru minw bla ka o ke aw ta yɔrɔ ni aw siginɔn ta yɔrɔ dan ye, aw man kan ka o kabakuruw bɔ o nɔw ra ka dɔ fara aw ta yɔrɔ kan.

Seereya kecogo

¹⁵ Aw man kan ka mɔɔ si jaraki ka kiti ben a kan mɔɔ kelen dɔɔn ta kuma kosɔn, ko a ka mɔɔ faga, walama ko a ka kojugu dɔ ke, ni a kera kojugu min o min ye. Sani aw ye ko dɔ jate ko can lo, seere fla walama seere saba ka kan ka sɔrɔ o ko ra.

¹⁶ Ni dɔ kera seerejugu ye ka kojugu dɔ faninya la mɔɔ dɔ ra, ¹⁷ o mɔɔ fla ka kan ka taga lɔ Matigi Ala ja kɔrɔ, sarakalasebagaw ja ƙe, ani o wagati ta kititigebagaw ja ƙe, ka kuma. ¹⁸ Kititigebagaw ye o ko segesege kosebɛ. Ni a sɔrɔra ko seere ye faninyafɔbaga le ye, ni a ka kuma min ƙo k'a la a balema ra, ni can te o ye, ¹⁹ o tuma ale tun b'a ƙe ka kojugu min ke a balema ra, aw ye o jɔɔn le ke ale yere ra. ²⁰ Ni a kera ten, tɔw bena o ko men, ka siran Ala ja. O ra, aw ra mɔɔ si tena o kojugu jɔɔn ke tuun. ²¹ Aw kana makari a tigi ra

fiyewu. Ni min ka mɔgɔ na ci, o ta ye ci a jɔgɔn ye; ni min ka mɔgɔ jin bɔn, o ta ye bɔn a jɔgɔn ye; ni min ka mɔgɔ boro kari, o ta ye kari a jɔgɔn ye; ni min ka mɔgɔ sen kari, o ta ye kari a jɔgɔn ye.

Kerekedenya sariya

20 ¹Ni aw bɔra ka taga kere ke ni aw juguw ye, hali ni aw k'a ye ko sow ni sowotorow, ni kerekedenw ka ca o fe ka teme aw kan, aw kana siran o ja; sabu Matigi Ala, aw ta Ala min ka aw labɔ Misiran jamana ra, ale be ni aw ye. ²Ni kere wagati surunyara, sarakalasebaga ye gbara ja fe ka taga kuma mɔgɔw fe. ³A ye a fo o ye ko: «Izirayelimɔgɔw, aw ye lamenni ke! Aw bena kere ke ni aw juguw ye bi. Aw kana aw fari faga, aw kana siran, aw ja kana wuri, aw ja kana tige o ja; ⁴sabu Matigi Ala, aw ta Ala be ni aw ye, a bena aw juguw kere aw ye, ka aw kisi ka bo o boro.»

⁵O ko, kerekejama kuntigiw ye kuma kerekedenw fe, k'a fo o ye ko: «Aw ra jɔntigi le ka bonkura lo ni a ma don a ra folo? O tigi ye seko ka taga a ta so, janko o kana na a faga kere ra k'a to mɔgɔ were ye don a ta bon kɔnɔ a ko fe. ⁶Aw ra jɔntigi le ka rezenforo sene ni a m'a rezenmɔ diyabo folo? O tigi ye seko ka taga a ta so, janko o kana na a faga kere ra k'a to mɔgɔ were ye taga a ta rezenmɔ diyabo a ko. ⁷Aw ra jɔntigi le ka muso mamina ni a m'a furu folo? O tigi ye seko ka taga a ta so, janko o kana na a faga kere ra k'a to mɔgɔ were ye a ta maminamuso ta a ko.»

⁸Kerekejama kuntigiw ye kuma kerekedenw fe tuun, k'a fo ko: «Aw ra jɔntigi le be siranna, fo k'a baraka ban? O tigi ye seko ka taga a ta so, janko a kana na ke sababu ye k'a balema tow fana lasiran ka o baraka ban.»

⁹Ni kerekejama kuntigiw kumana kerekedenw fe ka ban, o ye namɔgɔ dow janawoloma ka o bla kerekejama ja.

Duguw kerecogo

¹⁰Ayiwa, ni aw tagara dugu do kama ko aw be taga a kere, aw ye kon ka ben le jini ni o ye folo. ¹¹Ni o sɔnna aw ta ma, ka o ta dugu labla aw ye, o tuma o dugumɔgɔ bee bena ke aw ta jonw ye, ka to ka jagboyabaaraw ke aw ye. ¹²Nka ni o ma sɔn aw ta ma, ni o ko o be aw kere le, o tuma aw ye o ta dugu lamini ni aw ta kerekejama ye. ¹³Ni Matigi Ala nana o dugu don aw boro, aw ye o dugu cew bee faga ni muru ye, ¹⁴ka musow ni denmisenw ni beganw, ani dugu kɔnɔfenw, ani a naforo bee ta ka o ke aw yere ta ye; Matigi Ala, aw ta Ala ka aw juguw ta borofen minw ke aw ta ye, aw ye o ta. ¹⁵Dugu o dugu yɔro ka jan aw ra, minw te yan siyaw ta dugu ye, aw ka kan ka o duguw bee ke ten le.

¹⁶Nka Matigi Ala, aw ta Ala ka siya minw ta jamana di aw ma k'a ke aw ta ye, ni o yɔro duguw lo, aw kana adamaden si panaman to o duguw kɔnɔ. ¹⁷Aw ka kan ka o duguw ni a kɔnɔfenw bee halaki ka ban pewu. O siyaw le ye Hetikaw ye, ani Amɔrikaw, ani Kanaanakaw, ani Perezikaw, ani Hevikaw, ani Yebusikaw. Aw ye o halaki i n'a fo Matigi Ala, aw ta Ala k'a fo aw ye cogo min na, ¹⁸janko o siyaw be ko haramunin minw bee kera o ta batofenw ye, o kana na aw karan o ra, k'a to aw ye o ladegi, ka Matigi Ala, aw ta Ala hake ta.

¹⁹Ni aw tagara kere ra dugu do kama, ni aw ta kerekejama ka o dugu lamini ka meen, aw kana jende se o yɔro yirisun do ma. Aw ye o yiriw denw domu; aw kana o tige. Yala yiriw ye mɔgɔw le ye wa, ka na a ke ko aw be olugu fana kere? ²⁰Nka aw k'a lon ko yiri minw den te domu, aw be se ka olugu le tige ka o ben, ka o yiriw ke kerekeminan dow ye ka dugu kere, fo ka taga a to aw ye se sɔro dugu kan.

Mɔgɔ min fagabaga ma lon

21 ¹Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma k'a ke aw ta ye, ka aw to o jamana kɔnɔ, lon do ni aw ka mɔgɔ do su lanin ye foro do kɔnɔ, ni aw m'a lon mɔgɔ min k'a faga, ²aw ye taga a fo aw ta dugu cekɔrobaw ni a kititigebagaw ye; olugu ye taga su layɔro ni o yɔro duguw bee kelen kelen ce suma. ³Dugu min yɔro ka surun su ra, ni o dugu lonna, o dugu cekɔrobaw bena misiden musoman do mina, min ma baara ke folo, min ma sene ke ka ye folo. ⁴O ye taga ni o misi ye kenegbe do ra, mɔgɔ ma yɔro min sene, ani siman ma dan yɔro min na; ko do ye sɔro a yɔro ra, ko min te ja ka ye. Ni o sera yi, o ye misiden kan kari o ko ra.

⁵O ko, sarakalasebagaw, minw ye Levi ta mɔgɔw ye, olugu be gbara ka na; sabu Matigi Ala, aw ta Ala ka olugu le janawoloma ko o ye baara ke a ye, ka dugawu ke mɔgɔw ye Matigi Ala togo ra. Ni sɔsɔri donna ko o ko ra mɔgɔw ce, walama ni mɔgɔ do ka do mandimi, sarakalasebagaw ta kuma le ka kan ka o kow bee ban.

⁶Dugu min yɔro ka surun su ra, o dugu cekɔrobaw bee ye o tege ko misi kan, o ka misi min kan kari ko ra. ⁷O ko, o y'a fo ko: «Anw boro ma nin ce faga, an ja fana m'a fagato ye. ⁸E! Matigi Ala, sabari ka yafa i ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw ma, i ka minw kunmabo. O bagara mɔgɔ jarakibari min ma k'a faga, i kana sɔn ka o fagari kunko ben i ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw kan.» Ni o kera, o ce fagari jurumun be kafari.

⁹O ra, o bagara mɔgɔ jarakibari min ma, k'a faga, o tigi fagari hake be bo aw kan, sabu ko minw terennin lo Matigi Ala ja kɔro, aw ka o ke.

Muso minaninw ta furuko sariya

¹⁰Ni aw tagara kere ke ni aw juguw ye, ni Matigi Ala ka o don aw boro, ni aw ka o daw mina ka na ni o ye, ¹¹ni aw nana muso do ye o mago minaninw ce ra, min ce ka ji, ni a ko diyara aw ye, fo aw b'a fe k'a ta k'a ke aw muso ye, ¹²o tuma aw ye taga ni a ye aw ta so kono. Aw y'a kun li, k'a soninfaraw tige. ¹³A minana ni fani minw ye, a ye o faniw bo a yere ra ka fani werew don, ka to so kono yi, k'a face ni a bamuso su kasi fo karo kelen. O ko, aw be se ka don a fe, k'a ta k'a ke aw muso ye.

¹⁴Nka o ko fe, ni a ko ma na diya aw ye tuun, aw y'a bla, a ye taga yoro min k'a diya. Aw man kan k'a fiyeere k'a wari mina, walama k'a mina i ko jon, sabu aw tun k'a ke aw muso ye ka ban.

Dence folo sariya

¹⁵Ni muso fla be ce do fe, kelen ko ka di a ye, nka to kelen ko man di a ye, ni o muso fla bee ka dencew soro a fe, muso min ko man di a ye, ni o le ka dence folo woro, ¹⁶ni a nana ke a borofenw taran ye a dencew ra tuma min na, a man kan k'a diyanyamusu dence ke dence folo ye, ka dence folo ninyoro di o ma, k'a soro muso min ko man di a ye, o dence le ye dence folo ye. ¹⁷Muso min ko man di a ye de, a ka kan ka lo a ra ko o dence le ye a dence folo ye; a ka kan ka ninyoro fla di o ma, sabu ale le ye a ta baraka no folo ye; ale le ka kan ka koroya tono soro.

Den kanminabariw ta ko sariya

¹⁸Ni dence do be ce do fe, ni o den nana ke mago murutinin ye, ani mago kanminabari ye, a te a face kan mina, a te a bamuso kan mina; hali ni o k'a bugo, a te o kan mina, ¹⁹o den face ni a bamuso ye a mina ka taga ni a ye o ta dugu cekorobaw fe, dugu donda^o ra.

²⁰O ye a fo o ta dugu cekorobaw ye ko: «A fle, an dence kera mago murutinin ye, ani mago kanminabari. A te son ka an kan mina, a b'a yere blara doromin na fana.» ²¹Ni o fra, o ta dugu ce w bee ye kabakuruw ta ka o den bon fo k'a faga.

Aw ye o ke janko ka kojugu bo aw ce ra, janko Izirayelimogo tow bee ye o ko men ka siran.

Mago su dulonnin sariya

²²Ni mago do ka kojugu do ke min ka kan ni fagari ye, ni aw ka o tigi faga k'a su dulon yiri ra, ²³aw kana a to a su ye si yiri ra. Aw ka kan k'a su lajigi k'a sutara o lon yere ra, sabu mago min fagara k'a su dulon yiri ra, o tigi danganin lo Ala fe. Matigi Ala, aw ta Ala ka jamana min di aw ma k'a ke aw ta ye, aw man kan ka o jamana lanogo fana.

Nagondeme sariya

22 ¹Ni aw do ka aw balema ta misi walama a ta saga tununin ye, aw kana teme a koro; aw y'a mina ka taga a di a ma. ²Ni a kera ko aw balema yoro ka jan aw ra, walama ni aw m'a lon, o tuma aw ye o began to aw ta so, fo lon min na aw balema bena a ko fo; o tuma aw ye a di a ma. ³Ni aw ka aw balema ta fali tununin ye, walama a ta fani, walama ni aw k'a ta fen o fen tununin ye, aw ka kan ka o ko kelen le ke; aw man kan ka teme a koro ka taga.

⁴Ni aw ka aw balema ta fali walama a ta misi bennin ye sira ra, aw kana teme a koro ka taga, aw y'a deme k'a lawuri.

Ko minw ma daga

⁵Muso man kan ka cefani don, ce fana man kan ka musofani don; sabu mago o mago be o ke, Matigi Ala, aw ta Ala be o tigi haramuya.

⁶Ni aw temeto ka kono do ta naga ye yiri ra, walama dugu ma, ni bamuso lanin be a denw kan, walama a ta fanw kan, aw man kan ka bamuso ni denw bee mina jagon fe. ⁷Aw ye denw doron le mina, ka bamuso to a ye taga. Ni aw b'a ke ten, Ala bena hera ke aw ye, ka aw son si ra.

⁸Ni aw ka biribonkura lo, aw ka kan ka kogo do ke k'a sanfeyoro lamini, janko mago do kana na bo biribon kunna ka ben ka sa, ka o fagari hake ben aw ta bon kan.

⁹Aw man kan ka siman suguya were dan aw ta rezenforo ra; ni o te, aw ka siman min dan o, rezen yere o, o bee ka kan ka bla danna Ala le ye.

¹⁰Aw man kan ka misi ni fali siri misidaba kelen na ka sene ke.

¹¹Aw kana sagasi ni len jese jagami, ka o dan k'a ke fani ye ka o don.

¹²Aw ka kan ka jesejuruw siri aw ta deregebaw kun naani na.

^o21.19 Dugu donda le tun ye kitiitigeyoro ye.

Muso jarakiri sariya

¹³Ni ce dɔ ka muso dɔ furu, ka jen ni a ye, o kɔ, ni o muso ko nana gboya a ye, ¹⁴ni a ka kojugu dɔ faninya la muso ra k'a tɔgɔ cɛn, k'a fɔ ko: «Ne ka nin muso furu, nka ne jenna ni a ye minke, ne m'a sɔrɔ so!»

¹⁵Ayiwa, ni a ka o fɔ, muso face ni a bamuso ye taga ni muso ta lafani ye cɛkɔrɔɓaw fe dugu donda ra, k'a yira ko muso furulon na, a tun sɔrɔra so. ¹⁶Muso face ye a fɔ cɛkɔrɔɓaw ye ko: «Ne ka ne denmuso di nin ce ma furu ra, nka sisan a ko gboyara a ye. ¹⁷A ka kojugu dɔw faninya la ne denmuso ra, ko ale m'a sɔrɔ so; k'a sɔrɔ ne denmuso ta lafani ye nin ye, min b'a yira ko a sɔrɔra so a furulon na.» O kɔ, muso ta mɔgɔw ye muso ta lafani foni k'a yira dugu cɛkɔrɔɓaw ra. ¹⁸O tuma cɛkɔrɔɓaw ye o ce mina ka bugɔ ni gbɛɛ ye. ¹⁹O kɔ, o ye warida dɔ ben a kan, warigbe keme, ko a ye o di muso face ma, sabu a ka Izirayeli ta sunguruden dɔ le tɔgɔ cɛn. Muso ka kan ka to a fe; fɔ ka taga a sa a man kan k'a bla.

²⁰Nka ni a kera ko ce ka min fɔ o ye can le ye, ni foyi ma sɔrɔ k'a yira ko muso tun sɔrɔra so, ²¹o tuma, o ye na ni a ye a face ta bon donda ra, cɛw ye a bon ni kabakuru ye fɔ k'a faga, sabu a ka maroyakoba le ke Izirayelimɔgɔw ce ra; a ka jatɔya ke k'a to a face ta so. Aw ye o ke janko ka kojugu bɔ aw ce ra.

Ko minw ma daga ce ni muso ce

²²Ni ce dɔ minana k'a to a be jenna ni muso furunin dɔ ye, o fla beɛ ka kan ka faga, ce min jenna ni muso ye, ani muso yere. Aw ye o ke janko ka kojugu bɔ Izirayelimɔgɔw ce ra.

²³Ni ce dɔ ka sunguru maminanin dɔ ye dugu kɔnɔ, ka jen ni a ye, ²⁴aw ye o fla beɛ mina ka taga ni o ye dugu donda ra, ka o bon ni kabakuru ye ka o faga. Sunguru be faga sabu a ma kule k'a to dugumɔgɔw ye a kulekan men. Ce be faga sabu a k'a mɔgɔɔgɔn dɔ ta muso le lebu. Aw ye o ke janko ka kojugu bɔ aw ce ra.

²⁵Nka ni a kera ko ce benna ni sunguru maminanin ye kongo le kɔnɔ, ka ben a kan yi, o tuma o ce kelen le ka kan ka faga. ²⁶Aw kana foyi ke sunguru ra. A ma kojugu foyi ke min ka kan ni fagari ye; sabu a ta kera i ko mɔgɔ be ben a mɔgɔɔgɔn kan cogo min na kongo kɔnɔ k'a faga. ²⁷I n'a fɔ ce benna ni sunguru ye kongo le kɔnɔ, a be se ka ke ko sunguru kulera, nka mɔgɔ m'a kulekan men, ka taga a bɔsi.

²⁸Ayiwa, ni ce dɔ ka sunguru dɔ ye dugu kɔnɔ, min ma mamina, ni a benna a kan, ni o yera, ²⁹o ce min jenna ni sunguru ye, ale ka kan ka warigbe bilooru sara sunguru face ye. A ka kan fana ka sunguru ta k'a ke a muso ye, sabu a jenna ni a ye jagboya ra ka ban; fɔ ka taga a sa, a te se k'a bla tuun fiyewu.

23 ¹Mɔgɔ si man kan ka jen ni a face muso ye, k'a face lebu.

Minw man kan ka don Ala ta jama ce ra

²Ce o ce bɔra cɛya ra* walama min cɛya tigera ka bɔ yi, o man kan ka don Matigi Ala ta jama ce ra.

³Mɔgɔ o mɔgɔ worora jeneya sababu ra, o man kan ka don Matigi Ala ta jama ce ra. Hali a ta denw ta denw, fɔ ka taga se a ta duruja tannan ma, o man kan ka don Matigi Ala ta jama ce ra.

⁴Amɔnkaw ni Mohabukaw man kan ka don Matigi Ala ta jama ce ra fiyewu. O ta duruja si yere le man kan ka don Matigi Ala ta jama ce ra; hali o ta denw ta denw, ka taga se a ta duruja tannan ma. ⁵Sabu aw bɔtɔ Misiran jamana ra, o ma na aw kunben sira ra ni ji ni domuni ye. O ka wari di Behɔri dence Balamu ma janko a ye na ka bɔ Petɔri, Mesopotami jamana ra, ka na aw danga. ⁶Nka Matigi Ala, aw ta Ala ma sɔn ka Balamu^p lamɛn. Matigi Ala, aw ta Ala ka danga yeɛma k'a ke dugawu ye aw kan, sabu a be aw kanu. ⁷O ra, ka aw to si ra, aw kana o ta hera jini, walama ka teriya don ni o ye le fiyewu.

⁸Nka aw man kan ka Edɔmukaw haramuya, sabu aw balemaw lo. Aw man kan ka Misirankaw fana haramuya, sabu aw tun be lonanya ra o ta jamana ra. ⁹O ta duruja sabanan mɔgɔw be se ka don Matigi Ala ta jama ce ra.

Ala ta mɔgɔw ta sigiyɔrɔ ka kan ka saninya

¹⁰Ni aw tagara kere ra aw juguw kama, ni aw tagara sigi yɔrɔ dɔ ra, aw ye aw yere kɔrɔsi, aw kana aw yere lanɔgɔ.

¹¹Ni lawa bɔnna ce dɔ fe su fe k'a lanɔgɔ, a ka kan ka bɔ tɔw ce ra ka taga to kene ma. ¹²Wulada fe, a ye a yere ko; ni tere benna, a be sɔrɔ ka kori ni jama ye.

¹³Aw ka kan ka yɔrɔ dɔ laben aw ta sigiyɔrɔ kɔ fe, aw be se ka taga so kɔ yɔrɔ min na. ¹⁴Aw ka kan ka daba dɔ bla aw ta minanw na, janko ni aw be taga so kɔ, aw be o ke ka dinga dɔ sogi, ka sokɔtaga ke, o kɔ, k'a datugu.

¹⁵Sabu Matigi Ala, aw ta Ala be aw ce ra, a be yaala aw ce ra, janko ka aw tanga, ka aw juguw kere ka o don aw boro. O kosɔn aw sigiyɔrɔ ka kan ka saninya, janko Matigi Ala, aw ta Ala kana fen nɔgɔnin si ye aw ce ra; ni o te, a bena ban aw ra.

^p23.6 Balamu ta ko be sɔrɔ Jateri kitabu kɔnɔ, a sura 5.

Jɔnya sariya

¹⁶Ni jɔn dɔ bɔra a matigice fe, ka na karifa aw dɔ ma, aw man kan k'a mina ka taga a di a matigice ma. ¹⁷Aw y'a to a ye sigi aw fe; ni yɔrɔ min k'a diya, a ye to yi; ni dugu min k'a diya, a ye sigi yi. Aw man kan k'a minako juguya fana.

Jatɔya wari sariya

¹⁸Izirayeli muso si, walama a ce si man kan ka jen ni josɔnbagaw ye k'a yere bla jatɔya ra ni o ye. ¹⁹Muso ta jatɔya sara ta wari, walama ce ta jatɔya sara ta wari, aw man kan ka na ni o ye Matigi Ala, aw ta Ala batoyɔrɔ ra, ka na o ke ka dajuru dɔ dafa; sabu Matigi Ala, aw ta Ala be o mɔgɔ suguya fla bee haramuya.

Jurudon sariya

²⁰Aw man kan ka wari juru don aw balema dɔ ra ka tɔnɔ jini a ra, walama domunifen, walama mɔgɔ be se ka fen o fen juru don ka tɔnɔ sɔrɔ a ra. ²¹Aw kɔni be se ka juru don jamana were mɔgɔw ra ka tɔnɔ jini olugu fe, nka aw kana tɔnɔ jini aw balema dɔ fe. Ni o kera, aw bena taga don jamana min na k'a ke aw ta ye, ni aw sera yi, Matigi Ala, aw ta Ala bena baraka don aw ra aw ta koketaw bee ra.

Dajuru sariya

²²Ni aw ka dajuru ta Matigi Ala, aw ta Ala fe, aw kana meen ka o dajuru dafa. Sabu sigiya t'a ra, Matigi Ala, aw ta Ala bena aw jininka; o hake fana bena ke aw kan. ²³Ni aw ma dajuru ta, o te jurumun ye. ²⁴Nka ni aw ka kuma o kuma bɔ aw da ra, aw ka kan ka o ke k'a dafa, sabu aw yere le ka aw ta dajuru ta aw yere ma Matigi Ala, aw ta Ala fe ni aw yere da ye.

Rezenw ni simanw sariya

²⁵Ni aw donna aw balema dɔ ta rezenforo ra, aw be se ka rezenmɔ domu ka fa aw sago ma. Nka aw man kan ka rezen bɔ k'a don aw ta minan kɔnɔ ka taga ni a ye.

²⁶Ni aw donna aw balema dɔ ta simanforo ra fana, aw be se ka simankise dɔw bɔ ni aw boro ye ka o jimi; nka aw man kan ka wɔrɔsɔ don aw balema ta siman na k'a tige ka taga ni a ye.

Furu sariya dɔw

24 ¹Ni mɔgɔ dɔ ka muso dɔ furu, o kɔ fe ni o muso ko ma na diya a ye tuun, sabu muso ka ko dɔ ke min ma ben, o ce ye furusasebe dɔ ke, ka o di o muso ma, k'a bla, a ye taga ka bɔ a ta so kɔnɔ. ²Ni muso tagara ka bɔ a ta so kɔnɔ, ka taga furu ce were ma, ³ni a ko ma na diya o ce fana ye, ni ale fana ka furusasebe dɔ ke ka o di o muso kelen ma, k'a bla, ko a ye taga ka bɔ a ta so kɔnɔ, walama o ce flanan min k'a furu ni o sara, ⁴o tuma ce fɔlɔ min tun kɔnna k'a bla, ale te se ka muso ta k'a ke a muso ye tuun, sabu o muso saninyanin te tuun. Ni a k'a ta, o be ke ko haramunin le ye Matigi Ala ja kɔrɔ. Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma k'a ke aw ta ye, aw man kan ka hake si bla o jamana kan.

⁵Ni ce o ce ka musokura furu, aw man kan ka o bla ka taga kerekeyɔrɔ ra, walama k'a jagboya ka forobabaara dɔ ke. A ka kan ka to a yere ma so kɔnɔ fɔ san kelen, janko a ka muso min furu, a ni o ye jɔgɔn diyabɔ.

Jɔgɔntɔjɔri sariya

⁶Aw man kan ka aw mɔgɔjɔgɔn ta wugu ni a wuguden bee mina a ra ka aw ta juru tɔnɔmasigi; aw man kan ka hali wuguden dɔrɔn mina. Ni aw ka o ke, a kera i n'a fɔ aw ka o tigi ta baro sɔrɔsababu le mina a ra ka aw ta juru tɔnɔmasigi.

⁷Ni aw ka Izirayelimɔgɔ dɔ ye, min k'a balema Izirayelimɔgɔ dɔ sonya, k'a ke a ta jɔn ye, walama k'a fiyeere, aw ka kan ka o son faga. Aw ye o ke janko ka kojugu bɔ aw ce ra.

Farirabana sariya

⁸Aw ye aw yere kɔrɔsi farirabanaw ra. Levi ta mɔgɔw, minw ye sarakalasebagaw ye, ni olugu ka min fɔ aw ye, aw ye o ke a cogo ra. Ne ka min fɔ o ye, aw y'a ke ka kaɓa ni o le ye.

⁹Aw bɔtɔ Misiran, Matigi Ala, aw ta Ala ka min ke Mariyamu na ka aw to sira ra, aw ye aw hakiri to o ra.

Fagantanw minacogo

¹⁰Ni aw ka fen dɔ juru don aw mɔgɔjɔgɔn na, ni a ka ke fen o fen ye, ni a ko a bena fen min ke ka o juru tɔnɔmasigi, aw man kan ka taga don a ta bon kɔnɔ ka o ta aw yere ma. ¹¹Ni aw tagara a fe, aw ye to kene ma. Aw ka juru don ale min na, ale yere le bena bɔ ni o fen ye kene ma ka na a di aw ma. ¹²Ni janibagatɔ lo, aw man kan ka si ni a borofen ye aw boro. ¹³Ni tere benna, aw ye taga a ta deregeba di a ma, janko a ye se

k'a yere datugu ni a ye su fe ka sunɔɔ. Ni o kera, a bena dugawu ke aw ye; o fana bena ke kojuman ye Matigi Ala, aw ta Ala na kɔɔ.

¹⁴Aw kana aw ta baarden janibagato fagantan tɔɔ, ni a kera aw balema Izirayelimɔɔ do ye, walama lonan do, min siginin be aw ta jamana ra, aw ta dugu kɔɔ. ¹⁵Aw ka kan k'a ta tere baara sara di a ma sani tere ye ben; sabu janibagato lo, a kɔɔɔɔɔɔɔɔ be o wari le makɔɔɔɔ; ni o te, ni a kulera ni aw tɔɔ ye ka Matigi Ala wele, o hake be to aw kan.

¹⁶Aw man kan ka faceman faga den ta jurumun kosɔn; aw man kan ka den fana faga faceman ta jurumun kosɔn. Bee ka kan ka faga a yere ta jurumun le kosɔn.

¹⁷Aw man kan ka lonanw, ani feritaw tɔɔ; aw man kan ka muso ce sanin ta fani mina a ra ka aw ta juru tɔɔmasigi. ¹⁸Aw ye aw hakiri to a ra ko aw tun be jɔnya ra Misiran, ko Matigi Ala, aw ta Ala le ka aw kunmabo o ra; o kosɔn ne be nin ciw fo aw ye ko aw ye o ke.

¹⁹Ni aw ka aw ta siman tige ka jina siman kansiri do ko foro kɔɔ, aw man kan ka seko ka taga o ta tuun. Aw ye o to yi, o be ke lonanw ni feritaw ta ye, ani muso ce saninw. Ni o kera, Matigi Ala, aw ta Ala bena baraka don aw ra; ni aw ka aw boro don baara o baara ra, o be na.

²⁰Ni aw ka aw ta oliviyesunw yuguyugu k'a denw burun, den minw tora yiri ra, ni o ma ben, aw man kan ka seko ka taga olugu tige tuun. Aw ye o to yi, o be ke lonanw ni feritaw ta ye, ani muso ce saninw.

²¹Ni aw ka aw ta rezenmow tige, rezen minw tora yiri ra, aw man kan ka seko ko aw be olugu tige tuun. Aw ye o to yi, o be ke lonanw ni feritaw ta ye, ani muso ce saninw.

²²Aw ye aw hakiri to a ra, ko aw tun be jɔnya ra Misiran jamana ra; o kosɔn ne be nin ciw fo aw ye ko aw ye o ke.

Bugori sariya

25 ¹Ni kere donna mɔɔ fla ce, o fla ye taga kititigeyɔɔ ra, kititigebagaw b'a kiti tige. Jo be min fe, o be o labla; min jarkira, o be kiti ben o kan. ²Min jarkira, ni o ka kan ni bugori le ye, o tuma kititigebaga ye a la dugu ma, o ye a bugo ni gbeje ye ale yere na na. A ta kojugu ka kan ni gbeje da hakeya min ye, o gbeje da le be bo a ra. ³Nka a man kan ka teme gbeje na binaani kan; ni o te, ni aw k'a bugo ka teme o kan, aw bena aw balema lamaroya ka teme a dan kan.

Misi ta baara sariya

⁴Ni aw ka misi bla ko a ye siman dɔndɔn k'a kise bo, aw man kan ka a da siri.

Balemaw ta furu sariya

⁵Ni balemace fla be jɔɔɔn fe, ni kelen nana sa, k'a sɔɔ a ma den to a ko, o muso man kan ka bo lu kɔɔ ka taga furu ce were ma. A ce balemace le ka kan k'a ta, k'a furu k'a ke a muso ye, k'a balemace loyɔɔ fa. ⁶A bena dence fo min sɔɔ, o be jate i ko banbaga dence; banbaga tɔɔ le be la o ra, janko a tɔɔ kana tunu ka bo Izirayelimɔɔ ce ra.

⁷Nka ni ce min t'a fe k'a balemace muso ta, o tuma o muso ka kan ka taga cekɔɔɔɔɔw fe dugu donda ra, ka taga a fo o ye ko: «Ne ce balemace ma sɔn k'a balemace tɔɔ lawuri Izirayelimɔɔ ce ra. A t'a fe ka ne ta, k'a balemace loyɔɔ fa ni ne ye.» ⁸O tuma cekɔɔɔɔɔw ye ce wele ka kuma a fe. Ni a belen tora a ta kuma kan, ko a t'a fe ka muso furu le fiyewu, ⁹o tuma muso ye gbara a ra cekɔɔɔɔɔw na na, ka o ce ta sanbara sen kelen bo a sen na, ka daji tu a na ra. O ko, a ye a fo a ma ko: «Mɔɔ min t'a fe ka den sɔɔ a balemace ye janko a balemace tɔɔ kana tunu, nin le be ke o tigi ra.» ¹⁰Izirayeli jamana ra, mɔɔɔw bena to ka o ce ta somɔɔɔw wele ko ce sanbara bɔnin ta somɔɔɔw.

Muso man kan ka don ce fla ta kere ra

¹¹Ayiwa, ni ce fla be kere ra, ni kelen ta muso k'a ye ko o be ale ta ce bugora, ni a nana ko a bena a ce deme k'a bosi ka bo a kerekeɔɔɔɔn boro, ni a k'a ce kerekeɔɔɔɔn mina a ceya ra, ¹²aw ka kan ka o muso boro tige; aw kana makari a ra fiyewu.

Jago sariya

¹³Sumanikefen suguya fla man kan ka sɔɔ aw ta bo kɔɔ, ka kelen gbiriya, ka kelen fiyena.

¹⁴Sumanikeminan suguya fla man kan ka sɔɔ aw ta so, ka kelen bonya, ka kelen dɔɔya. ¹⁵Aw ta sumanikefen ka kan ka gbiriya ka ben ni a cogo ye; aw ta sumanikeminan fana ka kan ka bonya ka ben ni a cogo ye. Ni o kera, Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, aw bena sijan sɔɔ o jamana ra; ¹⁶sabu mɔɔ o mɔɔ be o kow ke, mɔɔ o mɔɔ be janfa ke, Matigi Ala, aw ta Ala be olugu bee haramuya.

Amaleki ta mɔɔɔw ta ko

¹⁷Amaleki ta mɔɔɔw ka min ke aw ra ka aw to sira ra, aw boɔ Misiran, aw ye aw hakiri to o ra. ¹⁸Ka aw segenin ni aw baraka bannin to, o nana kun aw ra sira ra; aw ta mɔɔ minw bee tun be ko fe, o benna olugu

kan, hali o ma siran Ala ja. ¹⁹ O koson aw jugu minw be aw laminiw na, ni Matigi Ala, aw ta Ala nana aw kisi ka bo olugu bee boro tuma min na, Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma k'a ke aw sigiyoro ye, ani k'a ke aw ta ye, ni a nana laganiya di aw ma o jamana ra, o tuma ra aw ka kan ka Amaleki ta siya togo tunu ka bo dugukolo kan pewu; aw kana jina o ko.

Siman folo sarakaw dicogo

26 ¹ Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma k'a ke aw ta jamana ye, ni aw nana taga se o jamana ra, ka o jamana mina ka sigi a ra tuma min na, ² o tuma, Matigi Ala, aw ta Ala ka o jamana min di aw ma, ni aw ka siman o siman soro o jamana dugukolo ra, aw ye o siman bee kun folow bo, ka o ke segi do kono. Matigi Ala, aw ta Ala bena yoro min janawoloma, k'a togo la o yoro ra, aw ye taga ni a ye o yoro ra. ³ Sarakalasebaga min be sarakalasebagaya ra o wagati ra, aw ye taga ale fe, ka taga a fo a ye ko: «Ne b'a fo Matigi Ala, i ta Ala ye bi ko Matigi Ala tun karira ko a bena jamana min di an bemaw ma, ko ne donna o jamana ra.» ⁴ Sarakalasebaga bena segi mina aw boro k'a bla Matigi Ala, aw ta Ala ta sarakabonan ja fe. ⁵ O ko, aw bena kuma ta k'a fo Matigi Ala, aw ta Ala ja koro tuun ko: «Ne bemace tun ye Arameka le ye, a tun be yaala ni a ta beganw ye yoro ja fe. A tun tagara Misiran ni mogo dama dama ye, ka taga sigi yi; k'a to yi, a ta mogo cayara ka na ke siyaba ye, ani siya barakaman. ⁶ Misirankaw ka an minako juguya, ka an togo; o ka an bla jagboyabaaraw ra. ⁷ An kasira ka Matigi Ala, an bemaw ta Ala togo wele. Matigi Ala ka an kasikan men; o tun ka an minako juguya, ka sege ni jani min la an kan, a ka o ye. ⁸ Matigi Ala ka an labo Misiran a ta sebgaya ni a ta fanga baraka ra, ka kobaw ke ka siranyaba bla mogo ra, ka tagamasienw ni kabakow ke. ⁹ A blara an ja ka na ni an ye nin yoro ra, ka na nin jamana di an ma, kono ni li be woyo jamana min na. ¹⁰ Ayiwa, Matigi Ala, sisan a fle i ka o dugukolo min di ne ma, ne nana o siman kun folow di i ma.»

O kuma fonin ko, aw be o fenw bla Matigi Ala, aw ta Ala ja koro, ka aw kinbiri gban Matigi Ala, aw ta Ala ja koro k'a bato. ¹¹ O ko, aw ni Levi ta mogo, ani lonan minw be ni aw ye, aw be jagari jagon fe; Matigi Ala, aw ta Ala ka fenuman minw bee di aw ni aw ta somogow ma, aw ye jagari o koson.

San saba ta yaga

¹² Ayiwa, ni san fla temena, a sabanan, o be ke yagabo san ye^q. Ni aw nana aw ta simanw bee yaga bo ka ban, aw ye o yagaw di Levi ta mogo ma, ani lonanw, ani feritaw, ani muso ce saninw. Olugu bena o domu aw ta dugu kono ka fa.

¹³ O tuma aw bena nin kuma fo Matigi Ala, aw ta Ala ja koro, ko: «Matigi Ala, fen o fen tun ka kan ka di Ala ma, ne ka o bee labo ne ta so; ne ka o di Levi ta mogo ma, ani lonanw, ani feritaw, ani muso ce saninw. I ka ci minw fo ne ye, ne k'a ke ka kapa ni o ye. Ne ma i ta sariya si cen, ne fana ma jina o si ko. ¹⁴ Ne ma nin yaga do domu ka ne to sangako do ra, ne saninyabari ma maga a do ra, ne m'a do di saraka ye su do koson fana. Ne ka Matigi Ala, ne ta Ala kan mina; a ka fen o fen fo, ne ka o bee ke. ¹⁵ O ra, Matigi Ala, ka i to i ta yoro saninman kono, san fe, i ta mogo, Izirayelimogow fle, ka baraka don o ra; i ka jamana min di an ma, baraka don o jamana ra, i n'a fo i tun karira an bemaw ye cogo min na, ko i bena o jamana di o ma, kono ni li be woyo jamana min na.»

Ala ta sariyaw sira tagamacogo

¹⁶ Ayiwa, Matigi Ala, aw ta Ala b'a fo aw ye bi ko aw ye a ta sariyaw ni a ta kolatigeninw bee ke. Aw ka kan k'a sira tagama ka ja ni aw jusukun bee ye, ani aw nin bee. ¹⁷ Aw k'a latige bi, k'a fo ko Matigi Ala le ye aw ta Ala ye, ko aw bena a ta sira tagama, ko aw bena a ta cifoninw ni a ta kumaw ni a ta kolatigeninw bee ke, k'a kan mina. ¹⁸ Bi, Matigi Ala fana k'a latige k'a fo ko aw ye a ta mogo ye; a ka layiri ta ko aw le bena ke a ta mogo kanuninw ye, minw ko ka gbelen a ma, ko aw ka kan k'a ta kumaw bee sira tagama. ¹⁹ Ni o kera, a ka siya minw bee dan, a bena aw ta bonya ni aw togo ni aw ta dawula teme o siyaw bee ta kan pewu, janko aw ye ke Matigi Ala, aw ta Ala ta siya saninman ye, i n'a fo a tun k'a fo aw ye cogo min na.

Dugawu ni danga

Ebali kuru ta tagamasien kabakuru

27 ¹ Ayiwa, Musa ni Izirayeli cekorobaw ka nin ciw fo Izirayelimogow ye, ko: «Ne be nin kuma minw bee fo aw ye bi, aw ye o bee sira tagama. ² Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, ni aw nana Zuriden ba tige, ka taga don o jamana ra, aw bena kabakuruba dow lolo, ka o mun ka o gbe. ³ Matigi Ala, aw ta Ala bena jamana min di aw ma, ni aw nana Zuriden ba tige, ka taga don o jamana ra, kono ni li be woyo o jamana min na, i n'a fo aw bemaw ta Ala k'a fo aw ye cogo min na, o tuma aw ye nin sariya ta kumaw bee sebe o kabakuruw kan.

^q26.12 San o san o tun be yaga bo k'a di Ala ma, nka san saba o san saba, o tun be yagaw bla danna, ka o di Levi ta mogo ma, ani lonanw, ani feritaw, ani muso ce saninw.

Ebali kuru sarakabɔnan

⁴ «Ni aw nana Zuriden ba tige, ne k'a fɔ aw ye bi ko aw ye o kabakuru minw lɔlɔ, aw ye o kabakuruw lɔlɔ Ebali kuru kan, ka o mun ka o gbe. ⁵ Aw ye sarakabɔnan dɔ lɔ fana Matigi Ala, aw ta Ala ye o yɔrɔ ra, ni kabakuruw ye; aw man kan ka nege se o kabakuruw ma, ko aw be o lese. ⁶ Aw ka kan ka Matigi Ala, aw ta Ala ta sarakabɔnan lalaga ni kabakuru kulugutu le ye. Aw ye saraka jenitaw* bɔ Matigi Ala, aw ta Ala ye o sarakabɔnan kan. ⁷ Aw ye ninsɔndiya sarakaw* fana bɔ, ka domuni ke ka jagari Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔrɔ.

⁸ «Aw ka kan ka nin sariya ta kumaw bee sebe o kabakuruw kan, k'a sebe k'a dakana ka na kosebe.»

⁹ Musa ni Levi ta mɔgɔ minw ye sarakalasebagaw ye, olugu kumana Izirayelimɔgɔw bee fe, ko: «Izirayelimɔgɔw, aw ye aw toro malɔ ka lamenni ke! Bi aw kera Matigi Ala, aw ta Ala ta mɔgɔw le ye. ¹⁰ Aw ka kan ka Matigi Ala, aw ta Ala kan lamen, ani ne be a ta kumaw, ani a ta sariya minw fɔra aw ye bi, aw ye o bee sira tagama.»

Danga kumaw

¹¹ O lon kelen bee ra, Musa ka nin ciw fɔ Izirayelimɔgɔw ye:

¹² Ni aw nana Zuriden ba tige, o tuma Simeyon, ani Levi, ani Zuda, ani Isakari, ani Yusufu, ani Boniyaminu ta gbaw, olugu bena lɔ Garizimu kuru kan ka dugawu kumaw fɔ mɔgɔw ye. ¹³ Ruben, ani Gadi, ani Aseri, ani Zabulon, ani Dan, ani Nefitali, olugu ta gbaw bena taga lɔ Ebali kuru kan, ka danga kumaw fɔ.

¹⁴ O tuma, Levi ta mɔgɔw bena kuma ta k'a fɔ Izirayelimɔgɔw ye ni kanba ye, ko:

¹⁵ «Mɔgɔ min be fen dɔw lese ka o ke batofen dɔ ye, walama ka nege yeele k'a ke fen dɔ bisigiya ye, ka o bla yɔrɔ dogonin dɔ ra k'a bato, k'a sɔrɔ Matigi Ala be o fen lalaganinw jɔgɔn haramuya, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a jaabi, k'a fɔ ko: «Amina!»

¹⁶ «Mɔgɔ min b'a face ni a bamuso mafiyenya, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

¹⁷ «Mɔgɔ min b'a mɔgɔjɔgɔn ta yɔrɔ dan yelema ka dɔ bɔ a ta yɔrɔ ra, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

¹⁸ «Mɔgɔ min be fiyentɔ ta sira latunu a ma Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

¹⁹ «Mɔgɔ min be lonan tɔjɔ, walama ferita, walama muso ce sanin, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

²⁰ «Mɔgɔ min be la ni a face muso ye, Ala ye o tigi danga, sabu a k'a face le lebu.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

²¹ «Mɔgɔ min be la ni began ye, began min o min, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

²² «Mɔgɔ min be la ni a balemamusu ye, a face denmusu, walama a bamuso denmusu, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

²³ «Mɔgɔ min be la ni a muso bamuso ye, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

²⁴ «Mɔgɔ min be dogo k'a mɔgɔjɔgɔn faga, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

²⁵ «Mɔgɔ min be wari mina janko ka mɔgɔ jarakibari faga, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

²⁶ «Mɔgɔ min te a janto nin sariya ta kumaw ra, k'a sira tagama, Ala ye o tigi danga.» Mɔgɔw bee y'a fɔ ko: «Amina!»

Ala kanminari tɔnɔ ye dugawu ye

28 ¹ Ayiwa, ni aw ka Matigi Ala, aw ta Ala kan mina kosebe, ani ne be a ta kuma minw fɔra aw ye bi, ni aw ka o bee sira tagama ka ja, o tuma Matigi Ala, aw ta Ala bena aw ta siya kɔrɔta ka teme dugukolo siya tɔw bee kan pewu. ² Ni aw kɔni ka Matigi Ala, aw ta Ala kan mina, nin dugawuw bee bena jigi aw kan ka tugu aw ko yɔrɔ bee.

³ Ala bena baraka don aw ra duguw kɔnɔ,
ka baraka don aw ra kongow ra.

⁴ A bena baraka don aw ra ka aw ta denw caya,
ka baraka don aw ra ka aw ta simanw fana ja;
a bena baraka don aw ta beganw na:
misiw, ani sagaw, ani baw,
k'a to o ye bugu.

⁵ A bena baraka don aw ra ka aw ta segiw fa siman na,
ka aw ta domuni caya.

⁶ A bena baraka don aw ra aw tagatɔ,
ka baraka don aw ra aw sekɔtɔ.

⁷ Aw jugu minw bena wuri aw kama, Matigi Ala bena a to aw ye se sɔrɔ olugu bee kan. O bena jen ka na aw kama sira kelen le fe, nka o bena bori aw ja ka yerege ka taga sira wolonfla fe.

⁸Matigi Ala bena baraka lajigi aw kan, ka aw ta bondow fa, ka aw bororabaaraw bee ja. A bena jamana min di aw ma, a bena baraka don aw ra o jamana ra.

⁹Ni aw ka Matigi Ala, aw ta Ala ta kumaw lamén, ani a ka sira min yira aw ra, ni aw ka o sira tagama, a bena aw ke a ta siya saninman ye, i n'a fo a karira aw ye cogo min na. ¹⁰Ni o kera, dugukolo siya tow bee bena a ye ko aw ye Matigi Ala ta magow le ye. O bena siran aw ja. ¹¹Matigi Ala karira ka layiri ta aw bemaw ye ko a bena jamana min di aw ma, a bena aw borofenw ja ka o caya o jamana ra. A bena den caman di aw ma, ka aw ta beganw caya, ka aw ta simanw ja kosebe. ¹²Matigi Ala bena a ta sanjijuman boyow dayele sankolo ra aw ye, ka sanji ben dugukolo kan a wagati ra; aw bena baara o baara ke, a bena baraka don o bee ra. Aw bena juru don jamana caman na, nka aw tena juru ta mago si fe. ¹³Matigi Ala bena aw le bla siya tow ja fe; aw tena ke ko fe ka ye. Aw bena ke tow kunna tuma bee, aw tena ke o jukow fiyewu. Nka ne be Matigi Ala, aw ta Ala ta kuma minw fo aw ye bi, aw ka kan ka o lamén, ka o sira tagama ka ja kosebe. ¹⁴Ne be ci minw bee fo aw ye bi, aw man kan ka mabo o ra ka taga aw kininboro fe walama ka taga aw numanboro fe, ka tugu batofen werew ko, ka olugu bato.

Ala kanblari ton ye danga ye

¹⁵Nka ni aw ma Matigi Ala, aw ta Ala kan lamén, ani ne be a ta kuma ni a ta sariya minw bee fora aw ye bi, ni aw ma o sira tagama ka ja kosebe, o tuma danga ko minw bee bena se aw ma ka aw mina, o fle nin ye:

¹⁶Ala bena aw danga duguw kon, ka aw danga kongow ra.

¹⁷A bena aw danga, ka aw ta segiw lakolon to, ka aw domuntanya.

¹⁸A bena aw danga ka aw ke densowbariw ye, ka aw danga, k'a to aw ta siman kana ja; a bena aw danga, k'a to aw ta beganw, misiw, ani sagaw, ani baw, o si kana bugu.

¹⁹A bena aw danga aw tagato, ka aw danga aw sekoto.

²⁰Matigi Ala bena danga ben aw kan, ka kononofiri ni gbeleyabaw la aw kan aw ta koketaw bee ra, fo ka taga aw halaki, ka aw bee ban yowonin kelen na, sabu aw ta kewalejuguw koson, aw bora Matigi Ala ko.

²¹Aw bena taga don jamana min na k'a mina, Matigi Ala bena banajuguw bla aw ra o jamana ra, fo ka taga aw halaki ka aw ban. ²²O banajuguba bena aw fasa, ka ke farigban ye aw ra, ka aw fari funufunu, ka aw fari jenijeni. Ja ni simancenbana dow fana bena aw ta simanw bee cen. Bana bena aw tow fo ka taga aw halaki ka ban. ²³Sankolo bena ja aw kunna i ko siranegé, ka dugukolo ja aw sen kor i ko negé. ²⁴Matigi Ala bena aw ta jamana sanji ke gbangban ni buguri le ye. O le bena jigi aw kan ka bo san fe, fo ka taga aw halaki.

²⁵Matigi Ala bena a to aw juguw ye se aw ra. Aw bena jen ka taga o kama sira kelen fe; nka aw bena bori o ja ka yerege ka taga sira wolonfla le fe. Ni dugukolo siyaw nana aw ta cogo ye, o bee ja bena tige. ²⁶Aw suw le bena ke konow ni waraw bee ta baro ye; mago si tena o gben aw ra. ²⁷Matigi Ala bena Misirankaw ta sumuniw jowon bla aw ra, ani koko, ani soninya, ani kaba min te se ka keneya. ²⁸A bena kunkolowuri bla aw ra; a bena aw ja fiyen, ka hakirijagami bla aw ra. ²⁹Teregan fe, aw bena momori le ke, i ko fiyentow b'a ke cogo min na. Ni aw ka ko o ko ke, o si tena ja. Lon o lon, o bena aw ton, ka aw borofenw bee ce; mago si tena sor ka aw bo aw juguw boro.

³⁰Aw bena muso do mamina, nka ce were bena jen ni a ye. Aw bena bonkura lo, nka aw tena si a kon. Aw bena rezenforo sene, nka aw tena a den diyabo. ³¹O bena aw ta misiw mina ka o kannatige aw yere ja na, nka aw tena a sogo do sor k'a domu. O bena aw ta faliw mina aw yere ja na ka taga ni o ye, o fana tena o sekaw ma tuun. Aw ta sagaw bena mina ka di aw juguw ma; mago si tena sor ka o bo o boro. ³²O bena aw dencew ni aw denmusow mina ka taga o di jamana were magow ma. Aw bena to ka o janafle lon o lon, fo ka taga aw padenw sege fleri ra, nka se tena ke aw ye ka foyi ke. ³³Aw ma siya minw lon, olugu le bena aw ta dugukolo siman domu, ka aw ta baara ton domu. O bena aw ton le lon o lon, ka aw minako juguya kosebe. ³⁴Aw ja bena ko minw ye, o laban bena aw ke fatow ye. ³⁵Matigi Ala bena jorijugu dow bla aw ra, jori minw te se ka keneya. A be damina aw kinbirikunw ni aw wotow ra, ka yerege aw fari bee ra, k'a ta aw sentege ra, ka taga a bla fo aw kunce ra.

³⁶Aw ka aw ta masace min sigi, Matigi Ala bena aw ni o masace bee lataga siya do were ta jamana ra, aw ni aw bemaw si ma siya min lon. Aw bena ala werew bato o yow ra, ala minw te foyi ye ni yiri ni kabakuru te. ³⁷Matigi Ala bena aw lataga siya minw bee ta jamana ra, olugu bena kaba aw ra; o bena aw tow don o ta zanaw ra, ka yereko aw ma.

³⁸Aw bena siman caman dan aw ta foro ra, nka aw bena siman fitini daron le sor ka o tige, sabu tonw bena a domu. ³⁹Aw bena rezenw sene, ka baara ke o rezenforow ra, nka aw tena a rezenji sor k'a min; aw

tena rezenmɔ foyi sɔrɔ a ra, sabu tumuw bena a domu. ⁴⁰ Oliviyesunw bena ke aw ta jamana yɔrɔ bɛɛ ra, nka aw tena turu foyi sɔrɔ a ra; aw tena hali fitini sɔrɔ ka aw fari mun ni a ye, sabu a denw bɛɛ gberen bena benben. ⁴¹ Aw bena dencew ni denmusow sɔrɔ, nka o tena to aw boro, sabu o bena o mina ka taga ni o ye jamana were ra. ⁴² Tɔnw bena aw ta jamana yiriw ni a simanw bɛɛ domu.

⁴³ Lonan minw be aw ce ra, olugu bena kɔrɔta ka teme aw kan. Do le bena fara o ta bonya kan ka taga, nka aw kɔni bena to ka ben le. ⁴⁴ Olugu bena fenw singa aw ma, nka aw tena foyi sɔrɔ k'a singa olugu ma. Olugu le bena ke jamɔgɔw ye, aw be ke kɔmɔgɔw ye.

⁴⁵ O dangaw bɛɛ bena se aw ma ka tugu aw kɔ yɔrɔ bɛɛ, ka aw mina, ka aw halaki; sabu aw ma Matigi Ala, aw ta Ala kan mina, ani a ka kumaw, ani sariya minw fɔ aw ye, aw ma o sira tagama. ⁴⁶ O dangaw bena ke Ala ta tagamasiyenw ani a ta lasɔminifenw le ye wagati bɛɛ, ani tuma bɛɛ, ka aw ni aw ta durujaw lasɔmi.

⁴⁷ Wagati min na aw tun wasara fen bɛɛ ra, o wagati ra aw ma Matigi Ala, aw ta Ala bato ni ninsɔndiya ni jusɔɔɔuman ye. ⁴⁸ O kosɔn Matigi Ala bena aw jugu minw lana aw kama, aw kɔngɔtɔ, ani aw minlɔgɔtɔ, ani aw fari lakolon, ani aw borolakolon bena baara ke olugu ye. A bena jagboyabaara gbelenmanw le la aw kan, fɔ ka taga aw halaki.

⁴⁹ Matigi Ala bena siya do lana ka bo fɔ yɔrɔjan, fɔ dugukolo dan na, aw te siya min ta kan men; olugu bena bara ka ben aw kan i ko bɔn. ⁵⁰ O siya mɔgɔw ka jugu; o ja be siranya bla mɔgɔ ra. O te mɔgɔkɔrɔba bonya, o fana te makari denmisen na. ⁵¹ O bena aw ta beganw ni aw ta senefenw domu, fɔ ka taga aw halaki. O tena siman foyi to aw fe, o tena rezenji foyi to aw fe, o tena turu foyi to aw fe, o tena aw ta misiw ni aw ta sagaw ni aw ta baw si to yi; o bena aw ban le pewu. ⁵² O bena aw ta duguw bɛɛ lamini, aw ta jamana bɛɛ kɔnɔ, Matigi Ala bena o jamana min di aw ma, fɔ ka taga aw ta kogow bɛɛ benben, aw jigi tun be o kogo barakaman jamijan minw kan.

⁵³ Aw juguw bena aw ta duguw bɛɛ lamini ka segeba min la aw kan, o sege bonyakojugu fe, hali aw yere worodenw, aw bena o sogo domu; Matigi Ala ka dencew ni denmuso minw di aw ma, aw bena olugu sogo domu. ⁵⁴ Hali ce min tun ye aw ta ce w bɛɛ ra mɔgɔɔuman ye, ani fentigi ye, o tena sɔn ka makari a yere balemace ra, walama a muso min ko ka di a ye, walama a ta den minw janaman tora. ⁵⁵ A bena a ta den min sogo nimi, a tena sɔn ka a ta mɔgɔw si sɔn o sogo ra, sabu foyi were te a fe k'a domu. Aw juguw bena aw ta dugu bɛɛ lamini ka segeba min la aw kan, o sege bonyakojugu le bena na ni nin kow ye.

⁵⁶ Muso min tun ye aw ta musow bɛɛ ra mɔgɔɔuman ye, ani fentigi ye, min ta jumanya ni a ta fentigiya kosɔn a tun be ke i n'a fɔ a kana hali a sentege la dugu ma, o muso bena juguya a ce ma, a tun b'a ce min kanu; a bena juguya a dencew ni a denmusow ma; ⁵⁷ sabu a ka denpenin min woro kura ye, ani donso min bɔra a fe den nanin kɔ, a bena dogo ka o domu a kelen na. Aw juguw bena aw ta duguw lamini ka segeba min la aw kan, o sege bonyakojugu le bena na ni nin kow ye fana.

⁵⁸ Ayiwa, nin sariya minw sebera nin kitabu kɔnɔ, ni aw ma o sariya ta kumaw bɛɛ sira tagama ka ja, ni aw ma siran nin tɔgɔ nɔɔrɔman ani nin siranyatɔgɔba ja, min ye Matigi Ala, aw ta Ala tɔgɔ ye, ⁵⁹ o tuma Matigi Ala bena banajuguw ben aw ni aw ta durujaw kan; o banajuguw bena aw tɔrɔ ka mɛɛn, o fana tena ban ka ye. ⁶⁰ Aw tun be siranna Misiran jamana ta banajugu minw bɛɛ ja, a bena o bɛɛ lase aw ma; o banaw tena ban aw ra ka ye. ⁶¹ Matigi Ala bena banajuguw ni kojugu suguya bɛɛ lase aw ma, fɔ ka taga aw halaki; hali bana minw ko ma fɔ nin sariya kitabu kɔnɔ, o bɛɛ bena se aw ma.

⁶² Aw minw tun ka ca i ko sankolo lolow, aw to bena to mɔgɔ dama dama dɔrɔn, sabu aw ma sɔn ka Matigi Ala, aw ta Ala kan lamɛn.

⁶³ A tun ka di Matigi Ala ye ka kopuman ke aw ye, ani ka aw caya cogo min na cɔ, a bena diya a ye ten le fana ka aw halaki ka aw ban pewu. Aw bena taga don jamana min na k'a ke aw ta ye, o bena aw sama ka aw labɔ o jamana ra jagboya ra. ⁶⁴ Matigi Ala bena aw janjan ka taga ni aw ye siyaw bɛɛ ce ra, dunɔɔa fan bɛɛ ra. Ka aw to o yɔrɔw ra, aw bena ala werew bato, ala minw yiriraman lo, ani o kabakururaman, aw ni aw bemaw si tun ma ala minw lɔn kakɔrɔ. ⁶⁵ Ka aw to o siyaw ce ra, aw hakiri tena sigi; aw tena yɔrɔ si sɔrɔ aw be se ka hali aw sen lo yɔrɔ min na ka laganfiya. Matigi Ala bena siranya don aw jusu ra, ani panafin, ani jigitage. ⁶⁶ Aw bena sigiya aw yere nin ko ra tuma bɛɛ; aw te a lɔn ni aw bena sa walama ni aw bena baro. Siranyaba bena ke aw ra su ni tere; aw saya ni aw baro ko hami bena ke aw ra. ⁶⁷ Jatige bonyakojugu fe aw jusu ra, ani aw bena ko minw ye, o kow siranya kosɔn, sɔgɔmada fe, aw bena to k'a fɔ ko: «E, ni a tun kera ko wulada le sera!» Ni wulada fana sera aw bena a fɔ ko: «E, ni a tun kera ko sɔgɔmada lo!»

⁶⁸ Matigi Ala bena aw ladon jirakurunw kɔnɔ ka aw kɔsegi Misiran jamana ra. Ne tun k'a fɔ ko aw ja tena Misiran sira min ye tuun de, aw bena kɔsegi o sira le fe. Aw bena taga aw yere di aw juguw ma o yɔrɔ ra, ko o ye aw san, ka aw ke o ta jɔncew ni o ta jɔnmusow ye, nka mɔgɔ si tena sɔrɔ ka aw san.

²⁸ Ayiwa, ko dogoninw ye Matigi Ala, an ta Ala ta le ye; nka ko minw yirara an na, o ye anw ni anw denw ta le ye tuma bee, ani wagati bee, janko anw ye nin sariya ta kumaw bee sira tagama.

Izirayelimogow ka kan ka nimisa

30 ¹ Ayiwa, ne tun ka dugawu kumaw ni danga kuma minw fo aw ye, ni o kow bee nana se aw ma, ni aw hakiri tora o kumaw ra, ka aw to o siyaw bee ce ra yi, Matigi Ala, aw ta Ala tun ka aw gben ka taga siya minw ce ra, ni aw nimisara ka sekɔ ka na Matigi Ala, aw ta Ala fe, ² ni aw ni aw ta denw bee ka son ka Ala kan mina ni aw jusukun bee ye, ani aw nin bee, ani ne ka ci minw bee fo aw ye, ni aw ka o sira tagama, ³ o tuma, Matigi Ala, aw ta Ala bena aw ta mogɔ minaninw lana aw ta jamana ra tuun, ka makari aw ra; Matigi Ala, aw ta Ala tun ka aw janjan ka taga siya minw bee ce ra, a bena aw labɔ yi, ka na aw lajen ɲogɔn kan tuun. ⁴ Hali ni a kera ko aw tun blara ka taga fo dunuɲa dan le ra, Matigi Ala, aw ta Ala bena taga aw ta o yɔɔ ra, ka na aw lajen ɲogɔn kan tuun. ⁵ Nin jamana min tun ye aw bemaw ta ye kakɔɔ, Matigi Ala, aw ta Ala bena sekɔ ka na ni aw ye o jamana ra tuun, ka na a ke aw ta ye tuun. A bena aw borofenw ɲa, ka aw caya fo ka teme aw bemaw kan tuun. ⁶ Matigi Ala, aw ta Ala bena aw ni aw ta durujaw jusukun yeɓema; ni o kera, aw bena Matigi Ala, aw ta Ala kanu ni aw jusukun bee ye, ani aw nin bee, ka si sɔɔ. ⁷ O tuma Matigi Ala bena o danga kow ben aw juguw le kan, minw ka aw kɔninya ka aw minako juguya. ⁸ O tuma aw kɔni, aw bena sekɔ ka na Matigi Ala fe, k'a ta kuma lamɛn; ne be a ta kuma minw fɔra aw ye bi, aw bena o bee sira tagama. ⁹ Matigi Ala, aw ta Ala bena aw borofenw ɲa ka o caya, ka aw bororabaara bee ɲa, ka den caman di aw ma, ka aw ta beganw caya, ka aw ta siman ɲa; sabu a bena diya Matigi Ala ye ka koɲuman ke aw ye tuun, i n'a fo a tun ka di a ye ka koɲuman ke aw bemaw ye cogo min na. ¹⁰ Nka aw ka kan ka Matigi Ala, aw ta Ala kan mina; a ta kumaw ni a ta ci minw sebera nin sariya kitabu kɔɔ, aw ka kan ka son ka o bee sira tagama, ka sekɔ ka na Matigi Ala, aw ta Ala ma ni aw jusukun bee ye, ani aw nin bee.

Ala ta sariya te yɔɔjan na

¹¹ Ne be nin kuma minw fɔra aw ye bi, o sariya man gbelen ka teme aw ta faamuri kan, a fana te yɔɔ were ra, yɔɔ min ka jan aw ra. ¹² A te sɔɔ fo sankolo le ra, ka na a fo ko: «Jɔn le bena yeɓe an ye san fe ka taga a jini, ka na a fo an ye, an ye a lamɛn, janko an ye a sira tagama?» ¹³ A te sɔɔ fo kɔɔji kɔ fe le, ka na a fo ko: «Jɔn le bena taga kɔɔji kɔ fe an ye, ka taga a jini, ka na a fo an ye, an ye a lamɛn, janko an ye a sira tagama?» ¹⁴ O si te; nin kuma be aw kere fe, a be aw da ra, a be aw jusukun na fana, janko aw y'a sira tagama.

Nanamanya ni saya

¹⁵ Ayiwa, a fle, ne be panamanya ni hera bla aw ɲa kɔɔ bi, ka saya ni bɔɔɔ fana bla aw ɲa kɔɔ. ¹⁶ Ne b'a fo aw ye bi ko aw ye Matigi Ala, aw ta Ala kanu, ka tagama a ta sira kan, k'a ta kumaw ni a ta sariyaw ni a ta ciw bee ke, janko aw ye si sɔɔ, ka caya, ani janko aw bena taga don jamana min na, k'a ke aw ta ye, Matigi Ala, aw ta Ala ye baraka don aw ra o jamana ra.

¹⁷ Nka ni aw ka aw ta miiriya yeɓema ka faran ka bɔ Matigi Ala, an ta Ala kɔ, ka ban k'a kan mina, ni aw k'a to o ka aw nege, k'a to aw ye taga aw kinbiri gban batofen werew kɔɔ ka o bato, ¹⁸ o tuma ne b'a fo aw ye bi ko aw bena halaki yere le, sigiya te o ra; aw bena Zuriden ba tige ka taga don jamana min na k'a ke aw ta ye, aw tena sijan sɔɔ o jamana ra. ¹⁹ Ne be sankolo ni dugukolo ke ne seerew ye bi aw kama. Ne be panamanya ni saya bla aw ɲa kɔɔ, ka dugawu ni danga fana bla aw ɲa kɔɔ. Aw ye panamanya le ta, janko aw ni aw ta durujaw ye si sɔɔ, ²⁰ ka Matigi Ala, aw ta Ala kanu, k'a ta kumaw lamɛn, ka tugu a kɔ, sabu o le bena aw panamanya; o ra, Matigi Ala karira ko a bena jamana min di aw bemaw ma, Iburahima ni Isiyaka ni Yakuba, a bena a to aw ye sigi o jamana ra, ka sijan sɔɔ.

Musa ta kumalabanw

Yosuwe blara Musa no ra

31 ¹ Ayiwa, Musa kumana Izirayelimogow bee lajennin fe tuun, ka nin kumaw fo o ye, ko: ² «Bi, ne si ye san keme ni mugan. Ne tena se ka to ka bla aw ɲa tuun. Matigi Ala fana k'a fo ne ye ko ne tena nin Zuriden ba tige. ³ Matigi Ala, aw ta Ala yere le bena bla aw ɲa. A bena nin siyaw halaki aw ɲa, k'a to aw ye o ta jamanaw mina. Yosuwe fana bena Zuriden ba tige ka bla aw ɲa, i n'a fo Matigi Ala k'a fo cogo min na. ⁴ Matigi Ala bena nin siyaw ke i n'a fo a ka Amɔrikaw ta masacew Sihɔn ni ɔgi ke cogo min na; a bena o ni o ta jamana bee halaki. ⁵ Matigi Ala bena o don aw boro; ni o kera, ne ka kuma min fo aw ye, aw ka kan ka o le ke o ra. ⁶ Aw ye jija ka aw yere ja gbeleya! Aw kana siran, aw ja kana tige o ɲa fana, sabu Matigi Ala, aw ta Ala yere le bena ke ni aw ye; a bena a janto aw ra tuma bee, a tena aw kelen to fiyewu.»

⁷ Ayiwa, Musa ka Yosuwe wele, k'a fo a ye Izirayelimogow bee ɲa na, ko: «I jija ka i ja gbeleya, sabu Matigi Ala tun karira nin mogow ta bemaw ye ko a bena jamana min di o ma, ele le ka kan ka bla o ɲa ka taga ni o

ye o jamana ra, ele le fana bena jamana taran o ce, k'a di o ma. ⁸Matigi Ala yere le bena bla i ja, ale yere le bena ke ni i ye; a bena a janto i ra tuma bee, a tena i kelen to fiyewu. I kana siran, i ja kana tige fana.»

Sariya kitabu karan ko

⁹Musa ka nin sariya sebe k'a di Levi dencew sarakalasebagaw ma, minw tun be to ka Matigi Ala ta jɛnɔɔɔɔnya kesu* ta, ani Izirayeli cekɔɔɔbaw bee ma. ¹⁰Musa k'a fɔ o ye ko: «San wolonfla o san wolonfla, gbatakɔɔɔsigi panagbe* wagati ra, aw ka kan ka aw ta jurunantigiw ta juruw to o ye san min na, ¹¹ni Izirayelimɔɔɔw bee nana lɔ Matigi Ala, aw ta Ala ja kɔɔɔ wagati min na Matigi Ala ta yɔɔɔ ra, aw ye nin sariya ta kumaw karan Izirayelimɔɔɔw bee ja na. ¹²Aw ka kan ka jama bee lajen, ceɔw, ani musow, ani denmisenw, ani lonan minw siginin be aw ta duguw ra, janko o ye aw ta karan lamɛn, ka Matigi Ala, aw ta Ala nasiran degi, ka nin sariya ta kumaw bee sira tagama ka ja. ¹³O cogo ra, o ta den minw tun ma nin sariya lɔn, olugu fana bena a mɛn; ni o kera, aw bena Zuriden ba tige ka taga don jamana min na k'a ke aw ta ye, o bena Matigi Ala, aw ta Ala nasiran degi wagati bee ka aw to o jamana ra.»

Ala ka Izirayelimɔɔɔw ta kewalejuguw ko fɔ

¹⁴Matigi Ala k'a fɔ Musa ye tuun ko: «I sawagati surunyara. Yosuwe wele, aw ye taga Nɔɔɔnkunben fanibon* kɔɔɔ; ne bena ne ta ciw fɔ a ye.» Musa ni Yosuwe tagara Nɔɔɔnkunben fanibon kɔɔɔ.

¹⁵Matigi Ala k'a yere yira fanibon kɔɔɔ sankaba jamijan dɔ ra. Sankaba jamijan nana lɔ fanibon donda ra. ¹⁶Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: «I bena sa, ka taga fara i bemaw kan. Nka sani dɔɔɔnin, nin mɔɔɔw bena taga don jamana min na, o bena ne to yi, ka taga to ka o jamana mɔɔɔw ta alaw le bato, ka o yere lanɔɔɔ; ne ka jɛnɔɔɔɔnya* min don ni o ye, o bena o cen. ¹⁷O lon na, ne bena dimi o kɔɔɔ kosebe. Ne bena o to yi, ka ne pada dogo o ma, k'a to o ye o halaki; kojugu caman ni tɔɔɔ caman bena o sɔɔɔ.» O tuma ra o bena a fɔ ko: «An Matigi Ala tɛ ni an ye tuun minke, o le m'a to nin kojuguw bee be sera an ma wa?» ¹⁸O lon na, ne kɔɔni bena ne pada dogo o ma, o ta kojuguw bee kosɔn, sabu o tagara ala werew bato.

¹⁹«Ayiwa, sisan, aw ye nin dɔnkiri kumaw sebe; aw ye Izirayelimɔɔɔw karan a ra, o ye to k'a la. O dɔnkiri le bena ke ne seere ye o kama. ²⁰Ne tun karira nin mɔɔɔw bemaw ye ko ne bena jamana min di o ma, nɔɔɔ ni li be woyo jamana min na, ne bena taga ni o ye o jamana ra. O bena domuni ke ka fa, ka bonya fɔ ka tɔɔɔ; nka o kɔ, o bena yeɛma batofɛn werew fe ka taga olugu bato, ka ne mafiyɛnya, ka o ni ne ta jɛnɔɔɔɔnya cen. ²¹Ni kojuguw ni gbeɛya caman nana se o ma tuma min na, o tuma nin dɔnkiri le bena ke ne seere ye o kama, sabu hali o ta durujaw bena to ka nin dɔnkiri la, o hakiri tena bɔ a kɔ fiyewu. Ne karira nin mɔɔɔw ye ko ne bena jamana min di o ma, hali k'a sɔɔɔ ne ma se ni o ye o jamana ra ban, o bena taga ko o ko ke, ne ka o bee lɔn ka ban.»

²²Ayiwa, Musa ka o dɔnkiri sebe o lon na, ka Izirayelimɔɔɔw karan o ra.

²³O kɔ, Matigi Ala k'a ta ciw fɔ Nuni dence Yosuwe ye; a ko: «I jija ka i ja gbeɛya, sabu ne karira ko ne bena jamana min di Izirayelimɔɔɔw ma, ele le bena bla o ja ka taga ni o ye o jamana ra; ne yere bena ke ni i ye.»

²⁴Musa nana nin sariya ta kumaw sebe kitabu dɔ kɔɔɔ ka ban pewu tuma min na, ²⁵Levi dencew, sarakalasebaga minw be to ka Matigi Ala ta jɛnɔɔɔɔnya kesu* ta, a k'a fɔ olugu ye ko: ²⁶«Aw ye nin sariya kitabu ta k'a bla Matigi Ala, aw ta Ala ta jɛnɔɔɔɔnya kesu kere fe; a bena bla o yɔɔɔ ra, ka ke ne seere ye aw kama. ²⁷Sabu ne ka aw ta murutiri ni aw ta torokungbeɛya lɔn. Ni aw murutira ka ban Matigi Ala ma ka ne panaman to aw ce ra, o tuma, ni ne nana sa do? ²⁸Aw ye aw ta gbaw ta cekɔɔɔbaw bee lajen ne kɔɔɔ, ani aw ta kuntigiw; ne bena nin kumaw fɔ o bee ja na, ka sankolo ni dugukolo ke ne seerew ye o kama. ²⁹Sabu ne k'a lɔn ko ni ne sara, sigiya t'a ra, aw bena kewalejugu dɔw ke ka aw yere lanɔɔɔ; ne ka aw karan sira min na, aw bena o sira bla. Nka a laban, bɔɔɔ le bena aw sɔɔɔ, sabu aw bena to ka kojugu ke Matigi Ala ja kɔɔɔ, ka Matigi Ala ta dimi lawuri aw yere ta kewalew kosɔn.»

³⁰Ayiwa, o kɔ, Musa ka nin dɔnkiri kumaw bee fɔ, fɔ ka taga a laban, k'a don Izirayelimɔɔɔw jama bee lajennin toro ra.

Ala ta jɛnɔɔɔɔnya dɔnkiri

32 ¹Sankolo, i toro malɔ, ne bena kuma; dugukolo, ne darakan lamɛn.

²Ne ta lɔnniyakumaw ye jigi i ko sanji, ne ta darakan ye bɔ i ko gomiji, i ko sanji ji min be ben binkura kan, i ko sanjiba min be ben bin nuguninw kan.

³Sabu ne bena Matigi Ala tɔɔɔ fɔ, janko bee y'a mɛn; bee ye an ta Ala tando a tɔɔɔ bonya kosɔn!

⁴Ale le ye an ta barakatigi ye, a ta kewale bee dafanin lo;

a ta siraw bæe terennin lo.

Ala kankelentigi lo, a te ko benbari si ke;

a terennin lo, cantigi Ala lo.

⁵ Nka aw le ma teren Ala ye;

o koson aw te Ala ta magow ye tuun.

O maroya le be aw kan, aw mago hakirintanw, aw magolafiribagaw!

⁶ Aw siya naloman, siya hakirintan,

aw be se ka nin ko ke Ala ra cogo di?

Ale le te aw Fa ni aw danbaga ye wa?

Ale le ma aw dan, ka baraka don aw ra wa?

⁷ Aw ye miiri folofolo wagatiw ra,

aw ye miiri wagatijan temeninw na.

Aw ye aw bemaw jininka, olugu bena o kow fo aw ye;

aw ye cekowobaw jininka, olugu bena a nafa aw ye.

⁸ Wagati min na Ala korotaninba ka dununa jamanaw taran adamadenw na,

ka magow janjan dugukolo yoro bæe ra,

a ka bæe ta jamana dan yira;

a ka yoro do bla Izirayelimogow ye ka kama ni o hakeya ye;

⁹ sabu Matigi Ala ninyoro ye a yere ta magow le ye.

Yakuba ta magow^r le ye a ta ye.

¹⁰ Matigi Ala ka Izirayelimogow soro kongokolon le koro,

yoro lakolon do ra yi, kongowuruw kasitow ce ra yi.

A ka o mara, k'a janto o ra,

ka o korosi, i ko mago b'a nakise korosi cogo min na,

¹¹ i ko bon be a kamanw lamaga cogo min na a ta denw kunna,

janko ka o labo naga koro;

o jigitow a b'a kaman yangan,

ka o ta ka o la a kamansiw kan.

¹² Matigi Ala kelenpe le tagara ni a ta magow ye;

ala were si tun te ni a ye k'a deme.

¹³ A tagara o layelen jamana kuruyorow ra,

ka o baro ni jamana yiridenw ye.

A ka li bo faraw ce ra k'a di o ma;

ka oliviyesunw falen faragbelenw na ka o turu di o ma.

¹⁴ O ka misiw ni sagaw ta noko min, k'a nare domu.

O ka sagadenw, ani Basan sagajigiw, ani bakoroninw sogo yoropumanw domu;

o ka mugu tentennin pumanmanw ke o baro ye,

ka o ta rezennow pumanmanw ji min.

¹⁵ Nka Yesurun^s fara fo ka toro minke, a murutira.

O fara, ka bonya, ka toro minke,

o bora o danbaga Ala ko;

o ka o ko di o ta barakatigi ma, min kera o kisibaga ye.

¹⁶ O ka siya werew ta alaw bato, k'a to Ala dimina, sabu o ka ale ni ala werew ke kelen ye;

o ka o ko haramuninw ke, k'a ta dimi lawuri.

¹⁷ O ka sarakaw bo jinaw ye, o minw te Ala ye.

O ka ala werew bato, o tun ma minw lon kakoro;

ala minw bora kura ye,

o bemaw tun ma deri ka minw bato.

¹⁸ Aw ta barakatigi Ala min baraka ra aw worora, aw bora o le ko!

Ala min baraka ra aw worora, aw jinana o le ko!

¹⁹ Ayiwa, Matigi Ala k'a ye ten minke, a banna o ra,

sabu minw ye a dencew ni a denmusow ye, olugu k'a ta dimi lawuri.

^r32.9 Yakuba ta magow, o ye Izirayelimogow ye.

^s32.15 Yesurun, o ye Izirayeli ye.

²⁰ A ko: «Ne tena ne janto o ra tuun!

Ne bena a fle o laban bena ke min ye;
sabu kumayelemabagaw lo,
mɔgɔ kankelentigiw te.

²¹ Fen minw te Ala ye, o ka ne ni olugu ke kelen ye, k'a to ne dimina.

O ka o ta batofen gbansanw le bato, fɔ ka ne jusu bɔ.

O kosɔn siya min te siya nanaman ye, ne bena o pangboya don o ra;
ne bena siya hakirintan dɔ le ta, janko ka dimi don o ra.

²² Sabu ne ta dimi wurira, ka mana i ko tasuma;

a tasuma be jeni ka se fɔ lahara;
a be dugukolo ni a simanw bee jeni,
ka kuruw jeni fɔ o jukɔɔɔɔɔɔ ra.

²³ Ne bena kojuguw caya o kan,
ka ne ta biɲew bee ke ka o bon.

²⁴ Ne bena kɔngɔ ben o kan, fɔ ka o baraka ban;
ka farigban ni banajuguw bla o ra fɔ ka o faga.

Ne bena kongowaraw bla o ce ra, o ye o kin,
ka sajuguw bla o ce ra fana, o ye o kin.

²⁵ Mɔgɔw bena o ta denw faga ni kerekemuru ye kene ma, ka o ke denntan ye.

Ka o to o ta bonw kɔnɔ fana, jatige bena ke o ra.

O bena kanbelenw ni sunguruw faga,
ka denɲeninw ni cekɔɔba sigbetigiw bee faga.

²⁶ «Ne tun b'a fe ka o janjan, ka o lataga fɔ yɔɔjanw na;

k'a to mɔgɔw bee hakiri ye bɔ o kɔ pewu.

²⁷ Nka ne siranna o juguw kosɔn;

olugu kana na o yere bonya,
k'a fɔ ko: Anw yere baraka le sera o ra,
nin bee te Matigi Ala nɔ ye.

²⁸ «Ayiwa, Izirayelimɔgɔw ye siya naloman le ye,
hakiri te o fe ka ko faamu.

²⁹ E, ni hakiri le tun be o fe, o tun bena a faamu,
o laban bena ke min ye o tun bena o lɔn!

³⁰ Ce kelenpe be ke cogo di ka Izirayeli ce waga kelen gben?

Ce fla dɔɔn be ke cogo di ka Izirayeli ce waga tan labori?

Ni a ma ke ko Izirayeli ta Barakatigi le ka o labla o ye,
ni a ma ke ko Matigi Ala le ka o don o boro?

³¹ Sabu o juguw yere k'a lɔn ko min ye olugu ta barakatigi ye,
o te i n'a fɔ Izirayeli ta Barakatigi.

³² Olugu be i n'a fɔ Sodɔmu ta mɔgɔw,

o be i n'a fɔ Gomɔri ta mɔgɔw;
o be i n'a fɔ baga be rezensun min denw na,
i n'a fɔ rezen min denw ka kuna.

³³ O ta rezenji be i ko sa baga,
a be i ko fɔnfɔnnin min baga be mɔgɔ faga.

³⁴ «Ne ka ko dɔ laben dogo ra;
ne ka ko min dogo k'a mara yi, o fle:

³⁵ Ni aw juguw benlon nana se,
ne le bena aw hake bɔ o ra, ka o ta kojugu juru sara.
Kojugu bena ben o kan lon min na, o lon tɔ man jan tuun;
o halakilon be nana yi.

³⁶ «Matigi Ala bena a ta mɔgɔw ta kiti tige,
a bena makari a ta jɔnw na,
ni a nana a ye ko o bee baraka banna,
jɔn fara hɔɔn kan.

³⁷ A bena a fɔ o ma ko: Aw ta alaw be min sisan?

Aw tun be aw yere karifara ala barakatigi minw ma, o be min?

³⁸ Aw tun be aw ta sarakaw fagara, k'a sogo yorɔɔpumanw di ala minw ma, olugu be min?

Aw tun be aw ta rezenji sarakaw bɔra k'a di ala minw ma, olugu be min?

Ayiwa, o ye wuri ka aw kisi sa!

O ye wuri ka aw tanga!

³⁹ «Aw y'a lon ko ne, ne kelenpe le ye Ala ye,

Ala were te yi ne ko.

Ne le be nin don mɔɔɔ ra, ne le fana be nin bɔ mɔɔɔ ra;

ne le be mɔɔɔ bana, ne le be mɔɔɔ keneya.

Mɔɔɔ si te se ka mɔɔɔ kisi ka bɔ ne boro.

⁴⁰ Ne be ne boro kɔrɔta san fe,

ka kari, ko sigiya t'a ra, ne le ye Ala janaman ye wagati bee.

⁴¹ Ni ne nana ne ta kerekemuru dabɔ, fɔ a be manamana,

ni ne boro nana kerekemuru mina mɔɔɔw kama,

o tuma ne bena ne dimibɔ ne juguw bee ra,

ka ne koninyabagaw bee ta kewalew hake bɔ o ra.

⁴² Ne ta bijew bena o bee jori min fɔ ka fa;

mɔɔɔ mandimininw jori, ani mɔɔɔ minaninw jori.

Ne ta kerekemuru bena ne juguw sogo domu,

ka ne juguw ta kuntigiw bee kun tige.»

⁴³ Ayiwa, aw siya were mɔɔɔw, aw ye jagari ni Ala ta mɔɔɔw ye!

Sabu Matigi Ala be a ta jonw dimibɔ o fagabagaw ra,

k'a yere mɔneɔ a juguw bee ra,

k'a ta jamana ni a ta mɔɔɔw ta jurumunw kafari.

⁴⁴ Ayiwa, Musa ni Nuni dence Yosuwe ka nin donkiri kumaw bee fɔ Izirayelimɔɔɔw ja na.

⁴⁵ Musa ka nin kumaw bee fɔ Izirayelimɔɔɔw bee ye ka ban tuma min na, ⁴⁶ a k'a fɔ o ye ko: «Ne ka nin kuma minw bee fɔ aw ye bi Ala ja kɔrɔ, aw ye aw hakiri to o ra kosebe, ka aw denw karan a ra, janko o ye nin sariya ta kumaw bee sira tagama k'a dafa a cogo ra.

⁴⁷ «Aw kana nin kumaw jate k'a ke kuma gbansan dɔrɔn ye de! Nin kumaw le bena si di aw ma; sabu aw bena Zuriden ba tige ka taga jamana min mina, nin kumaw le sababu ra aw bena sijan sɔrɔ o jamana ra.»

Ala ka Musa ta saya ko fɔ

⁴⁸ O lon kelen na, Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: ⁴⁹ «Wuri ka yelen Abarimu kuruw kan, ka taga se fɔ Nebo kuru kunna, Mohabu jamana ra, Zeriko dugu ja fe, ka Kanaana jamana fle; ne bena o jamana le di Izirayelimɔɔɔw ma k'a ke o ta ye. ⁵⁰ I bena yelen o kuru min kan, i bena sa o yɔrɔ le ra, ka taga fara i bemaw kan, i n'a fɔ i kɔrɔce Haruna sara Hɔri kuru kan cogo min na, ka taga fara a bemaw kan; ⁵¹ sabu ka aw to Meriba ta ji yɔrɔ ra, min be Kadesi, Zini kongokolon kɔnɔ, aw ma la ne ra ka ne kan mina Izirayelimɔɔɔw ja na; aw ma ne bonya ne ta saninmanyanya kosɔn Izirayelimɔɔɔw ja na. ⁵² O ra ne bena o jamana min di Izirayelimɔɔɔw ma, i bena to yɔrɔjan le dɔrɔn ka o jamana ye i ja ra, nka i yere tena don a ra.»

Musa ka dugawu ke Izirayelimɔɔɔw ye

33 ¹ Matigi Ala ta jonce Musa ka dugawu minw ke Izirayelimɔɔɔw ye sani a ye sa, o dugawuw le ye nin ye: ² A ko:

«Matigi Ala nana ka bɔ Sinayi kuru kan,

a wurira i ko tere, ka bɔ Seyiri jamana ra.

A tora Paran kuruyɔrɔw ra, ka manamana.

Meleke waga caman le tun k'a lamini;

a nana a ta mɔɔɔw fe,

a nana ni sariya manamanatɔ ye a boro, i ko tasuma.

³ Can lo, Matigi Ala le be a ta mɔɔɔw kanu;

a ta mɔɔɔ saninmanw bee be a boro kɔnɔ.

O bee bena o kinbiri gban a sen kɔrɔ,

janko k'a ta ciw lamɛn.

⁴ Musa ka o sariyaw le di an ma,

o le ye Yakuba ta mɔɔɔw^t ta cen ye.

^t33.4 Yakuba ta mɔɔɔw, o ye Izirayelimɔɔɔw ye.

⁵Wagati min Izirayelimogow jamogow lajenna
ni Izirayeli ta gbaw ye,
ale le tun kera Yesurun^u ta masace ye.»

⁶«Ala y'a to Ruben ye si sorɔ, a si kana ban,
hali ni a ta mogow man ca.»

⁷Musa ka min fo Zuda ta ko ra:
«E, Matigi Ala, Zuda kasikan lamɛn,
i ye a lana a ta mogow fan fe.
A ka kere ke ni a yere boro baraka ye;
na a deme ka a juguw kere!»

⁸A ka min fo Levi ta ko ra:
«Matigi Ala, i ka Urimi ni Tumimi^v di i ta jon Alapasiranbaga ma,
minw ye Levi ye.
I ka a korɔbo Masa ta yorɔ ra,
i ka Meriba ta jiko kiti ben a kan.

⁹O ko, a ka a ja bo a bamuso ni a face ra,
ka ele kelenpe kanu.

A banna a balemaw bee ra,
ka ban hali a denw na,
ka ele ta darakan dorɔn le lamɛn,
ka i ta jɛnɔgɔnya* sariya sira tagama.

¹⁰O ka Yakuba ta mogow karan i ta ciw ra,
o ka Izirayelimogow karan i ta sariyaw ra.

O ka wusunɛn sarakaw bo i ye,
ka saraka jenitaw* jeni i ye, i ta sarakajenifen* kan.

¹¹E, Matigi Ala, baraka don a ta baaraw bee ra,
ka son a boro ta baara bee ma.

A juguw bee soro tige,
a koninyabagaw si kana se ka wuri ka lo tuun!»

¹²A ka min fo Boniyaminu ta ko ra:
«Ale ye Matigi Ala ta mogow kanunin le ye!
A be Matigi Ala kere fe hera ni laganfiya ra.
Matigi Ala bena a tanga tuma bee;
a siginin be o ce ra.»

¹³A ka min fo Yusufu ta ko ra:
«Matigi Ala ye baraka don a ta jamana ra,
ka sanji panaman ben o ye ka bo san fe,
ka dugukolo jukorɔjiw di o ma fana.

¹⁴Tere ye o ta simanw mo o ye,
ka simanw bee ra pumanman di o ma,
k'a to o ye simankuraw sorɔ,
o ye simanw bee ra pumanman sorɔ karo o karo.

¹⁵Kuruw ta fenw bee ra pumanman, o ye o sorɔ;
kongoriw ta fenw bee ra pumanman, o ye o sorɔ.

¹⁶Dugukolo fara fen o fen na, o bee ra pumanman,
ani Ala min tun k'a yere yira yiritunin tasumaman ra, ale ta kopumanw,
o bee ye ke Yusufu kunna
ale min kera a balemaw jamogow ye.

¹⁷Bonya ye Yusufu ta le ye, o min ta fanga be i ko misitoran den folo cɛman ta fanga;
a gbanw be i ko sigin ta gbanw.

A be siya tow bee tu ni o gbanw ye,

^u33.5 Yesurun, o korɔ ye ko: Izirayeli.

^v33.8 Urimi ni Tumimi tun ye sarakalasebaga ta baarakeminan dow ye. Ala tun be tagamasiyen dow yira sarakalasebaga ra ni o fenw ye, ka Izirayelimogow ta kiti tige. Aw ye Bori Kitabu 28.30, ani Sarakalasebagaw 8.8 fle.

fɔ ka taga se dugukolo dan na.
Efirayimu ta kerekejamaw bena a ke ten le,
Manase ta kerekejamaw bena a ke ten le.»

¹⁸ A ka min fɔ Zabalɔn ta ko ra:

«Zabalɔn ye nagari a ta tagamaw ra,
Isakari ye nagari a ta fanibonw kɔnɔ.

¹⁹ Aw bena siyaw wele ka na kuru kan ka na sarakaw bɔ,
saraka minw bennin be Ala ma.
O bena kɔgɔji kɔnɔfenw sɔrɔ ka wasa o ra;
naforo minw dogonin be kɔgɔji kenken jukɔrɔ, o bena o sɔrɔ.»

²⁰ A ka min fɔ Gadi ta ko ra:

«Mɔgɔ o mɔgɔ ka Gadi bonya, Ala ye baraka don o tigi ra.
Gadi be la i ko jara;
a be sogo faga, k'a tigetige, k'a ta a senw na ka taga a bla a kun na.

²¹ A be jamana yɔrɔ bee ra pumanman ta a yere ye.
Kuntigiw ninyɔrɔ ye a ta le ye.
A blara mɔgɔw ja,
janko o ye Matigi Ala ta sira tagama,
ani Ala ka ko minw latige Izirayelimɔgɔw ye, ka o bee ke.»

²² A ka min fɔ Dan ta ko ra:

«Dan ye jarkanbelen le ye,
min be pan ka bɔ Basan mara ra.»

²³ A ka min fɔ Nefitali ta ko ra:

«Nefitali ka Ala ta pumanya sɔrɔ k'a caya,
a wasara Matigi Ala ta baraka ra.
Ale le be sigi jamana terebenyanfan ni a woroduguyanfan na.»

²⁴ A ka min fɔ Aseri ta ko ra:

«Ala ka baraka don Aseri ra i ko Izirayelimɔgɔ tɔw.
Ala ye a ko diya a balemaw ye,
k'a ta oliviyesunw caya fɔ a ye a sen tunu a turu ra!
²⁵ A ta dugu donda sɔgɔnanw ye nege ni siranenge le ye.
A bena kɔrɔ ka sa ni a baraka ye.»

²⁶ «E, Yesurun^w, aw ta Ala bɔɔgɔnko te!

A be yelen ka sigi sankolo kan ka na aw deme;
a be yelen ka sigi sankabaw kan ka na, a ni a ta bonya.

²⁷ Ala banbari le ye aw dogoyɔrɔ ye.
A boro baraka ye baraka banbari le ye.
A bena aw juguw gben ka bɔ aw ja,
k'a fɔ aw ye ko aw ye o halaki.

²⁸ «Izirayeli bena to hera ni laganfiya ra,
Yakuba ta mɔgɔw sigira o danna jamana dɔ ra,
siman ni rezen ka ca jamana min na;
sanji be ben caman jamana min na.

²⁹ «E, Izirayeli, i ta jana, sabu siya juman le be i ko ele?

Matigi Ala ka i kisi.
Matigi Ala le ye i ta negebennan ye, i demebaga;
ale le ye i ta kerekemuru ye, min b'a to i be se sɔrɔ.
I juguw bena o yere majigi i kɔrɔ;
i bena tagama o kan.»

^w33.26 Yesurun, o ye Izirayeli ye.

Musa ta saya

34¹ Ayiwa, o kɔ, Musa bɔra Mohabu kenegbew yɔrɔ ra, ka taga yelen Nebo kuru kan, ka taga se fɔ kuru kuncɛ ma, kuru yɔrɔ min bɛ wele ko Pisiga; o bɛ Zeriko dugu ja fɛ. Matigi Ala ka jamana bɛɛ yira a ra k'a to o yɔrɔ ra, k'a ta Galadi mara ra ka taga a bla fɔ Dan mara ra, ² ani Nefitali ta mara bɛɛ, ani Efirayimu ni Manase ta mara bɛɛ, ani Zuda ta mara bɛɛ, ka taga se fɔ Kɔgɔjiba ma, ³ ani woroduguyanfan kongokolon, ani Zeriko dugu, min bɛ wele ko tamarosunw ta dugu, o kenegbeyɔrɔ bɛɛ, ka taga se fɔ Sowari. ⁴ Matigi Ala k'a fɔ a ye ko: «Ne tun karira ko ne bɛna jamana min di Iburahima ni Isiyaka ni Yakuba ma, k'a kɛ o ta durujaw ta ye, o jamana le ye nin ye. Ne ka o jamana yira i ra, k'a to i ja ye a ye, nka i sen tɛna don a ra fiyewu.»

⁵ Matigi Ala ta jɔncɛ Musa sara o yɔrɔ le ra, Mohabu jamana ra, ka kaɲa ni Matigi Ala ta kuma ye. ⁶ Matigi Ala k'a su don kenegbe dɔ ra, Mohabu jamana ra, Bɛti Pehɔri yɔrɔ ja fɛ. Mɔgɔ si ma Musa ta kaburu yɔrɔ lɔn fɔ ka na se bi ma.

⁷ Musa sara k'a si to san kɛmɛ ni mugan. A jaɲenw baraka tun ma dɔgɔya, foyi fana tun ma bɔ a farikolo baraka ra.

⁸ Izirayelimɔgɔw ka Musa su kasi fɔ tere bisaba, Mohabu kenegbew ra; o kɔ, o ka Musa ta sanga ni a su kasi lalɔ.

⁹ Hakiritigiyaba tun bɛ Nuni dence Yosuwe fɛ, sabu Musa tun k'a boro la a kun na, ka dugawu kɛ a ye. O ra, Izirayelimɔgɔw k'a kan mina. Matigi Ala tun ka ci minw bɛɛ fɔ Musa ye, o ka o bɛɛ kɛ a cogo ra.

¹⁰ Ayiwa, cira were ma bɔ tuun Izirayeli jamana ra i ko Musa, min ni Matigi Ala tun bɛ kuma da ni da.

¹¹ Matigi Ala tun k'a ci ka taga Misiran ka taga kabakow ni kobaw kɛ Farawona ni a ta jamana jaɲmɔgɔw ja na, ani a ta jamana mɔgɔw bɛɛ ja na. ¹² Musa ka kabakobaw ani siranyakoba minw kɛ ni a ta se bagaya ye Izirayelimɔgɔw bɛɛ ja na, mɔgɔ si ma o jaɲɔn kɛ ka ye.